

Il mensile de **IL GIORNALE DI VICENZA**

# CATS

EASY LIVING. A VICENZA

## ALL'INTERNO

### GIOVANI CERVELLI IN FUGA

La "generazione marsupio" resta a casa. Ma chi si muove va lontano: **Beppi Chiuppani** studia a Chicago e **Omar Fochesato** è chef a Melbourne, dove la recessione non è ancora diventata famosa  
*di Cristina Giacomuzzo*

### LIGABUE A SAN GERMANO

Arte e legno: da questo mix di passioni trae origine l'opera di **Serafino Zulian**. Scultore autodidatta, con i suoi lavori trasmette la tensione delle emozioni per imporsi sul nemico primo: la solitudine  
*di Claudia Milani*

# GOLDEN BOYS

MENTRE STANNO PER INIZIARE LE OLIMPIADI INVERNALI DI VANCOUVER, A VICENZA NON SI È PLACATA LA FAME DI MEDAGLIE. TOCCA ANCORA AD **ENRICO FABRIS**, IL PRINCIPE DELL'ALTOPIANO, AFFILARE LE LUNGHE LAME D'ACCIAIO CHE FENDONO I GHIACCI SOTTO I SUOI PIEDI *di Andrea Mason*

Foto: Agenzia - ovostudio.it / fotografo - Mario Reggiani

**FEBBRAIO  
ROTTAMA IL TUO USATO CHE**



PentaMark

## **NEW JEEP COMPASS. GAME NOT OVER.**

Motori 2.0L turbodiesel (140 CV e 310 Nm a 1750-2500 giri/min) e 2.4L benzina (170 CV e 220 Nm a 4500 giri/min). Sistema di trazione integrale Freedom Drive I® a controllo elettronico con funzione 4WD Lock. Sospensioni indipendenti. ABS, assistenza alla frenata d'emergenza (BAS), controllo della trazione (TCS), ESP. 30.430 Euro. New Jeep Compass. Limited DPF. \* Prezzo con rottamazione **24.930 Euro**, finanziabili senza anticipo fino a 84 mesi.

**BECAST** AUTOMOBILI® S.p.A.

Concessionaria ufficiale Chrysler Jeep e Dodge [www.becast-chrysleritalia.it](http://www.becast-chrysleritalia.it)

**IN 4X4.  
TI VIENE VALUTATO €5.500\***



**Jeep**<sup>®</sup>  
THERE'S ONLY ONE

**VICENZA** Via del Commercio, 36 (zona fiera) - Tel. 0444/348650  
**CENTRO ASSISTENZA GENERALE** a 300 m dal Casello A4 di Montecchio Maggiore - Tel 0444/673255

Offerta valida fino al 31/01/2010 a fronte di rottamazione di qualsiasi usato. Il veicolo da rottamare deve essere intestato al proprietario da almeno 6 mesi. Solo per vetture in stock, grazie al contributo dei FordPartner. IPT esclusa. Fiesta 3 porte 1.2 60CV: consumi da 5,7 a 7,1 litri/100 km (ciclo misto); emissioni CO<sub>2</sub> da 119 a 133 g/km. La vettura in foto può contenere accessori a pagamento.



**Per tutte le generazioni future.**

**Rottama il tuo usato con più di 10 anni.  
Perché l'ambiente conta davvero.**

**Bisson**  
Fordpartner per Vicenza e provincia  
**bissonauto.it**

**VENDITA, ASSISTENZA E RICAMBI**

Vancimuglio	tel. 0444.210810
Schio	tel. 0445.575464
Bassano	tel. 0424.85697
Arzignano	tel. 0444.671095
Vicenza	tel. 0444.963511

**Fiesta. The New Ford.**  
**€ 9.750**



**Gli Ecoincentivi Ford sono validi  
anche per vetture immatricolate fino al 31/12/2000**

**AUTOMERCATO USATO**

Centro DOC  
Sede Vancimuglio



tel. 0444.210820

Feel<sup>+</sup>





# Nuova Opel




## Inizia lo spettacolo.

La Nuova Opel Astra. Design da culto "coupé style". Innovazione tecnologica da action movie, con soluzioni inedite nella categoria. Performance entusiasmanti, interpretate da 8 motori euro 5, con piú potenza, meno emissioni e i consumi piú bassi sulla sua scena. Inizia lo spettacolo: da 14.750€ con i nuovi ecoincentivi Opel. **Azione!**

 Opel Eye

 Adaptive Forward Lighting

 FlexRide

[www.nuovaopelastra.it](http://www.nuovaopelastra.it)



**Wir leben Autos.**

### I CONCESSIONARI OPEL DELLA PROVINCIA DI VICENZA

#### **A.A.V.**

VICENZA Viale San Lazzaro, 15  
Tel. 0444/563101 r.a.

ARZIGNANO Viale Olimpica, 12  
Tel. 0444 /452769

#### **AUTOBASSANO**

ROSÀ Via Borgo Tocchi, 9  
Tel. 0424/585848

#### **GALVAUTO**

SCHIO Via Lago Trasimeno  
zona Campo Romano  
Tel. 0445/502311

Consumi ciclo combinato: da 4,2 a 7,3ℓ/100 km. Emissioni CO<sub>2</sub> da 109 a 170 g/km.

Nuova Astra Elective 1.4, prezzo IPT esclusa € 14.750, con i nuovi ecoincentivi Opel. Offerta valida a gennaio e non cumulabile con altre iniziative in corso. Foto inserita a titolo di esempio.

Supplemento al numero odierno de

## IL GIORNALE DI VICENZA

Direttore Responsabile  
Ario Gervasutti

Società Athesis Spa

Presidente  
Luigi Righetti

Consigliere Delegato  
Alessandro Zelger

Concessionaria di pubblicità



Vicenza - via E. Fermi, 205  
Tel. 0444 396.200



Certificato n. 6371 del 04/12/2008  
Aut. Tribunale C.P. di Vicenza n. 12  
del 25/05/49

Responsabile del trattamento dei dati (D. Lgs 196/03) è il Direttore Responsabile

CATS n. 12 - Febbraio 2010

Coordinamento  
Claudio Tessarolo

Realizzazione  
IndustriAdv.com

Hanno collaborato  
Roberto Cristiano Baggio  
Anita Della Casa  
Antonio Di Lorenzo  
Cristina Giacomuzzo  
Gian Marco Mancassola  
Eugenio Marzotto  
Andrea Mason  
Claudia Milani  
Nicola Negrin  
Diego Neri  
Stefano Rossi  
Maurizia Veladiano

Giovanni Bregant  
Federica Bressan  
Giorgio Ceolato  
Anna Trenti  
Arturo Vicentini  
Sara Voltan

Stampa  
Grafica Editoriale Printing - Bologna

Chiuso in redazione il 21 gennaio 2010



# Il colore delle emozioni

di Ario Gervasutti

Una previsione facile: tra qualche giorno sarà bello sentirsi italiani. Un motivo di orgoglio essere accomunati dall'azzurro delle maglie dei nostri atleti, poter tifare per loro; vivere, sia pure davanti al televisore, le emozioni intense che le gare olimpiche fanno scaturire. Sono l'unico evento capace, sia pure per un lasso di tempo relativo, di conciliare il mondo con se stesso.

C'è ogni quattro anni, e di solito se l'azzurro diventa il colore dominante dei nostri discorsi è merito di ragazzoni che sembrano invisibili durante il lungo letargo della memoria: Enrico Fabris è uno di questi. Nell'ultima edizione dei Giochi invernali, a Torino, è stato il protagonista principe, il mattatore, catturando l'attenzione del mondo con due medaglie d'oro e una di bronzo. Un trionfo tutto italiano, mai visto sui pattini. Quattro anni dopo, Enrico non è cambiato. E per questo ci farà ancora sognare.

Abituato a scivolare via sul ghiaccio, concentrato in una falcata dopo l'altra, il nostro campione olimpico non si cura della scarsa attenzione che i media del Belpaese riservano tra un'Olimpiade e l'altra a discipline come il pattinaggio. In certi casi, può essere un vantaggio: ti permette di preparare la "gara della vita" senza eccessiva pressione, senza alimentare attese snervanti. Ma adesso siamo lì, a un passo dall'ora decisiva, e gli occhi ballano tra Roana e Vancouver. Nove ore di distanza annullate dal sostegno che Enrico sa di avere alle spalle: lo spingono milioni di italiani e - con più foga - i lettori di Cats che nelle prossime pagine potranno leggere le sue attese per questo appuntamento con la storia.

Anche la corsa del mensile del Giornale di Vicenza è in continua accelerazione. A un anno dalla partenza si è confermato un "valore aggiunto" al quotidiano grazie agli approfondimenti, alle storie, alle inchieste che vanno oltre l'attualità di giornata. Fatti gravi o storie leggere, come l'attenzione rivolta in questo numero al fenomeno sempre inquietante e a volte sottovalutato dello stalking, o il curioso racconto dell'origine della meringa bassanese.

E da questo numero, Cats comincia ad aggiornarsi con piccoli ma significativi adeguamenti: a cominciare dalla grafica, per agevolare il lettore nella ricerca delle pagine e nello sfoglio degli articoli.

Piccoli passi, felpati come quelli di un gatto di razza. Buona lettura. ■

# Massima produttività, Massimo risparmio con le soluzioni di stampa Samsung

Printing solutions

as easy as  



Multifunzione Laser monocromatico  
**SCX-6345N**

da **€55,00**  
al mese

- Stampa, copia in B/N, scansione a colori
  - 43 pagine minuto
  - Memoria 256 MB
  - Hard Disk 40 GB
  - 2 cassette da 520 fogli
  - Interfaccia fax
  - Fascicolatore con pinzatura
  - Molettino di supporto
- 1.000 pagine incluse mensili**



Multifunzione Laser monocromatico  
**SCX-6555N**

da **€55,00**  
al mese

- Stampa, copia in B/N, scansione a colori
  - 55 pagine minuto
  - Memoria 256 MB
  - Hard Disk 40 GB
  - 2 cassette da 520 fogli
  - Molettino di supporto
- 1.000 pagine incluse mensili**



\* I prezzi dei canoni sono IVA esclusa. Valori della copertura pari al 5% secondo le specifiche ISO/IEC 19798 TOT macchina + PEP Offerta valida fino ad esaurimento scorte.

 **PITAGORA**  
**SISTEMI S.R.L.**

Pitagora Sistemi s.r.l. - Via SS. Trinità, 50 36015 SCHIO (VI)  
Telefono: 0445/531442 - Fax: 0445/531741  
E-mail: info@pitagorasistemi.com

[www.pitagorasistemi.com](http://www.pitagorasistemi.com)

[www.samsung.it](http://www.samsung.it)

**SAMSUNG**



13

Il mensile de **IL GIORNALE DI VICENZA**

# CATS

EASY LIVING. A VICENZA

## SOMMARIO

### VOLTI

- 13 ENRICO FABRIS**  
Ghiaccio bollente per Re Enrico

### ECONOMIA

- 21 LASSÙ SULLE MONTAGNE...  
LA CASA NON VACILLA**  
In controtendenza il mercato delle seconde case

### CATSLAB

- 32 CONFINDUSTRIA VICENZA**  
L'impresa di domani? Competitiva e responsabile

### EVENTI

- 36 IL FASCINO DELL'ELEGANZA**  
Tanti protagonisti per l'inaugurazione di Vicenzaoro First

### INCHIESTA

- 47 TEMPO SCADUTO PER I MOLESTATORI**  
Il reato di stalking nel Vicentino

### PERSONAGGIO

- 55 SERAFINO ZULIAN**  
Il Ligabue di San Germano

### CATSPRO

- 38 FRABOSO**  
25 anni tutti d'argento
- 40 VEZZARO**  
Nuove proposte in fiera e nel Vezzero Outlet
- 42 S.U.V. VENETIAN BEADS**  
La tradizione di Murano, anche da indossare
- 43 NANIS**  
L'armonia della semplicità
- 58 CASA DI CURA ERETEIA SPA  
VICENZA DENTAL CLINIC**  
Il polo odontoiatrico dell'Eretea



21

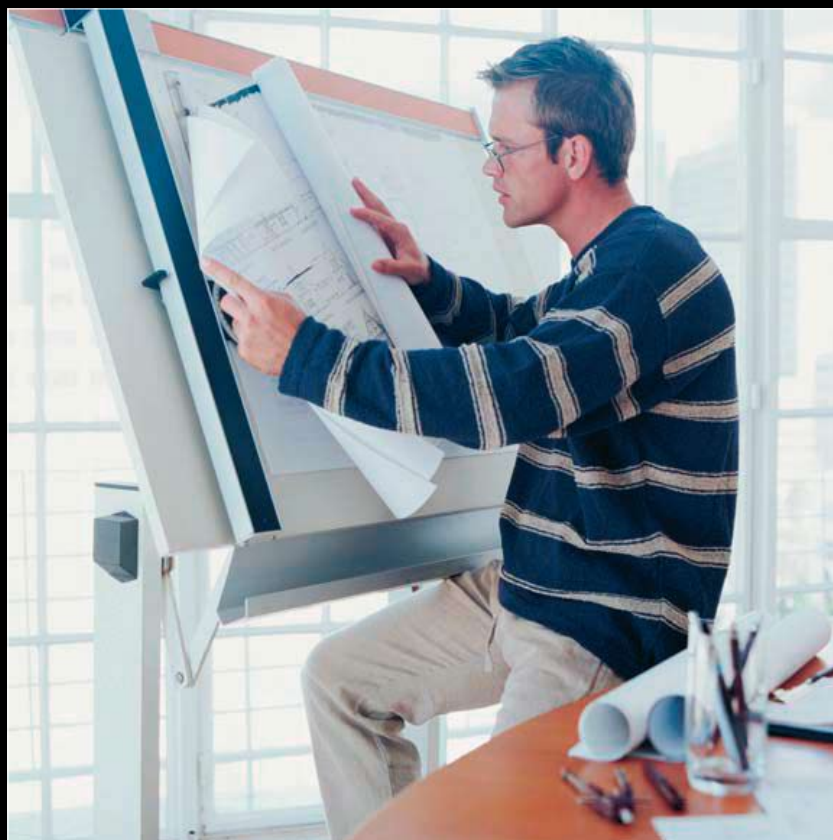


47



55

**Realizzazione e progettazione di impianti termici a servizio civile e industriale  
Climatizzazione - Arredo bagno**



Assistenza termica e manutenzione programmata di caldaie ed impianti.  
Sviluppo, progettazione, competenza, esperienza, risparmio energetico ed utilizzo di nuove tecnologie.

Ufficio tecnico,service  
800 mq di show room di arredo bagno  
400 mq di shoow room dedicato al percorso del risparmio energetico.

**Via Marco Polo, 9 Cogollo del Cengio Tel.0445 880147**

## CATS DRIVE

34 OLIVIERO  
Green Power

## SPORTIVI

75 ALESSANDRO SGRIGNA  
Dieci e lode in fantasia

## SHOPPING CON ISABELLA &amp; FRIENDS

99 "PER SAN VALENTINO MI METTO IN 3D"

## STORIE

51 LA GENERAZIONE DEI "GIOVANI CANGURI"  
Due storie vicentine di talenti emigrati

71 IL TANGO DELLA MERINGA  
Le vere origini del celebre dolce bassanese

82 CINEFILI (QUI) SI NASCE  
Cineforum da record a Breganze

## CATSFEEED

27 SPAZIOCASA  
L'abitare ieri, oggi e domani

65 ABILMENTE  
Dove la creatività è protagonista

79 HUNTING SHOW E PESCARRE  
Il mondo della caccia, in Fiera

91 TEATRO COMUNALE CITTÀ DI VICENZA  
Oboista per caso...

93 SOCIETÀ DEL QUARTETTO DI VICENZA  
Domeniche in musica

## PAGINE

87 LA VERA STORIA DEL GENERALE ROATTA  
L'avvincente libro di Ulderico Munzi

## FLASHBACK

89 NORDEST  
Quattro generazioni a passo di danza

## RUBRICHE

19 MIAGOLII

61 TECH

69 TASTE

95 SHOW

97 DIARY

110 OROSCOPO

113 SMILE



75



82



51



99

12-13-14 FEBBRAIO 2010

# Asiago... Fiocchi di Luce

SPAGNA  
ITALIA  
CANADA

*tre serate da fiaba con fuochi d'artificio a tempo di musica*

## 3° CONCORSO PIROMUSICALE INTERNAZIONALE DELLA CITTÀ DI ASIAGO

*Gli spettatori possono votare lo spettacolo migliore di "Asiago... Fiocchi di Luce 2010".  
Le premiazioni si terranno martedì 16 febbraio alle ore 18 nella Sala Consiliare del Municipio.*

### Il programma

**VENERDÌ 12 FEBBRAIO**  
**AEROPORTO "R. SARTORI"**

ore 21: animazione con Radio Company  
ore 22: spettacolo piromusicale di Caballer FX & Service (Spagna)

**SABATO 13 FEBBRAIO**  
**LOCALITÀ BELLOCCHIO**

ore 21: esibizioni di salto con gli sci e snowboard; Kopa Karukola:  
tradizionale gara di sci in maschera; fioccolata della Scuolà Sci Asiago  
ore 22: spettacolo piromusicale di Parente Fireworks (Italia)

**DOMENICA 14 FEBBRAIO**  
**AEROPORTO "R. SARTORI"**

ore 21: animazione con Radio Company  
ore 22: spettacolo piromusicale di Apogée Fireworks (Canada)

### Informazioni

UFFICIO DEL TURISMO  
DEL COMUNE DI ASIAGO  
Piazza Carli, 36012 Asiago (VD)  
tel. 0424 464081, info@asiago.to  
www.asiago.to

I.A.T. ALTOPIANO DI ASIAGO  
PROVINCIA DI VICENZA  
Viale della Stazione 5  
36012 Asiago (VD), tel. 0424 462221  
iat.asiago@provincia.vicenza.it

l'elenco degli alberghi convenzionati  
è sul sito [www.asiago.to](http://www.asiago.to)



Rigoni  
di Asiago



CASSA DI RISPARMIO  
DEL VENETO



GEMMO

CONFCOMMERCIO  
VICENZA

Mandamento di Asiago

Evento organizzato dal Comune di Asiago e dalla Pro Loco Asiago e Sana  
in collaborazione con la Regione Veneto e la Provincia di Vicenza.

# Ghiaccio bollente per Re Enrico



LAME AFFILATE, GHIACCIO FILANTE, ATMOSFERE ELETTRIZZANTI. ADRENALINA PURA SERVITA SOTTOZERO, VELOCITÀ ASSOLUTA E TANTO ORGOGLIO. QUELLO CHE HA **ENRICO FABRIS** AI GIOCHI OLIMPICI DI VANCOUVER. IL CONTO ALLA ROVESCIA PER ENTRARE NELLA LEGGENDA È SCATTATO

di Andrea Mason

**I**l Senso di Enrico per il ghiaccio è il libro che non ha ancora letto. Lo scriverà, un giorno. Il Senso di Enrico Fabris per le Olimpiadi è il best seller che sogna. Lame affilate, ghiaccio filante, atmosfere elettrizzanti. E tifo assordante lungo anelli vichinghi per i gladiatori della sofferenza. Adrenalina pura servita sottozero. Vrooomm. Velocità assoluta. E tanto orgoglio. Prima i Giochi di Torino, ora quelli di Vancouver, in Canada. Il conto alla rovescia per entrare nella leggenda è scattato.

L'appuntamento? «Prendete nota di sabato 13 febbraio per i 5 mila metri. Sabato 27 si chiuderà con la gara d'inseguimento», dice l'azzurro, tre volte medagliato ai Giochi di Torino 2006, mascherando la

## È partito dalla contrada Toccoli di Roana ed ha conquistato l'Italia e il Mondo

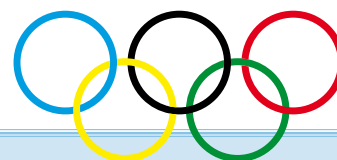
propria trepidazione. In mezzo altri motivi per sognare. La gara sui 1000. E, ancora: i 1.500 e i 10.000.

Il canovaccio di questa pazzesca storia che sarebbe cara agli autori di Hollywood ci sta tutto. L'ultimo capitolo, in un toboga di emozioni, Enrico lo ha scritto ad Hamar, in Norvegia. Ridacchia, Fabris. «Per me, nessun miracolo. Nè allora, a Torino. Nè oggi. Nè domani. Tanto lavoro, applicazione, allenamenti giornalieri di sei-sette ore. Questo il segreto. Se poi dite che è stato un miracolo, vabbè...». Restano le emozioni. «Impossibili da raccontare, sì. La gioia, immensa, di quei giorni fantastici. Ovvio. Riassaporata poi, rivissuta. Fino a ieri. Ora però sono emozioni metabolizzate. Non posso crogiolarmi nel passato. Non posso più rilassarmi». Fu una storia fantastica. «Vero, partimmo sottovalutati all'Oval di Torino e sul ghiaccio facemmo la storia. Punto».

Enrico Fabris è partito dalla contrada Toccoli di Roana ed ha conquistato l'Italia e il Mondo. Quattro anni fa ai Giochi di Torino fu il vincitore della prima, storica, medaglia olimpica italiana nella disciplina del pattinaggio velocità su ghiaccio. «E pensare - racconta - che il lungo cammino di avvicinamento a Torino fu tormentato. Nella stagione 2005-2006 andai anche peggio che rispetto al recente passato. Scivolai addirittura nel secondo gruppo di merito. La serie B, insomma, dei pattinatori. Ero preoccupato». Era in ansia, Fabris, anche fino ad una manciata di settimane fa. Quando il cronometro gli dava contro, ma all'iniziale flop di Calgary è seguito il week end della riscossa in Coppa del Mondo di Salt Lake City, nello Utah. Qui Fabris ha ritrovato il successo nei 5.000 ed il secondo crono mondiale all-time, il secondo posto nell'inseguimento a squadre e tre record italiani. «In Canada avevo accusato problemi fisici e di lame. C'era qualcosa che non andava e l'ho percepito. Psicologicamente ho accusato il colpo. Poi quelle controprestazioni mi hanno dato la scossa». Argomenta. «Sono una persona umana, non una macchina. Capita anche a me un passaggio a vuoto».

Ora il senso per la vittoria ha assunto una percezione diversa, per Fabris. Perché in questi quattro anni è cambiata la sua vita. «Come atleta, poco. Ho sempre avuto grandi motivazioni e propensione al lavoro». Ma per il resto? «Rivoluzionata - azzarda - Sono diventato un personaggio sportivo. Uno di quelli che vengono riconosciuti per strada. Magari non in tutta Italia, ma qui nel Veneto sì». E come uomo? «Sono decisamente maturato. Da





## FABRIS, ALL'ALBA LE MEDAGLIE

**SABATO 13 FEBBRAIO**  
5 mila metri ore 12:00

**SABATO 20 FEBBRAIO**  
1.500 metri ore 16:15

**MARTEDÌ 23 FEBBRAIO**  
10 mila metri ore 11:00

**SABATO 27 FEBBRAIO**  
team pursuit ore 13:55

*\* ora di Vancouver (9 ore indietro rispetto l'Italia)*



Nelle immagini  
Mauro Fabris  
durante gli allenamenti

In questi quattro anni è cambiata la sua vita.  
«Sono diventato un personaggio sportivo.  
Sono decisamente maturato. Forse però, oggi  
sono meno spensierato di quattro anni fa»

un anno e mezzo vivo con Anne, la mia fidanzata francese. Forse - racconta - oggi sono meno spensierato di allora». E sotto il profilo fisico? «Peso un chilo e mezzo in più, ho meno massa magra e più muscoli, dal bacino in su».

Il paradosso è che Fabris lo riconoscono soprattutto lassù al Nord. «Mi avevano invitato a trasferirmi in Olanda. In un club, per gareggiare con loro. Con gli altri miti del ghiaccio». Fabris, altopianese di razza, ha ascoltato le allettanti quanto ricche sirene. Poi ha tratto le sue conclusioni. Pragmatico. Agente scelto della Polizia di Stato, atleta delle Fiamme Oro. Una laurea in Scienze Forestali all'Università di Padova che lo attende. «Qui in Italia ho trovato la tranquillità necessaria per allenarmi e per programmare il mio futuro», avverte il Commentatore della Repubblica. Che ha ringraziato e declinato l'offerta.

Affila le lame, Enrico. Suona la chitarra, ama la musica heavy metal, i Metallica in particolare. E legge, molto. Ama lo scrittore della sua terra, Mario Rigoni Stern e la sua Storia di Tonle. Sogna un giorno di costruire una pista di ghiaccio. Restio alla passerelle, ha evitato di farsi abbagliare dal successo. È però diventato la bandiera di un movimento costruito da poche migliaia di tesserati che, questo sì è l'ennesimo paradosso, ha fatto paura alle nazionali del Grande Nord. «Purtroppo - ammette non siamo riusciti a compiere il grande balzo. Sono un po' rassegnato. Dopo Torino ho sperato, creduto che la situazione potesse cambiare. Ma questo è un problema comune per quasi tutto quello che non è calcio.



Nelle immagini Mauro Fabris in pubblico e nel privato

Ciclista per passione e per necessità di allenamenti, Fabris s'è emozionato giocando la "Partita del cuore" con i vip. Ma non ha perseguito la strada dei reality televisivi. Al massimo s'è concesso per gli spot, testimonial di aziende "olimpiche". E ha collaborato con gli ingegneri della Ferrari, impegnati a fornirgli materiali sempre più performanti con test nella galleria del vento della scuderia del Cavallino. Yes, I can. «Sì, ce la posso fare». Enrico Fabris guarda a Vancouver con il vento dell'ottimismo. Concreto. «Potete scommettere su di me. Voglio salire sul podio e sono certo che ce la posso fare». La sua è una favola che continua. Ad Hamar Fabris ha centrato il quarto podio continentale in cinque anni, giusto ad un mese dai Giochi. «È un segnale di forza - ammette - Vero, il livello cresce, ma anch'io sto crescendo. Ci sono, insomma. È un po' come nel 2006, quando un oro continentale mi fece capire che a Torino avrei potuto realizzare grandi cose. Con Vancouver dietro l'angolo, spero di ripetermi».

Strizza l'occhio al futuro. Dopo Vancouver, ci saranno i Giochi Olimpici di Sochi 2014, in Russia. C'è chi lo attende per il tris, come portabandiera dell'Italia. Un sogno che scivola veloce. Come i miracoli che il ghiaccio sa innescare.

Strizza l'occhio al futuro. Dopo Vancouver, ci saranno i Giochi Olimpici di Sochi 2014, in Russia. C'è chi lo attende per il tris, come portabandiera dell'Italia. Un sogno che scivola veloce. Come i miracoli che il ghiaccio sa innescare.



Il 22 marzo 2006 è stato insignito dal presidente Ciampi del titolo di Commendatore, Ordine al Merito della Repubblica Italiana.

### IL POLIZIOTTO UNIVERSITARIO

Enrico Fabris è nato ad Asiago il 5 ottobre 1981. È alto 1 metro e 89 cm e pesa 80 kg. Vive con la famiglia in contrada Toccoli, a Roana, sull'altopiano di Asiago. Tre volte campione olimpico di pattinaggio velocità su ghiaccio, alla sua principale attività di atleta, affianca quella di poliziotto e di studente universitario. Dopo essersi diplomato al liceo scientifico, Enrico si è iscritto alla facoltà di Scienze forestali all'università di Padova.

Dal 2003 fa parte del corpo della Polizia di Stato, ed è atleta delle

Fiamme Oro. Il 22 marzo 2006 è stato insignito dal presidente Ciampi del titolo di Commendatore.

Cinque volte campione italiano assoluto (2003, 2004, 2005, 2006, 2007), nel 2007 ha conquistato tre medaglie d'oro alle Universiadi di Torino (1000m, 1500m, e inseguimento a squadre).

La stagione 2007/2008 si è conclusa brillantemente con il bronzo agli Europei di Kolomna, il bronzo nella classifica dei 5000/10000m in Coppa del Mondo, e tre splendidi argenti ai Mondiali Singole Distanze di Nagano (5000m, 10000m e Team pursuit). Nel febbraio di un anno fa ha conquistato il bronzo ai Campionati Mondiali All Around di Hamar, in Norvegia.

L'ultima medaglia è l'argento nei Campionati Europei All Around che si sono conclusi il 10 gennaio ancora ad Hamar.

# Un soggiorno meraviglioso.



Il Linta Park Hotel è posto su di una collina che domina le dolci pendici circostanti la città di Asiago; si trova in una posizione esclusiva e in un ambiente ideale per una vacanza da sogno.

Il centro di Asiago è raggiungibile a piedi in pochi minuti o tramite il bus navetta dell'hotel, che effettua servizi sia al mattino che al pomeriggio. L'hotel è immerso in un grande parco privato ricco di angoli suggestivi.

**Servizi gratuiti:** palestra, piscina, sauna, bagno turco, hammam-marino, docce emozionali, idromassaggio, grotta del ghiaccio, ruscello con massaggio riflessologico plantare, tisagneria, discoteca, animazione, mini-club, garage o parcheggio privato; in estate, inoltre, campo da tennis, calcetto e mountain-bike.

**Servizi a pagamento:** reparto estetico, massaggi, onda-press, lettino solare e trifacciale, sala biliardo e video giochi, sala meeting attrezzata.



## LINTA PARK HOTEL

Wellness resort



Via Linta, 6 - 36012 Asiago (Vi) - Tel. 0424 462753 - Fax 0424 463477 - [www.lintaparkhotel.com](http://www.lintaparkhotel.com) - [info@lintaparkhotel.com](mailto:info@lintaparkhotel.com)



# PER LAVORARE O PER VIVERE NELLA QUALITÀ



In Via del Mercato in adiacenza al Parco "Fornaci" disponiamo ancora di qualche **ufficio e negozio** che possiamo vendere o affittare e di ultimi **bicamere e tricamere** sul fronte parco.

**A ULTIMAZIONE VENDITE POSSIAMO PRATICARE UN BUON SCONTO!**

**LA QUALITÀ È SUPERIORE AL PREZZO!**



**Telefono 0444/963900 - Via Legione Antonini 146**

# Tra malanni di stagione e amnesie

L'ASSESSORE **DALLA POZZA** MEDITA SULLA SUA FORMA FISICA ED **ENNIO TOSETTO** SI DIBATTE TRA SOCIALISTI E DEMOCRISTIANI, INTANTO **VARIATI** OMAGGIA RUMOR MENTRE IL SUO **PORTAVOCE PERDE LA VOCE**



## ANTONIO MARCO DALLA POZZA

C'è un manifesto distribuito in città che rappresenta in versione cartoon l'assessore all'ecologia Antonio Marco Dalla Pozza. In versione cartacea e in divisa, l'assessore fa la sua figura, con un vitino da vespa, come si dice negli atelier. A questo punto non ci sono più scuse, tanto più che da fine dicembre si è visto assegnare anche la delega alla mobilità: è ora di rimettersi in forma per non sfigurare alla prossima StraVenezia, dopo aver trotterellato nell'ultima edizione, da cui è estratto questo appesantito fermoimmagine. Meno auto, meno smog... e meno chili.

**E ADESSO PEDALA** ▲



## ACHILLE VARIATI

È Dopo la visita in Terra Santa di un anno fa, per qualche giorno si è alimentata la leggenda di un nuovo pellegrinaggio del sindaco vicentino

Achille Variati. Destinazione: Hammamet, dove riposano le spoglie mortali di Bettino Craxi, sulla cui figura recentemente si è riaperto il dibattito. Incroci politicamente insidiosi, incontri ravvicinati del terzo tipo, via vai di casacche partitiche da prima repubblica, tra dicci e piessèi. Niente di tutto questo: Variati è stato in Tunisia, ma non ha reso omaggio al mausoleo craxiano. L'unica commemorazione in programma era quella di Mariano Rumor, rigorosamente doroteo.

**IL DEMOCRISTIANO E IL SOCIALISTA** ▲



## JACOPO BULGARINI D'ELCI

Capita anche ai migliori. Tra Natale e Capodanno a Jacopo Bulgarini d'Elci è capitato il malanno del megafono: l'afonia. Anzi, per la verità, è stato colto da intermittenza. Proprio nei giorni in cui il sindaco di Vicenza rimescolava le figurine dei suoi assessori, il buon Jacopo smarriva la salute tra colpi di tosse e improvvisi cali di decibel. La favella si trasformava in una sorta di codice Morse da decrittare, con il rischio che il suo datore di lavoro da Achille Variati diventasse il Killer Vate.

**IL PORTAVOCE SENZA VOCE** ▼



## ENNIO TOSETTO

Raccontando del parco fluviale lungo l'Astichello, l'assessore vicentino ai lavori pubblici Ennio Tosetto, socialista d'antan, annuncia che «la nuova area verde si articolerà da viale Cricoli all'ospedale, fino a via Aldo Moro...».

Via Aldo Moro? Ma non si trova dall'altra parte della città, verso Vicenza est? Pronta retromarcia: «Ah, già. Volevo dire via Rumor: faccio confusione tra democristiani». Ucci, ucci, sento odor di democristianucci.

**IL SOCIALISTA E IL DEMOCRISTIANO** ▼



**CHE MONDO SAREBBE SENZA**



**5T ARREDAMENTI di Toso Stefano**

Produzione e Vendita all'ingrosso e al Minuto

Via Sole 25, BELVEDERE DI TEZZE S/B

Tel. 0424 560264 Fax 0424 564448

Cell. 335 5262248

[www.arredamenti5t.com](http://www.arredamenti5t.com) - [5tarredamenti@tiscali.it](mailto:5tarredamenti@tiscali.it)



www.skoda-auto.it - SkodaCredit finanzia la vostra Skoda - Skoda in Italia raccomanda

800-100600



## YETI. IL SUV COMPATTO ESISTE.

Yeti, il primo SUV che unisce l'anima Off Road allo stile Urban. ESP, fino a 9 airbag, una sicurezza certificata Euro NCAP e motori Euro5 a basso consumo, benzina e Diesel. Disponibile sia a trazione anteriore che 4x4 Haldex.

**Scopri anche il nuovo motore benzina 1.2 TSI da 105 CV.**

**A partire da 17.900,00 Euro.**

Scopri i finanziamenti che Volkswagen Financial Services ha creato per Yeti.

Qualità e tecnologia del Gruppo Volkswagen.

Consumo massimo di carburante, urbano/extraurbano/combinato 7,9/5,9/6,6 (l/100 km).  
Emissione massima di biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>) 154 (g/km)  
Dati riferiti a **Skoda** Yeti Active 1.2 TSI 77 kW / 105 CV.

### AUTOVEGA

**Vicentina Automobili**

Concessionaria Skoda per Vicenza e Provincia  
Strada delle Beregane, 31 - Laterale Statale Pasubio - 36100 Vicenza  
Tel. 0444 477680 - skoda@autovega.com - www.autovega.com

I.P. e Service Partner Skoda

Via Bottego, 20 - 36071 Arzignano (VI)  
Tel. 0444 477600 - info@autovega.com - www.autovega.com

SKODA: Qualità e tecnologia  
del gruppo Volkswagen.





# Lassù, sulle montagne ..la casa non vacilla

MERCATO RISTRETTO, MA PREZZI IN TENUTA NONOSTANTE LA CRISI. LE CONTRATTAZIONI DELLE CASE DI MONTAGNA, NEL VICENTINO, NON SUPERANO IL 4% DI QUELLE TOTALI, EPPURE IL VALORE DEGLI IMMOBILI HA RETTO BENE L'URTO DELLA RECESSIONE ECONOMICA DIMOSTRANDO DI ESSERE UN BUON INVESTIMENTO

di Anita della Casa

**M**ercato ristretto, ma prezzi in tenuta nonostante la crisi. Le contrattazioni delle case di montagna, nel vicentino, non superano il 4% di quelle totali, eppure il valore degli immobili ha retto bene l'urto della recessione economica dimostrando di essere un buon investimento. Secondo l'ultima indagine dell'ufficio studi Ubh, negli ultimi dieci anni la rivalutazione degli edifici montani si è attestata intorno al 50% offrendo guadagni interessanti. Merito dell'aumento della domanda di case in affitto negli ultimi tempi dovuta al crescente numero di famiglie che scelgono la montagna invece del mare per le vacanze estive. Una domanda cresciuta del 10% rispetto all'estate 2008.



**A sinistra**  
Un'immagine  
spettacolare  
delle Dolomiti

I tagli di appartamenti più richiesti sono fra i 50 e i 70 metri quadrati dislocati in zone centrali (per la vicinanza ai servizi), ben esposti al sole e da dove è facile raggiungere le piste. Secondo l'ufficio studi Tecnocasa, si prediligono le tipologie in buono stato di conservazione e, per le nuove costruzioni, si preferiscono quelle realizzate nel rispetto degli standard di risparmio energetico.

La rendita da locazione di questi immobili si attesta in media attorno al 3-3,5% annuo, con punte del 4%.

Nell'Altopiano dei Sette Comuni, le località più amate dai vicentini sono Asiago, Gallio, Roana e Tonezza. Qui i prezzi cambiano molto a seconda della tipologia di immobile: quelli nuovi, di pregio, in zona centrale, sono caratterizzati dalle quotazioni più elevate. Per contro, i vecchi edifici, magari parzialmente da ristrutturare, in aree periferiche, valgono anche un terzo. Gli acquirenti veneti, soprattutto famiglie vicentine e padovane, stanno cercando, sull'Altopiano, tagli medi, ad esempio piccoli trilocali con due camere da letto e il soggiorno. Si preferiscono le soluzioni in buono stato di conservazione e

posizionate quanto più possibile vicino al centro di Asiago e ai servizi più importanti. Le abitazioni con travi in legno e camino sono quelle più ricercate, accanto alla richiesta di una vista panoramica. Secondo l'ufficio studi Tecnocasa, il budget medio di spesa si aggira intorno ai 200mila euro.

Ad Asiago, ad esempio, un appartamento signorile con travi a vista, costruito in zona centrale ben servita, secondo i nuovi criteri del risparmio energetico, viene venduto oggi a 4.500 euro al metro quadrato. Prezzi più milanesi che vicentini. Del resto il comune è apprezzato non solo dai residenti della provincia, ma anche dalle famiglie lombarde, che concorrono ad aumentarne le quotazioni.

Per un buon usato si spendono cifre medie di 2.500 euro al metro quadrato. Tra le aree più apprezzate vi sono quella intorno al Sacratio e la zona del Laghetto di Lumera con vista panoramica sulle montagne dell'Altopiano. Grande interesse continua a suscitare anche Tonezza, forte di un'antica tradizione montana che continua ad affascinare i vicentini di pianura (e non solo loro).

Anche la forchetta di prezzo di Gallio è piuttosto ampia: va dai 1.500 euro al metro quadrato ai 3.300. Mentre la parte più prestigiosa di Roana è la località Canove, dove si può acquistare casa fra i 1.600 e i 3.100 euro al metro quadrato.

Il rendimento da affitto si profila interessante. Infatti, se si



## Negli ultimi dieci anni la rivalutazione degli edifici montani si è attestata intorno al 50% offrendo guadagni interessanti

compera un appartamento ad Asiago, ad esempio, di 50 metri quadrati al prezzo medio di 3mila euro, per un valore totale di 150mila euro, si può spuntare un ritorno da locazione di “6mila euro annui, che scendono a 5.500 per Gallio e Canove”, spiega Flavio Bissoli, team manager Tecnocasa. Ovvero un interessante ritorno medio del 4% per Asiago. Precisa poi l'esperto: “E' previsto l'affitto annuo, ma ancora meglio l'affitto stagionale che riguarda i periodi di luglio e agosto e dicembre-gennaio”.

Per chi ama la montagna e il lusso, spostandosi a nord non si può scordare Cortina d'Ampezzo, che si è candidata sede dei mondiali di sci nel 2015. Qui i prezzi si fanno vertiginosi, oscillano infatti dagli 8mila ai 16mila euro al metro quadrato. E neppure Madonna del Campiglio, nel Trentino, scherza molto: si va dai 4.800 ai 12mila euro al metro quadrato con punte di 20mila per le nuove (rare) case nel centro storico. In questa località, confermano Gabetti e Tecnocasa, la domanda è sempre molto vivace, soprattutto nel segmento degli immobili di prestigio, oltre il milione di euro. Ad acquistarli sono prevalentemente imprenditori alla ricerca di locali in piccoli contesti condominiali, ville ristrutturate o appartamenti in villa. I prezzi alti tengono, anche perché l'offerta abitativa è bassa. Nel 2010 dovrebbe essere ultimato il collegamento delle piste tra Madonna di Campiglio e Pinzolo con la conseguente rivalutazione delle abitazioni situate a ridosso della stazione intermedia nella zona sud del paese.



**Nelle immagini**  
La casa in montagna continua ad essere il sogno di moltissimi italiani



A sinistra  
Una veduta di Canazei

Sotto  
Il centro di Asiago



## Chi ha disponibilità elevate si orienta soprattutto verso le soluzioni abitative nuove, costruite in bioedilizia e certificate per il risparmio energetico

Molto ricercata nel Trentino, anche dai vicentini, è la casa a Canazei (prezzi da 3.800 a 7.500 euro al metro quadrato). La maggior parte delle richieste riguarda il centro, nei pressi delle funivie. Si tratta di soluzioni degli anni '70-'80, oppure di vecchi condomini più recenti in stile montano. Chi ha disponibilità elevate, si orienta soprattutto verso le soluzioni abitative nuove, costruite in bioedilizia e certificate nel rispetto dei nuovi criteri di risparmio energetico (pannelli solari, materiali ecologici...). Secondo l'ufficio studi Tecnocasa, il mercato degli affitti stagionali è molto dinamico perché il comprensorio delle Dolomiti Super Ski è sempre oggetto di migliorie e di potenziamento che attirano numerosi turisti da tutta Italia. Si registrano quotazioni di 650-850 euro a settimana per un bilocale di quattro posti letto in alta stagione, da 550 a 650 euro in bassa (Natale e Capodanno vanno da 850 a 1.200 euro).

A Folgaria, invece, si è registrata, dalla scorsa estate, una ripresa della domanda di case da investimento (vanno da 1000 a 3.500 euro al metro quadrato). A comprare sono spesso famiglie vicentine e padovane, oltre a quelle milanesi per la vicinanza della località al casello autostradale di Rovereto. Il budget medio di investimento si aggira intorno ai 150-250 mila euro. Le nuove costruzioni provengono da interventi di recupero e ristrutturazione di edifici esistenti ad un prezzo intorno a 3.500 euro al metro quadrato. Tra le zone più richieste vi sono quella centro orientale con l'adiacente frazione di Costa e quella di Serrada. Nel 2010 è prevista la realizzazione di un impianto che dal centro di Folgaria porterà direttamente sulle piste, con la possibile rivalutazione dei prezzi delle case. Secondo l'ufficio studi Tecnocasa, per il futuro si potrebbe prevedere una rivalutazione della frazioni situate oltre Passo Sommo come San Sebastiano e Carbonare se, come previsto, dovesse essere ampliata la zona sciabile con il raggiungimento anche di queste località. Attualmente in queste aree le nuove costruzioni si vendono intorno a 2000-2200 euro al metro quadrato.

Anche la richiesta per la zona di Lavarone è buona, sia per quanto riguarda l'acquisto che la locazione degli immobili, soprattutto in inverno. Le quotazioni per appartamenti nuovi sono intorno a 2000-2200 euro al metro quadrato. Per un bilocale di quattro posti letto si spendono in media 2000 euro per l'intera stagione fredda. ■

La presenza del camino aggiunge fascino ma anche lustro, visto che gli immobili che lo hanno arrivano a valere anche il 20% in più

### IL FASCINO DELLE TRAVI A VISTA

Le case più richieste in montagna? Quelle con le travi a vista, ma soprattutto non deve mancare il camino, nonostante la funzione primaria di focolare domestico sia venuta meno. Specie negli immobili indipendenti e di nuova costruzione, magari conformi alle nuove direttive sul risparmio energetico, il camino è diventato una richiesta molto frequente e almeno il 10% delle nuove villette ne possiede almeno uno. La presenza del camino aggiunge fascino ma anche lustro, visto che gli immobili che lo hanno arrivano a valere anche il 20% in più.

**zamberlan**  
MOUNTAINSPORT

La qualità per chi ama la montagna

Ci puoi trovare in via Venezia, 1/3  
a Pievebelvicino (VI) - tel. 0445 660 476  
mountainsport@zamberlan.com  
www.zamberlanmountainsport.com



Orari punto vendita  
dal lunedì al sabato:  
dalle 9.00 - 12.30  
dalle 15.30 - 19.00  
Chiuso lunedì mattina.



Calzature e Abbigliamento per la Montagna ed il Tempo Libero, anche per Bambini. Accessori per Alpinismo, Trekking e Arrampicata.



6000 Denali



2000 Ice Tech



4041 Expert Pro GT RR



1009 Vioz Top GT RR



965 Lhasa GT RR



308 Trekker RR



995 Cristallo GT



198 Tundra GT



636 Baffin GT RR  
monta esclusivi ramponcini Snowline  
ADATTI AD OGNI TIPO DI CALZATURA!

**QUALUNQUE SIA LA TUA META, TI AIUTEREMO A RAGGIUNGERLA**

Tutte le nostre calzature sono prodotte presso il Calzaturificio Zamberlan® a Pievebelvicino Vicenza

www.zf-italia.it



**armonia interni**

Via Pasinato, 7 - Romano D'Ezzelino

Tel. 0424 35722

[www.armoniainterni.com](http://www.armoniainterni.com) - [info@armoniainterni.com](mailto:info@armoniainterni.com)

terni ■ armoniainterni ■ armoniainterni ■ armoniainterni ■ armoniainterni ■ armoniainterni ■ armoniainterni ■ armoniainterni ■ arm





# L'abitare ieri, oggi e DOMANI

**SPAZIOCASA, IN FIERA A VICENZA DAL 7 AL 14 FEBBRAIO, CELEBRA LA CINQUANTESIMA EDIZIONE CON UNA MOSTRA SUGGESTIVA E TUTTE LE ULTIME NOVITÀ DELL'ARREDO E NON SOLO**

**S**paziocasa, in programma dal 7 al 14 febbraio in Fiera a Vicenza, festeggia nel 2010 il traguardo della 50<sup>a</sup> edizione, confermandosi come punto di riferimento per tutte le aziende e gli operatori del settore arredamento e soprattutto per quanti sono alla ricerca delle migliori soluzioni per la propria abitazione: su uno spazio espositivo di 35 mila mq sono attesi infatti oltre 230 espositori specializzati in arredamento moderno, tradizionale e di design, complementi d'arredo, rifiniture di interni, tecnologie per il riscaldamento e condizionamento, accessori e molto altro. Un'occasione unica per avere una panoramica completa su tutte le novità del settore e mettere a confronto diretto le tantissime proposte di un settore che non smette di creare sempre nuove soluzioni.

Un evento con tantissimi protagonisti, basti pensare alla Collettiva allestita dall'Associazione Artigiani di Vicenza: «Si tratta di un'iniziativa storica – spiega il Giuseppe Sbalchiero - e per l'occasione è stata allestita una grande area di 6000 metri quadrati in corrispondenza dell'ingresso est, in una posizione che consente una grande visibilità. Saranno presenti 13 stand che daranno spazio a tutti i settori inerenti la casa, dalle stufe in maiolica ai pavimenti alla veneziana, dai tendaggi ai marmi».

L'Associazione Artigiani, insieme alla Fiera di Vicenza, da giovedì 11 a domenica 14 febbraio organizza nell'ambito di Spaziocasa anche l'appuntamento con Fiera Vicenza Educational, lo spazio dedicato alle scuole e alle famiglie per la realizzazione di laboratori condotti da esperti artigiani.

Nel celebrare le sue prime 50 edizioni, Spaziocasa, diviene trait-d'union fra passato e futuro, dove architettura, design, artigianato, industria concorrono a realizzare un'idea dell'abitare che, nel Veneto, trova alcune tra le sue più alte espressioni.

## **SPAZIOCASA 2010**

Fiera di Vicenza, dal 7-14 febbraio

### **ORARIO DI APERTURA**

Lunedì, Martedì 15.30 - 20.00

Mercoledì, Giovedì, Venerdì 15.30 - 22.30

Sabato e Domenica 9.30 - 20.00

### **BIGLIETTI**

Feriale Entrata libera

Festivo Intero euro 5,00 (sabato e domenica)

Ridotto euro 3,00 (sabato e domenica)

**Per informazioni:** [www.spaziocasafiera.it](http://www.spaziocasafiera.it)

# Ab.PROJECT Snc Mobili Design

Dipingere con il legno



La Ab.PROJECT Snc di Cosma Matteo e Mulas Barbara nasce, a Trieste, dall'esperienza tecnica e dalle qualità creative dei suoi fondatori, con lo scopo di realizzare prodotti eseguiti nel rispetto dei dettami dell'arte della falegnameria tradizionale.

Il nostro progetto è la realizzazione delle nostre idee, riguardanti mobili o componenti d'arredo, che segua una linea artigianale nata dall'esperienza maturata nel restauro di mobili antichi, per proseguire verso la realizzazione di manufatti unici e raffinati.

## REALIZZIAMO PER VOI:

Pannelli decorativi - Testiere - Tavoli  
Mobili su misura - Restauro di mobili antichi



**Ab.Project Snc di Cosma  
Matteo e Mulas Barbara**

Via Torricelli 1

34133 Trieste - TS

tel: 348 7323623

[www.abprojectdesign.it](http://www.abprojectdesign.it)

[ab\\_project@libero.it](mailto:ab_project@libero.it)

**Padiglione F  
Stand 22**

Siamo presenti alla **Fiera di Vicenza**  
**Spazio Casa dal 7 al 14 febbraio 2010**



Sopra  
 1969 Baffo; Design: Gianni Pareschi, Ezio Didone per DAM; Tecnologia: Busnelli\_Lab Credits  
 Foto Busnelli / Courtesy Mobilificio Rossi, Thiene

## Qui il futuro è già passato

**SPAZIOCASA 1961-2010, CINQUANTA EDIZIONI PER RACCONTARE LA CASA, IL COSTUME, LA SOCIETÀ**

In mezzo secolo di storia, Spaziocasa ha raccontato gli stili di vita e dell'abitare degli italiani, promovendone allo stesso tempo il rinnovamento secondo l'evoluzione della tecnologia e del design. Di qui l'idea di celebrare lo storico anniversario con una mostra - nell'ambito dell'edizione 2010 - che ripercorre gli ultimi 50 anni dell'abitare italiano, a partire dai primi anni '60 in cui l'era spaziale ispirava un design futurista e modulare. Negli anni '70 spiazzamento e decontestualizzazione portano alla creazione di un'autentica icona pop come la poltrona "Joe" di Da Pas, D'Urbino e Lomazzi, a forma di guantone da baseball

ispirata al campione americano Joe Di Maggio o il "Pratone verde" di Ceretti, Derossi e Rosso, con tanto di fili d'erba kolossal. Gli anni '80 aprono all'insegna del postmodernismo grazie a gruppi come Alchimia e Memphis che producono - o autoproducono - oggetti dai colori vivacissimi, costruiti con materiali inusuali, sposando spesso la causa del kitsch. Si arriva così agli anni '90, che presentano molti stili diversi: high tech, minimal, neopop, ethnic ecc. ma tutti con un importante valore aggiunto, la firma del designer che diventa protagonista, acclamato come una rock star, uno stilista o un artista di successo. E gli ultimi dieci anni? E ancora tutto molto fluido. Miniaturizzazione ed evoluzione tecnologica, semplicità, leggerezza, spontaneità, prodotti d'arredo eco-sostenibili, compatibilità ambientale dei materiali e dei processi di produzione, utilizzo di materiali riciclati o riciclabili, basso consumo energetico con lampade di nuova generazione a led, estetica combinata all'energia pulita. Solo un fatto è certo: qualunque sia la tendenza dell'arredo e del design dell'ultimo decennio, di sicuro è già passata a Spaziocasa.



## Per il giorno più bello

**"SPOSIAMOCI", IL SALONE DEDICATO AGLI SPOSI, PRESENTA UN'AMPIA OFFERTA DI PRODOTTI, SERVIZI E UNA SERIE DI EVENTI SPECIALI**

Anche quest'anno Spaziocasa riserva un'area a Sposiamoci, il Salone dedicato agli sposi, dove sarà raccolto tutto ciò che occorre perché "il giorno più bello" sia semplicemente perfetto: abiti da sposa e da sposo, abiti da cerimonia, bomboniere e liste nozze, fotografi e operatori video, ristoranti, agenzie viaggi, location per matrimoni, banqueting catering, wedding planner e molto al-

tro ancora. Per l'occasione CNA di Vicenza e l'Associazione Artigiani della Provincia di Vicenza hanno curato la mostra fotografica degli sposi. Sempre la CNA di Vicenza ha in programma ulteriori eventi, a partire dal "Premio Moda Sposa Foto 2010" che si svolgerà domenica 7 febbraio, quando la fiera si trasformerà in un set in cui acconciatori e fotografi lavoreranno insieme per preparare e immortalare le modelle in abito



# I valori della natura sono i valori di Casa Libella



Case in legno ecosostenibili, studiate per il risparmio energetico, luminose grazie alle ampie e trasparenti vetrate con cui si può beneficiare della luce naturale e del paesaggio, in perfetta armonia con l'ambiente circostante

## L'architettura che fa per voi

**Monofamiliare.** Perfetta per chi desidera tanto spazio in cui godere dell'intimità della propria famiglia e dell'allegria degli amici in ambienti ampi e luminosi da creare per soddisfare tutti i propri interessi.

**Per grandi famiglie.** Generazioni diverse, tutte sotto lo stesso tetto così da approfittare del calore della famiglia e delle gioie della condivisione. Con un vantaggio impareggiabile: zone separate dove coltivare la propria privacy, isolandosi un po'.

**Case bi e plurifamiliari.** L'investimento è assicurato sia che decidiate di risparmiare dividendo i costi di costruzione con un'altra famiglia, sia che sosteniate l'intera spesa iniziale per poi guadagnare affittando una porzione della vostra casa.

**Case a schiera.** Per unire il piacere di una casa indipendente con l'opportunità di poter contare su rapporti di vicinato, salvando il conto in banca. Le case a schiera sono infatti la via più efficace per contenere i costi di cantiere, finitura e gestione.

**Casa & ufficio.** Il telelavoro? Ormai è una realtà che permette di seguire i propri ritmi, evitare il traffico, vivere meglio la famiglia, tutto con efficienza. Basta scegliere una suddivisione degli spazi adatta e funzionale.

**Casa su vostro progetto.** Avete qualche idea sullo stile della vostra casa, desiderate che rispetti l'ambiente, il vostro benessere e pure il portafoglio... Bene, Casa Libella vi aiuta a realizzarle con l'intervento di architetti riconosciuti a livello internazionale.



**C'è solo un modo per proteggere la natura: consumare di meno**

**Con Casa Libella si può!**

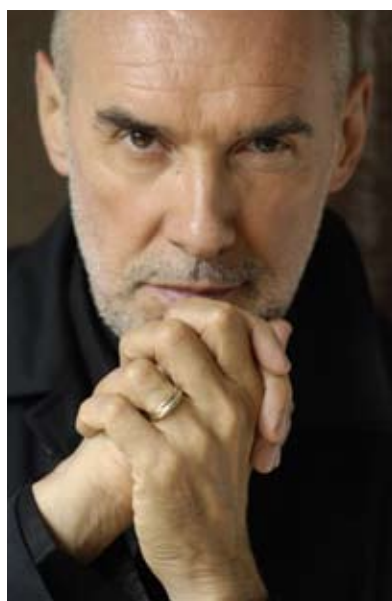
Siamo presenti alla  
Fiera di Vicenza  
**Spazio Casa** dal  
7 al 14 febbraio 2010  
al padiglione G

**CASALIBELLA**  
Naturalmente casa

Forgaria nel Friuli (UD) ... tel. 0427 809673 ... fax 0427 808750 ... [www.libella.it](http://www.libella.it)

**Agente di zona**

Roberto Contessi ... cell. 348 6058068 ... [coke.contessi@fastwebnet.it](mailto:coke.contessi@fastwebnet.it)



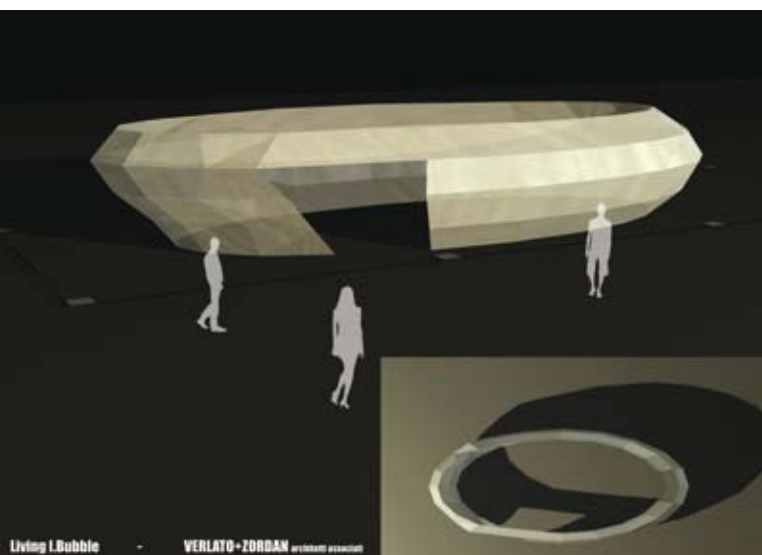
A sinistra  
Diego dalla Palma  
sarà ospite di Sposiamoci l'8 febbraio



da sposa; l'acconciatura e la foto migliore saranno poi premiate da una giuria di esperti la domenica successiva.

L'8 febbraio ospite d'eccezione sarà Diego Dalla Palma, che metterà a disposizione la sua grande esperienza come consulente d'immagine e di make up, mentre domenica 14 è in programma il gran finale con "Happy Day", un'intera giornata che

vedrà come protagonisti, insieme a tantissimi vestiti da sposa di Look Sposa e all'intimo-sposa di Diego Cortez, i fotografi e gli acconciatori del CNA. E per concludere: il concorso fotografico "Sposati in un flash" grazie al quale sarà possibile vincere un viaggio messo in palio da Monet Viaggi di Vicenza.



## “Living I.Bubble”: una casa innovativa

IN FIERA C'È SPAZIO ANCHE PER L'ARCHITETTURA, CON UN'INSTALLAZIONE CHE REINVENTA L'AMBIENTE DOMESTICO COINVOLGENDO IL VISITATORE

Nell'ambito di Spaziocasa, in Fiera a Vicenza sarà presentata anche “Living I.Bubble”, una particolare realizzazione architettonica che completa l'offerta della rassegna spostando l'attenzione verso la concezione stessa di casa come ambiente di vita. L'installazione, curata dagli architetti Verlatto e Zordan, in collaborazione con l'architetto Rizzo, è concepita infatti come uno strumento di riflessione sul concetto di spazio domestico, attraverso l'aggregazione di immagini, materiali e funzioni dove il visitatore diventa attore dell'esposizione stessa. Le costruzioni e gli oggetti si adattano al nostro modo di vivere lo spazio, si trasformano in una nostra seconda pelle; i muri, da stabili, diventano membrane fluide, ovvero elementi di interazione tra interno ed esterno. L'allestimento raccoglie ed esprime le riflessioni degli ultimi 40 anni di ricerca sui nuovi linguaggi architettonici e diviene occasione per dibattere sul concetto e sulle caratteristiche anche formali, di uno spazio domestico.



Sopra  
L'architetto  
Dino Verlatto



Sopra  
L'architetto  
Michele Zordan



Sopra  
L'architetto  
Alessandro Rizzo

di Anna Trenti per *Publiadige*



# L'impresa di domani? Competitiva e responsabile

**MATTEO CIELO**, DELEGATO DI  
**CONFINDUSTRIA VICENZA** PER IL TEMA  
DELLA RESPONSABILITÀ SOCIALE  
D'IMPRESA (RSI), SPIEGA LA NUOVA  
SFIDA CHE ATTENDE LE IMPRESE

**Confindustria Vicenza**

Piazza Castello, 3  
36100 Vicenza  
Tel. 0444 232500  
Fax 0444 526155  
[www.assind.vi.it](http://www.assind.vi.it)  
E-mail: [assind@assind.vi.it](mailto:assind@assind.vi.it)

**U**n tema che sta crescendo nell'attenzione delle imprese vicentine e che proprio nel territorio provinciale ha radici antiche è quello della Responsabilità Sociale d'Impresa. Lo spiega Matteo Cielo, il nuovo delegato di Confindustria Vicenza per tema sempre più rilevante: «Basti pensare - ricorda Cielo - il Lanificio Rossi che a fine Ottocento a Schio realizzò un progetto urbanistico e sociale a favore dei lavoratori, oppure alla Marzotto con la "Città Sociale" degli anni Trenta del Novecento. Eppure la definizione di "responsabilità sociale d'impresa" è molto più recente, degli anni Ottanta. Significa prendersi cura delle persone che lavorano in azienda rispettandone i diritti, coinvolgendo anche la comunità dove l'azienda è inserita, ma anche l'ambiente. Rispettare l'ambiente vuol dire rispettare la comunità, le generazioni future alle quali consegneremo poi i siti produttivi che abbiamo usato».

Concetti, questi, che mai come oggi rappresentano – o dovrebbero rappresentare – un elemento tangibile di differenziazione per le imprese, rispetto a certe forme di concorrenza sleale che basano la loro forza sul costo ridotto della manodopera e sui vuoti legislativi di molti paesi in via di sviluppo. Ecco allora che parlare di Responsabilità Sociale d'Impresa oggi, in mezzo ad una crisi economica che sta già mettendo in seria difficoltà molte imprese, può sembrare un azzardo, ma non lo è.

«Prima di tutto va vista come un investimento – sottolinea Cielo - non come un costo. I benefici sono difficili da calcolare, ma sono convinto che tutte le attività orientate al miglioramento della vita all'interno e all'esterno dell'azienda avranno un indicatore costi/benefici positivo. Sapere ad esempio di aver migliorato una postazione di lavoro in un ufficio o in produzione, genera un beneficio incalcolabile, perché questa persona lavorerà meglio, sarà più produttiva, si legherà all'azienda dando una prospettiva di continuità del proprio lavoro. Le persone soddisfatte aiutano l'azienda a superare il momento di crisi, trovando nuove strategie, impegnandosi e lavorando con un obiettivo comune. Non mi aspetterei che un'azienda socialmente responsabile superi per questo motivo la crisi; avrà però una carta in più da giocare: una squadra aziendale compatta con un unico obiettivo».

Una volta di più, quindi gli imprenditori sono chiamati a leggere quello che sta accadendo con uno sguardo nuovo rispetto al passato, investendo in nuovi ambiti, anche in termini di formazione.

«Sono state create nuove figure professionali negli ultimi anni, come il Manager della responsabilità sociale, per le quali sono previsti master ad hoc – ricorda Cielo -. Un progetto che vorrei sviluppare è quello di organizzare un percorso formativo sul tema, abbinandolo a visite aziendali nel Vicentino per vedere esempi di responsabilità sociale d'impresa applicata. Vedrei bene un percorso unico tra Giovani imprenditori e Senior, coinvolgendo oltre all'imprenditore anche i collaboratori, perché sono loro la parte attiva del processo di responsabilità sociale d'impresa».

Proprio la sicurezza sul lavoro è del resto il primo e più immediato ambito di applicazione della Responsabilità Sociale d'Impresa: «Non posso pensare a un'azienda che sia molto attenta alla comunità dove è inserita, all'ambiente, ma che non sia impegnata a garantire l'incolumità dei propri lavoratori».

Per le imprese che intraprendono questo percorso, una guida preziosa, di fronte ad un tema tanto vasto ed eterogeneo, è fornita anche dalla certificazione di responsabilità sociale SA8000, una norma di applicazione mondiale che sta trovando crescenti consensi in Italia e nel Vicentino.

«Innanzitutto va detto che molte aziende vicentine, grazie alle molte iniziative realizzate sociali in cui impegnate, sono già imprese socialmente responsabili e continueranno a esserlo, anche senza intraprendere la strada della certificazione che è solo un'opzione in più. L'Italia, comunque, è al primo posto in questo ambito con il 50% di aziende certificate SA8000 in tutto il mondo, in totale sono circa 1800 - osserva Cielo -. La regione Veneto ha compreso l'importanza dell'impegno crescente delle aziende sotto questo profilo e ha emanato un bando regionale per le aziende certificate SA8000, che verrà esteso alle aziende registrate EMAS e OH-SAS 18001. Si è capito che premiare le aziende socialmente responsabili crea un valore aggiunto non solo a livello locale ma anche mondiale».

di Arturo Vicentini per *Publiadige*



**A sinistra**  
Matteo Cielo, delegato di Confindustria Vicenza per il tema della Responsabilità Sociale d'Impresa





# Green Power

È TUTTA NUOVA E TECNOLOGICAMENTE ALL'AVANGUARDIA.  
PUÒ CIRCOLARE ANCHE QUANDO LE ALTRE AUTO SONO FERME PER I BLOCCHI  
AL TRAFFICO E OGGI È ANCORA PIÙ CONVENIENTE GRAZIE AGLI ECO-INCENTIVI:  
È LA **NUOVA TOYOTA PRIUS**, SCELTA ANCHE DAL **PRIMO CITTADINO DI VICENZA...**

# Oliviero

Via Degli Avieri, 9  
36040 Torri Di Quartesolo (VI)  
Tel. 0444 582944 - Fax 0444 583139  
www.oliviero.toyota.it



**Nelle immagini**  
La concessionaria Toyota  
Oliviero e la nuova Toyota Prius,  
scelta anche dal sindaco di Vicenza  
Achille Variati



**N**egli Stati Uniti è già uno status symbol e non a caso compare a fianco delle star di Hollywood in moltissimi film e telefilm, e anche in Italia sta ottenendo un successo sempre maggiore, al punto da avere convinto anche il sindaco di Vicenza Achille Variati, come noto molto attento alle problematiche ambientali, che ne ha recentemente acquistato un esemplare. È la nuova Toyota Prius, la berlina media con sistema di propulsione ibrido giunta alla seconda generazione. I cambiamenti, rispetto modello precedente, sono tantissimi: il design si è fatto più accattivante e all'interno è cresciuta l'abitabilità, a dispetto delle dimensioni esterne quasi invariate. Proprio all'interno presenta un'altra novità importante: il sistema Touch Tracer, grazie al quale è sufficiente appoggiare i pollici sui comandi al volante per fare apparire in trasparenza, come sospese, le funzioni che possiamo scegliere di attivare premendo più a fondo, mentre l'head-up display proietta le informazioni basilari sul parabrezza, così da non dover mai distogliere lo sguardo dalla strada. Le novità più importanti, comunque, sono nascoste sotto il cofano, dove troviamo un sistema di propulsione ibrido ulteriormente perfezionato e realmente all'avanguardia: il quattro cilindri a benzina di 1.8 litri lavora infatti insieme ad un motore elettrico da 60 kW e 207 Nm, fornendo complessivamente 136 CV, ma soprattutto garantendo livelli di consumo ed emissioni da record per una berlina 5 porte: solo 3,9 litri/100 km e 89 g/km di CO<sub>2</sub>, grazie anche ad un'aerodinamica da record (il cx è di soli 0,25). Le prestazioni sono brillanti, con una velocità massima di 180 km/h e un'accelerazione da 0 a 100 km/h in soli 10,4 secondi.

Al volante, tutta questa tecnologia non appare mai intimidatoria o complicata da utilizzare e fin dai primi chilometri ci si sente a proprio agio: la Prius si fa apprezzare immediatamente per il comportamento di guida sempre facile da gestire ed equilibrato e per l'elevato comfort, grazie anche al cambio epicicloidale a variazione continua che trasforma in un lontano ricordo il pedale della frizione e soprattutto lo stress da semaforo. Con il nuovo sistema ibrido il guidatore può scegliere tra quattro modalità di guida: normale, Eco (che assicura un risparmio in termini di consumi del

10-15%), Power (quando si desiderano le massime prestazioni) ed EV (per la marcia con il solo motore elettrico, ma solo fino a 50 km/h e per non più di 2 km). Il cuore del sistema è la sofisticata gestione elettronica che coordina il funzionamento del motore a benzina con quello elettrico, che oltre ad avere la capacità di spingere da solo la vettura fino a 50 Km/h entra in funzione nelle fasi più critiche per i consumi di benzina, tipicamente durante le partenze, per poi passare al propulsore a benzina in modo del tutto automatico e senza soluzione di continuità nella marcia, senza "strappi".

Particolarmente completa la dotazione di serie, dove c'è davvero tutto quello che serve - anche di più - per il comfort e la sicurezza. Insomma, con la nuova Prius Toyota ha fatto ancora una volta centro, proponendo una vettura dal comportamento stradale brillante, pratica (il bagagliaio ha una capacità di 445 litri, che diventano ben 1.120 abbattendo il divano posteriore) e caratterizzata da livelli minimi di consumi ed emissioni. Non basta? Beh, in effetti la nuova Toyota Prius ha anche altri due assi nella manica: in quanto veicolo ecologico è esente dai sempre più frequenti blocchi del traffico ed è anche molto conveniente. Grazie ai vantaggi degli eco-incentivi il prezzo di listino parte infatti da circa 22 mila euro, un vero affare considerando i contenuti tecnologici all'avanguardia e la qualità di vita bordo che sa offrire in ogni situazione. ■

di Giovanni Bregant per *Publiadige*

## SCHEMA TECNICA

LUNGHEZZA: 4.460 mm

MOTORE: 4 cilindri, 1.798 cm<sup>3</sup> + Mot. elet., 136 CV

POSTI: 5

CONSUMO: combinato (l/100 km) 3,9

PRESTAZIONI: Velocità massima 180 km/h

Accelerazione 0-100km/h in 10,4 sec

PREZZO: **25.900 euro**



**Nell'immagine**  
Il Presidente della Fiera di Vicenza Roberto Ditre inaugura Vicenzaoro First 2010 accanto all'ambasciatore dell'India a Roma, al Presidente della Provincia di Vicenza Attilio Schneck e al Sindaco di Vicenza Achille Variati

# Il fascino dell'eleganza

ALL'INAUGURAZIONE DI **VICENZAORO FIRST** RIFLETTORI PUNTATI SUI PROTAGONISTI DI UN EVENTO CHE FA SEMPRE TENDENZA

di Chiara Roverotto - ph. Nicola Zanettin

**C**olori prediletti, tortora, caramello, grigio. L'apprezzatissimo nero, che sprigiona tutta la carica di aggressività, timidamente velata dalle altre sfumature. Ecco i colori che primeggiano all'inaugurazione di Vicenzaoro First, almeno tra le signore. L'on. diessina Daniela Sbröllini di nero vestita, accanto al neopresidente Roberto Ditre con una cravatta gialla, forse un po' papalina, il sindaco Variati che, con il tricolore, ha abbandonato cravatte celeste

cherubino o rosa confetto, indossandone una bordeaux, sicuramente più adatta all'occasione.

E per gli abiti maschili grisaglia obbligatoria per quasi per tutti: dal presidente di Assindustria, Roberto Zuccato ai vari componenti il consiglio. Il presidente degli orafi Giuseppe Corrado si distingue con un blu, nemmeno tanto intenso e anche l'on Sartori ha scelto il medesimo colore, accantonando il nero per un top chiaro che mette in evidenza il nuovo taglio di capelli. Fra

A spiccare sono le allegre e briose “donne brand” che volteggiavano tra i padiglioni come fossero ballerine



A sinistra  
Roberto Zuccato,  
Presidente di  
Confindustria Vicenza



tutti a fare da contraltare l'abito dell'ambasciatore indiano sempre scuro, ma con una sciarpa a righe sul viola sfavillante, quasi lucido.

Camminando tra gli stand, si notano grandi scollature, soprattutto tra le operatrici dei vari brand. Gambe, decoltè, spalle, tutto quello

che si può mettere a nudo, è fatto. Il tutto con tacchi altissimi, stilette anche da 15 centimetri in perfetta sintonia con la tendenza di quest'anno che alza la statura alle donne facendole soffrire con piedi chiusi in scarpe dalla punta arrotondata e dal tacco molto sottile. In alternativa calzari a strisce con dita in vista, spesso con calza. Meglio senza, direbbero gli stilisti. Ma si sa, per la bellezza ci si sacrifica e poi, in una fiera in cui tutto luccica anche il più piccolo gioiello indossato rischia di passare inosservato.

Per cui niente parure particolari, meglio puntare su gioielli etnici come il braccialetto al polso di Nanà Bottazzi, organizzatrice di eventi mondani. A richiamare i colori dell'oro, l'abito della presidente dell'Istituto ville Venete, Nadia Qualarsa: un jersey nero con ricami dorati, quasi orientalesgianti, capelli raccolti, poco trucco, qualche anello al dito, una sciarpa nera che pende dal braccio e la classica borsa Prada di ultima generazione con inserti di stoffa. In grigio l'assessore regionale Elena Donazzan, forse il colore che è andato per la maggiore che ha sostituito

l'immane tailleur nero giacca pantaloni.

Comunque a spiccare sono le allegre e briose “donne brand” che volteggiavano tra i padiglioni con veli neri, come fossero ballerine, e tra un passo gentile e uno sguardo ammiccante, distribuiscono brochure.

Tra le visitatrici una nota di merito spetta alle orientali sempre molte sobrie: tutte con abiti firmati e oggetti in tinta. Niente di eclatante e sfarzoso, ma di un'eleganza sobria, con colori che vanno dal beige al marrone, transitando per il viola, altro must della stagione. Capelli raccolti o lunghi sulle spalle, acconciature perfette come fossero appena uscite dal parrucchiere.

Altro pezzo a dettare legge tra i vari corridoi della fiera gli stivali, o meglio i cuissard. Donne giovani tutte allenate a mostrare l'immostrabile: la coscia. È lì che i nuovi oggetti di seduzione, ibrido fra calza e stivale, vanno a parare. Il tacco è un optional, non è una scarpa per guardare il mondo dall'alto al basso. I cuissard si indossano per coprire la gamba fin sopra il ginocchio e scoprire la coscia. Come indossarli? Soprattutto con personalità.

Donne splendide ce ne sono, e non solo fra le modelle. Però, tornando ai colori, manca il rosso garanzia d'amore e di rivoluzione; del resto il maestro era Valentino ed ora lo si vede solo sugli schermi televisivi.

■



# Fraboso

L'AZIENDA VICENTINA CELEBRA I 25 ANNI DI ATTIVITÀ CON UNA SUGGERITIVA COLLEZIONE DI GIOIELLI IN ARGENTO. PER UNO STILE SEMPRE NUOVO E ACCESSIBILE

**F**raboso festeggia quest'anno i 25 anni di attività e il momento non potrebbe essere più propizio: le difficoltà economiche internazionali e le ultime tendenze della moda hanno infatti riportato in auge il gioiello in argento, metallo che non ha segreti per l'azienda vicentina fondata dai fratelli Franco, Antonio e Paolo Fraboso e oggi guidata da Paolo con il figlio Marco.

Così, a Vicenzaoro First Fraboso ha presentato circa 200 nuovi articoli, caratterizzati da diverse scelte stilistiche e per questo motivo capaci di coprire virtualmente tutte le fasce di mercato: «Ogni due anni - raccontano Paolo e Marco Fraboso - c'è un

forte rinnovamento stilistico nel mercato dei gioielli in argento, ma questo per noi rappresenta soprattutto un'opportunità, perché la nostra forza è proprio la capacità di intercettare con grande tempestività le richieste del mercato e i cambiamenti nel gusto dei consumatori e proporre di conseguenza nuove creazioni in linea con queste aspettative. Certo proporre qualcosa di nuovo significa sempre anche rischiare un po', rimettersi continuamente in gioco, ma l'accoglienza delle nuove collezioni è stata molto positiva, sia da parte della nostra rete di rappresentanti, che copre tutto il territorio nazionale, sia da parte dei visitatori di Vicenzaoro First». Naturalmente realizzare circa



200 pezzi nuovi per ogni edizione della fiera vicentina costituisce uno sforzo enorme, possibile solo grazie ad un metodo di lavoro affinato nel corso degli anni e ad una rete di valenti collaboratori: «Per un singolo designer sarebbe impossibile naturalmente - precisa Marco Fraboso - ma noi crediamo nel lavoro di squadra, sia tra i nostri dipendenti sia tra gli artigiani vicentini con cui collaboriamo da anni per dare forma e concretezza alle nuove idee». Idee che nascono innanzi tutto dalla conoscenza diretta e dell'ascolto dei rivenditori: «Collaboriamo in modo molto stretto con la nostra rete di vendita sul territorio, che proprio perché è a contatto quotidiano con il mercato ne percepisce ogni mutamento, ma spesso affianchiamo personalmente i nostri rappresentanti, così da conoscere direttamente i negozianti e capire le loro esigenze. È a partire da questo ascolto che pensiamo a come sviluppare le nuove collezioni, trasferendo poi queste idee agli artigiani con cui collaboriamo, che naturalmente danno anche una propria interpretazione del concept da noi indicato». Un grande impegno collettivo, quindi, che non ha mai sosta: «Il giorno dopo la fiera - aggiunge Marco Fraboso - siamo già proiettati con la mente sulle proposte per le prossime collezioni». Nascono così, dunque, i nuovi, suggestivi pezzi proposti a Vicenzaoro First, studiati per soddisfare una grande fascia di utenza oggi meno disposta a sostenere una spesa elevata rispetto al passato, ma che desidera comunque un gioiello di qualità, bello e suggestivo. Così, se il materiale di base è sempre l'argen-

to, l'aspetto viene impreziosito attraverso una particolare tecnica di lavorazione ("diamantatura lucida") che gli dona grande brillantezza e prestigio, ma anche con l'utilizzo di pietre dure o zirconi di vari colori. Questi ultimi in particolare sono la grande novità caratterizzante le proposte presentate in anteprima in Fiera, dove hanno riscosso immediatamente notevoli consensi. Tutto questo, come detto, senza mai tradire la scelta dell'argento, oggi tornato prepotentemente alla ribalta ma da sempre materiale prediletto per Fraboso: «Io sono praticamente nato con l'argento - racconta Marco - ricordo i gioielli realizzati da mio padre e dai miei zii quando ero bambino e per questo motivo sento che fa parte di me. Ma non è solo una questione affettiva: amiamo l'argento perché ci consente di sperimentare, di esprimerci liberamente dando concretezza a tutta la nostra creatività». Lunga vita all'argento quindi, metallo che grazie alla crisi economica è tornato a fare tendenza, protagonista di uno stile sempre nuovo e diverso.

*www.fraboso.com*

di **Giovanni Bregant** per *Publiadige* - ph. **Mauro Pozzer**





# Vezzaro

NUOVE PROPOSTE IN FIERA E  
NEL VEZZARO OUTLET A VICENZA

**U**na presenza significativa e all'insegna delle novità è stata anche quella di Vezzaro, che a Vicenzaoro First ha confermato la propria eccellenza nella gioielleria in oro, ma parallelamente ha presentato un'inedita collezione di gioielli in argento, sintesi tra il passato, il presente e il futuro di questo brand vicentino presente da oltre 25 anni sul mercato. « All'inizio dell'attività - racconta Fabrizio Vezzaro, che oggi affianca il padre Pino nella conduzione dell'azienda - abbiamo prodotto per oltre dieci anni gioielli in argento, prima di passare alla gioielleria in oro. Oggi però il gioiello in argento è tornato di grande attualità, sia per la minore disponibilità di spesa

di molti clienti per effetto della crisi, sia per l'incredibile aumento del prezzo dell'oro, che ha superato i 1.200 dollari l'oncia. A queste motivazioni strettamente commerciali si affianca poi il ritorno alla ribalta dell'argento nel mondo della moda e il nostro desiderio di realizzare qualcosa di diverso e innovativo».

Nel fare questo, comunque, Vezzaro non è venuto meno alle peculiarità che da sempre caratterizzano l'azienda, che ancora oggi produce con orgoglio tutte le sue creazioni esclusivamente nella propria sede di Vicenza, per un gioiello al 100% made in Italy. Ecco quindi che anche i pezzi della collezione in argento presentano la consueta, rigorosa cura dei dettagli e alcune



va del brand vicentino, coperta da brevetto, e consente di realizzare una trama molto brillante, per un gioiello che fin dal primo sguardo trasmette eleganza ma anche preziosità. «Non ci siamo limitati però - sottolinea Fabrizio Vezzaro - a proporre una variante più "povera", in argento, dei gioielli in oro, ma abbiamo sfruttato questa tecnica semplicemente per rendere più esclusivi e accattivanti i gioielli in argento, che propongono forme e volumi del tutto diversi e nuo-

soluzioni esclusive di Vezzaro, a partire dalla particolare tecnica "avvolto" che dà vita all'omonima collezione in oro e che è stata ora riproposta anche in argento. Questa lavorazione è un'esclusi-



vi». La Fabrizio Vezzaro Silver Collection si compone di bracciali, orecchini, collane e anelli, anche con pietre semipreziose e placcature in oro (bianco, giallo o rosa) per ottenere particolari effetti cromatici. «Dopo la presentazione dei primi esemplari in Fiera a Vicenza lo scorso anno, a Vicenzaoro First abbiamo presentato una collezione più articolata e completa, ottenendo subito buoni riscontri da parte dei buyers».

Le novità, naturalmente, non mancano nemmeno per la Collezione Vezzaro in oro, dove facendo in un certo senso di necessità virtù sono stati presentati gioielli dal design inedito, più leggeri in termini di materia prima impiegata ma capaci ugualmente di grande fascino ed esclusività. Tutto questo e molto altro, per il pubblico vicentino e non solo, può essere ammirato e acquistato al Vezzaro Outlet, a Vicenza in via Vecchia Ferriera, n. 74. «Da alcuni anni ormai - spiega Fabri-

zio Vezzaro - abbiamo deciso di aprire un nostro punto vendita, accanto al laboratorio orafa dove avviene la produzione, perché se è vero che Vicenza è una delle capitali mondiali dell'oreficeria mancava un grande spazio commerciale dedicato alla gioielleria. Così abbiamo raccolto in un ambiente dal grande respiro tutto il meglio della produzione orafa vicentina e non, nello spirito della sua grande tradizione e abbiamo voluto chiamare questo spazio "Outlet" per rendere il senso dell'assortimento, della convenienza e della qualità». In questo grande spazio espositivo raffinemente assortito è possibile scegliere, provare ed acquistare il meglio dell'oreficeria, dell'argenteria e dell'orologeria, per tutte le ricorrenze più importanti, le persone care e la casa, o anche solo per gratificare se stessi con un acquisto prezioso.

*www.vezzarogioielli.com*

di **Giovanni Bregant** per *Publiadige* - ph. **Mauro Pozzer**



# S.U.V. Venetian Beads

LA TRADIZIONE DI MURANO,  
ANCHE DA INDOSSARE

**T**ra le proposte più originali viste a Vicenzaoro First spiccano certamente anche le creazioni di S.U.V. Venetian Beads, specializzata nell'ideazione e realizzazione di raffinati gioielli che nascono sfruttando la grande tradizione di Murano nella lavorazione del vetro. Gioielli unici, frutto di un'attenta ricerca artistica, con uno stile moderno e classico allo stesso tempo. L'azienda, fondata nel 1942 da Umberto Scognamiglio e da suo genero Oscar Sito, è giunta con successo alla terza generazione, essendo ora guidata da Salvatore Sito, nipote di Umberto, insieme alla moglie Antonella. Proprio Salvatore Sito spiega così l' "anima" di questo brand: «Vogliamo trasmettere tutta l'atmosfera dell'antica tradizione vetraria veneziana attraverso spazi culturali gestiti in un ambito di eventi

di tipico artigianato e "made in Italy", anche utilizzando varie forme di comunicazione». Un'atmosfera che suggestiona l'acquirente non solo attraverso la vista, grazie alle magiche trasparenze del vetro lavorato da sapienti artigiani, ma anche con il tatto, per la consistenza del tutto particolare di questo materiale. Nascono così creazioni che coprono l'intera gamma della gioielleria d'arte veneziana, pezzi raffinati rifiniti in materiali quali il mosaico, venturina, foglia oro, foglia d'argento, etc. È un binomio, quello tra la gioielleria e l'antica arte veneziana della lavorazione del vetro, che colpisce al primo sguardo, seducendo i consumatori di tutta Italia e anche in diversi paesi del mondo, dove S.U.V. Venetian Beads è presente con le proprie creazioni.

*www.suv-glassbeads.it*



di **Giovanni Bregant** per *Publiadige* – ph. **Mauro Pozzer**

# Nanis

LE NUOVE COLLEZIONI ESALTANO LE FORME SEMPLICI CHE DA SEMPRE CARATTERIZZANO IL MARCHIO

**C**ambiare rimanendo sempre fedeli a se stessi: si potrebbe riassumere così il significato della presenza di Nanis a Vicenzaoro First, dove il marchio vicentino ha presentato le nuove collezioni 2010, che rappresentano per molti versi una rivoluzione rispetto al passato. Una rivoluzione, però, condotta non solo con grandissimo gusto e cura per ogni dettaglio, ma anche e soprattutto all'insegna della continuità. Le forme che da sempre contraddistinguono lo stile Nanis – il cuore, l'ovale e le pepite – nelle nuove creazioni risaltano infatti più che mai, grazie ad un design "asciugato", capace di esaltare la bellezza intrinseca di queste forme semplici e senza tempo, affidando l'esigenza di diversificazione alle grandi potenzialità del colore. Proprio il colore è infatti l'altro grande protagonista delle nuove collezioni, attraverso suggestive combinazioni di oro – giallo, bianco e rosa – e pietre preziose (zaffiri rosa, blu, gialli, rossi

o verdi, zavorite, brillanti neri e iced). Nascono così creazioni di grande suggestione, come la collezione "Melograno", che abbina oro rosa, zaffiri rosa e rubini. «Il risultato – racconta la titolare Laura Bicego – è stato accolto molto bene dai nostri clienti, che nonostante il momento economico delicato ci hanno dato fiducia con ordini significativi. Questo anche grazie all'attenzione con cui abbiamo composto le diverse collezioni, affiancando in ciascuna di esse ai pezzi più prestigiosi altri gioielli dal costo accessibile ad una fascia più ampia di clientela, ma sempre fedeli al concept originario, in termini di stile, qualità e cura per i dettagli». Altro tema ben presente nelle nuove collezioni di Nanis è la versatilità nell'integrare tra loro le collezioni: il gioiello supera il concetto di pezzo isolato e diventa così il risultato dell'associazione - secondo il gusto della donna che lo indossa - di diversi elementi più piccoli. Ecco allora piccole fedine colorare da indossare a ridosso di altri anelli, fino



a incastrarsi perfettamente nella loro montatura, e magari con un ulteriore anello a rendere ancora più suggestivo l'insieme. Concetti, questi, che caratterizzano anche le proposte di Nanis per San Valentino, e non potrebbe essere diversamente per un brand che ha fatto del cuore uno dei suoi temi stilistici prediletti: «Anche in questo caso però – spiega Laura Bicego – abbiamo voluto fare qualcosa di diverso, rivisitando la forma del cuore

con un design più moderno e particolare rispetto alle linee tradizionali, e questo è alla base di entrambe le nuove collezioni che proponiamo per San Valentino, una in oro e una in argento». Tutti quelli che sono alla ricerca di un pensiero speciale per San Valentino possono ammirare il risultato nel punto vendita di Nanis in centro a Vicenza, in contrà Muscheria, 10.

[www.nanis.it](http://www.nanis.it)

di **Giovanni Bregant** per *Publiadige* – ph. **Mauro Pozzer**



È NAT  
STIL



**XF**

da € 49.700

## PERFORMANCE E

- > Motori V6 e V8 diesel e benzina da 240
- > Cambio automatico a 6 rapporti con se
- > Puro divertimento con accelerazioni d

**BISSON AUTO Nuova Concessionaria Jaguar a Vicenza**  
SS 11 - loc Tavernelle - via tavernelle 3/a - Altavilla Vicentina (VI) Tel. 044

TO UN NUOVO  
LE. INGLESE.



Consumo ciclo combinato da 12,5 a 6,8 l/100 km. Emissioni CO<sub>2</sub> da 292 a 179 g/km.

**ESALTANTI**

240 a 510 CV

la selettore JaguarDrive e comandi al volante

da 0-100 Km/h da 7.1 a 4.9 secondi

444 374923

THIS IS THE NEW **JAGUAR**

BMW Motorrad  
R 1200 GS



Piacere di guidare

Nuova BMW R 1200 GS.  
Per i suoi 30 anni ha indossato l'abito migliore.



**Open Weekend per le nuove R 1200 GS e R 1200 RT: vi aspettiamo il 6 e il 7 febbraio nella nostra Concessionaria BMW Motorrad.**  
Nuovo boxer DOHC a doppio albero con potenza di 110 Cv e coppia di 120 Nm. Un carattere più grintoso con più accelerazione, miglior risposta ai bassi regimi e un sound di scarico più coinvolgente. A 30 anni dalla nascita, l'icona dell'enduro regala ancora più adrenalina e piacere di guidare.

BMW e  Castrol. Incontro al vertice della tecnologia. BMW Financial Services: la più avanzata realtà nei servizi finanziari vi invita a scoprire anche i vantaggi di BMW FIT.

**Concessionaria BMW Motorrad Bellan & Giardina**

Tel. 0444 267200 - Via Brescia, 37 - Zona Centro Comm.le "Le Piramidi" - TORRI DI QUARTESOLO (VI)

# Tempo scaduto PER I MOLESTATORI



CON L'INTRODUZIONE DEL REATO DI **STALKING** (IN ITALIANO SI PUÒ TRADURRE CON "ATTI PERSECUTORI", ARTICOLO 612 BIS DEL CODICE PENALE), LO STATO È RIUSCITO A DARE UNA RISPOSTA CONCRETA A TANTE PERSONE OSSESSIONATE DA EX FIDANZATI, MANIACI E ROMPISCATOLE ALL'ENNESIMA POTENZA

di **Diego Neri** - ph. **Nicola Zanettin** e archivio **IndustriAdv**

**S**crivi stalking, ma leggi maltrattamenti, molestie, botte, insulti, prevaricazioni, scherzi pesanti durate nel tempo. Leggi stalking, e parli di una vita resa impossibile da qualcuno che, per svariati motivi (soldi, amore, follia) ce l'ha con te in maniera tale da volerti annientare. Parli di stalking, e vivi l'angoscia di non poter più disporre liberamente del tuo tempo con serenità, senza doverti guardare alle spalle.

Senza dubbio, dal punto di vista legislativo la novità introdotta dal decreto legge voluto dal ministro delle Pari opportunità Mara Carfagna è fra le più importanti dal punto di vista delle vittime degli ultimi anni. Con l'introduzione del reato di stalking (in italiano si può tradurre con "atti persecutori", articolo 612 bis del codice penale), lo Stato è riuscito a dare una risposta concreta a tante persone ossessionate da ex fidanzati, maniaci e rompiscatole all'ennesima potenza.



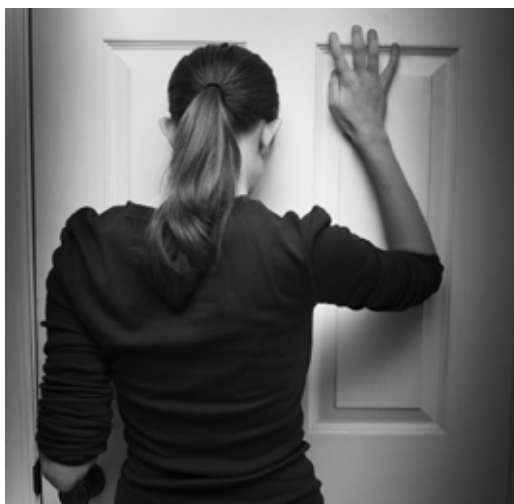
**I numeri.** Dal 23 febbraio, sono stati migliaia i casi in tutta Italia di denunce delle vittime a polizia e carabinieri. In Veneto, fino alla fine dell'anno scorso, sono stati denunciati 347 casi di stalking; 399 le persone segnalate in procura a piede libero; 42 quelle arrestate. Nel Vicentino i numeri effettivi (ancora in fase di elaborazione) vedono una cinquantina di denunce, altrettanti denunciati e una decina di arresti.

**Le caratteristiche.** Cosa configura il reato di stalking? Nel concreto, la persecuzione. Cioè quando una persona è vittima di una serie di atti per i quali vive in uno stato di paura continua che la costringono a cambiare i propri orari, oltre allo stile della propria esistenza. Come ad esempio non uscire più di sera, ad usare la macchina anziché andare a piedi, a cambiare numero di cellulare, ad evitare di farsi vedere in certi locali o in compagnia di certe persone. Il persecutore, infatti, è solito aspettare la sua vittima nei luoghi e negli orari in cui sa di trovarla per aggredirla fisicamente o verbalmente, o per provocare danni alla sua casa o alla sua macchina.

**Le risposte.** Per i casi più gravi di stalking, le forze dell'ordine fanno scattare le manette. Ma ci sono anche molte altre sfumature nella persecuzione. Per questo, oltre alla denuncia a piede libero, si può andare dall'ammonizione (una sorta di cartellino giallo dato dalla polizia: se continui ancora a tormentare quella persona, sappi che ti arrestiamo) alle misure cautelari di limitazione della libertà: non poter frequentare certi ambienti, non poter metter piede nella casa della vittima o nel paese dove abita.

**Gli ex.** Il provvedimento legislativo è stato studiato a misura degli ex fidanzati o mariti che rompono l'anima alle donne che li amavano e che ora non ne vogliono più sapere di loro. Sono i casi più frequenti e le donne spesso non sanno come uscirne. Telefonate nella notte, migliaia di messaggi e email, pedinamenti, minacce, attese davanti al posto di lavoro... In passato l'unico strumento in mano alle vittime era una denuncia per molestie, o al limite per violazione di domicilio, o per danneggiamento. Reati minori, bagatellari, che si esauriscono con condanne necessariamente miti o distanza di anni. Nulla, insomma, che convinca gli amanti rifiutati più incalliti a desistere.

**Gli altri.** Ma la figura dello stalker si nasconde anche sotto altre vesti. Se è accaduto, anche nel Vicentino, che ad essere denunciata per atti persecutori sia stata anche l'ex morosa rifiutata dall'uomo che amava, sono stati anche i casi diversi. Come quel vicino che tormentava



**Nelle immagini**  
Lo stalking può manifestarsi in molte forme diverse, che rappresentano tutte una grave forma di abuso

## Uno dei casi più singolari avvenuti in ambito regionale ha riguardato due ex studenti di un liceo di Vicenza

il suo condomino, ma nell'ambito di una vicenda dai contorni ancora tutti da chiarire. O, soprattutto, tanti sono i casi di stalking nell'ambito intrafamigliare, che sfociano in maltrattamenti.

Gli ex studenti. Uno dei casi più singolari avvenuti in ambito regionale ha riguardato due ex studenti di un liceo di Vicenza. I due giovanotti, una volta superata la maturità, non si erano proprio dimenticati di quel loro insegnante di matematica che, a loro dire, non solo era severo, ma faceva preferenze fra studenti e li aveva presi di punta, causando anche loro un abbassamento dei voti alla maturità. Per un anno, gli hanno telefonato di notte, gli hanno rigato la macchina, gli hanno puntato in casa da una palazzina vicina dei fasci di luce per disturbarlo e tormentarlo. Lui, esausto, si era rivolto ai carabinieri che erano riusciti a individuare i due ragazzi e a denunciarli, proprio per stalking.

**Il poliziotto.** «L'intervento legislativo è stato efficace - commenta il vicequestore Michele Marchese, che comanda la squadra mobile della questura berica - perché consente la definizione di molti casi che prima avevano un quadro molto meno preciso». La definizione di stalking, infatti, si attaglia alla perfezione ai casi di tante persone che, dovendo affrontare quotidianamente fastidi all'apparenza piccoli, nel tempo ne escono distrutte. «Adesso c'è una maggiore consapevolezza - prosegue Marchese -, anche grazie alle campagne pubblicitarie, e molte persone vengono nei nostri uffici a chiedere aiuto quando in passato ritenevano che sporgere denuncia non servisse a granché». E non avevano tutti i torti.

In questo modo, c'è stato un aumento esponenziale delle querele e degli interventi delle autorità, tanto che i primi stalker sono stati già condannati. Un sistema quanto mai efficace per indurre i persecutori a darsi una calmata, prima di veder spalancare le porte del carcere. Anche le manette preventive, come è noto, contribuiscono a raffreddare i bollenti spiriti.





# Dopo il successo di Dicembre a grande richiesta...

Acquista una cucina  
entro il 31/01/2010  
Ricevi buoni acquisto  
fino a



\*\*\*Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Finanziamento a tasso zero TAN 0,00% TAEG 0,00% fino a 60 mesi. Importo minimo finanziamento a partire da 600,00€. Spese di istruttoria e gestione pratica pari al 0% dell'importo richiesto. Decorrenza media della prima rata a 60gg. Salvo approvazione di Findomestic Banca. Qualora l'operazione, su scelta del cliente, insista o costituisca il primo utilizzo di una Linea di Credito, si applicheranno i seguenti costi: spese di tenuta conto € 1,03 mensili, bollo su ogni estratto conto € 1,81. Qualora, invece, costituisca un'operazione di "Credito Finalizzato" si applicheranno i seguenti costi: spese di incasso rata € 1,30 mensili per pagamenti tramite RID o bollettini postali e, addebitate sulla prima rata di rimborso, o imposta di bollo sul contratto € 14,62 per finanziamenti con durata fino a 18 mesi o imposta sostitutiva dello 0,25% dell'importo finanziato per durate superiori a 18 mesi. L'operazione di "Credito Finalizzato" consente al cliente di richiedere anche la successiva apertura di una Linea di Credito. Il tasso ordinario della Linea di Credito è TAN 19,68% e TAEG 21,56%. Per tutte le condizioni contrattuali fare riferimento ai fogli informativi, a disposizione della clientela presso il punto vendita e sul sito [www.findomestic.it](http://www.findomestic.it). Offerta valida dal 17/10/2009 al 31/01/2010\*. Vedi regolamento interno. Offerta buono acquisto valida dal 1/1/2010 al 31/01/2010.

[www.grancasa.it](http://www.grancasa.it)

**GRANCASA**  
Grandi cose per grandi case.

# La generazione dei “giovani canguri”



di Cristina Giacomuzzo

NON TUTTI SE NE STANNO A CASA, AL SICURO. CI SONO ANCHE **GIOVANI** ACCUMUNATI DALLA GRINTA, DALLA VOGLIA DI FARE E... DALLE VALIGIE. COME QUELLE DI UN DOTTORANDO BASSANESE CHE ORA LAVORA A CHICAGO O QUELLE DI UN PROMETTENTE CHEF ARZIGNANESE ORA DALL'ALTRA PARTE DEL MONDO. ECCO LE LORO STORIE

**L'**Istat fotografa la generazione marsupio, quella dei giovani italiani dai 18 ai 40 anni, che non ne vuole sapere di uscire di casa per questioni economiche (47,8%) e perché, alla fine, sta bene dove sta, tra lasagne fumanti sul piatto e lavatrici fatte e stirate da mamma (44,8%). Sono solo l'8,8% dei giovani se ne va di casa per lavoro o studio (5,5%). Un gruppo sparuto che non solo non ha paura di saltare, ma lo fa anche andando lontano. È la generazione dei canguri. Hanno anche un network ([www.cervelliinfuga.com](http://www.cervelliinfuga.com)) per creare una santa alleanza fra compagni di avventure sparsi un po' in tutto il mondo, per scambiarsi opinioni, informazioni e iniziative. Sono tutti accumulati dalla grinta, dalla voglia di fare e...dalle valigie. Sempre pronte a farsi e disfarsi. Come quelle di un giovane dottorando sandricense che ora vive a Chicago o quelle di un promettente chef arzignaneese che non



**Nelle immagini**  
Alcune immagini di Melbourne, dove si sta affermando professionalmente Beppe Chiuppani



ha avuto paura di saltare dall'altra parte del mondo. Ecco le loro storie.

«Education in Italy is a joke, right?». L'istruzione in Italia è una barzelletta, vero? Così si sente spesso dire dai suoi colleghi Beppi Chiuppani, 29 anni, nato a Sandrigo, bassanese d'adozione e cresciuto con le valigie in mano per unire una carriera alla passione. Sta completando il dottorando al Dipartimento di letteratura comparata della University of Chicago, dove svolge ricerca in letteratura anglofona, letteratura luso-brasiliana e narrativa araba contemporanea. Quindi, vive a Chicago durante l'anno accademico, ma fa tappa a Lisbona per le ferie invernali ed estive.

«La mia scelta di andare all'estero? È discesa in buona parte da quella del mio campo professionale, nel quale la conoscenza linguistica e letteraria di diverse tradizioni culturali è imprescindibile - spiega Chiuppani -. Sono così partito dall'Italia molti anni fa per periodi che si sono fatti sempre più lunghi e ora rimarrò per vari anni negli Stati Uniti. Gli studi di letteratura comparata sono in America molto più sviluppati che nel nostro paese. Ho scelto la University of Chicago perché possiede uno dei più autorevoli ed entusiasmanti dipartimenti di letteratura comparata degli Stati Uniti. L'ateneo offre un'imponente biblioteca - contiene più libri di qualsiasi biblioteca italiana - un generoso assegno di ricerca e un rispettato diploma di dottorato».

Un mondo lontano anni luce rispetto alle università italiane

«Education in Italy is a joke, right?». L'istruzione in Italia è una barzelletta, vero?

«perché negli Usa è quello che fai che determina chi sei. E non le amicizie o le parentele - sottolinea senza remora Chiuppani -. In America l'abilità professionale contribuisce alla formazione della soggettività, pubblica o privata che sia, molto più che in Italia e molto più che nel nostro Veneto, a dispetto del mito, tramontato, dell'imprenditoria del Nord-Est. In Italia le prospettive professionali sono determinate dalle persone che si conoscono, patroni e amici, piuttosto che dalle capacità. E questo ha un effetto domino che investe ogni aspetto della vita».

Una vita che è completamente diversa in Usa: «Il dialogo con i colleghi stranieri è uno dei grandi piaceri della vita accademica. Alla University of Chicago, il 25% degli studenti è straniero. Tra questi gli europei non sono però la maggioranza. Nonostante la leggenda italica della fuga dei cervelli, il nostro paese manda in America molti meno studenti e dottorandi (4500) rispetto a Francia (7400), Gran Bretagna (8700) e Germania (9600). Meno anche di Turchia, Giappone o Corea del Sud. L'infelice reputazione dell'Italia all'estero può però sempre giocare brutti scherzi. Come quando mi chiedono dove mi sono laureato, e al rispondere "in un'università italiana" loro aggiungono "education in Italy is a joke, right?" E sono costretto, mio malgrado, a confermare un fatto che è ormai evidente anche all'estero».

Riuscire a sdoganare la laurea italiana con un dottorato prestigioso americano è l'obiettivo di Chiuppani che di valigie ne farà ancora tante: «Resterò in America per completare il mio



**Nelle immagini**  
Alcune immagini  
di Chicago, dove  
si sta affermando  
professionalmente  
Oscar Fochesato

dottorato ed è probabile che sarà qui che troverò la mia prima posizione da docente».

Un altro caso. È riuscito a vedere un po' più in là degli altri, ha annusato l'arrivo della crisi, ha fatto le valigie e se ne è andato per tempo all'altro capo del mondo: Australia. C'è rimasto un anno, ha guadagnato quanto tre volte qui ed ora è già ripartito. Per restarci.

Omar Fochesato, 31 anni, chef, non ha mai smesso di pagare il mutuo della sua casa di Arzignano perché il senso del mattone e del dovere, quel bisogno tutto vicentino di costruirsi un futuro con un lavoro sicuro, l'ha bevuto col biberon.

Ma è sul come costruirsi questo futuro che ha deciso di guardare altrove e imparare da altri. «In Australia non avranno una gran cultura della tavola, ma sanno vivere meglio di noi, sanno dare il giusto peso al lavoro e al tempo libero. Sanno che per far entrate e lavorare uno straniero, quell'immigrato deve avere anche i soldi per tornarsene a casa, se le cose dovessero non andare. La prima volta che sono stato in Australia, ho dovuto portare tre mila euro con me per poter restare. A cosa servono quei soldi? Per pagare, in caso di necessità, l'uscita di un'ambulanza per soccorritori. E per comprare il biglietto aereo e tornare in Italia. È il prezzo della "temporary residence". Altro che barconi e immigrazione clandestina».

Certo, facile a dirsi con un oceano che li separa dal resto del mondo. Ma a sentire Fochesato in Australia nulla è lasciato al caso e al centro c'è sempre la persona e la sua dignità. «Io ero abituato a lavorare 60 ore a settimana come chef in un ristorante del centro di Arzignano. Il lavoro in cucina non permette molta vita sociale: è il prezzo da pagare per fare ciò che ti piace

e che non ti stanca. In Australia? 40 ore alla settimana. Cioè lavori 4 giorni. Il resto della settimana stai a casa e pensi alla tua vita. È questa la filosofia dell'australiano che mi ha conquistato. E cioè: si lavora per otto ore, ci si diverte per otto ore. E si dorme per otto ore».

Un paradiso. O quasi. Continua Fochesato: «Quando cucino devo aver presente che i gusti dei miei clienti sono ben lontani dai miei. E che, alla fine, a loro piace ciò che noi italiani non mangeremmo mai: la pasta stracotta, un pasticcio che non è pasticcio, il riso diventato colla. E la lista potrebbe continuare». Ma non è sempre andata così perché appena approdato a Melbourne, capitale degli immigrati in Australia che hanno creato un vero e proprio Distretto veneto, è stato incaricato di sfornare 55 chili di baccalà alla vicentina per il venerdì santo. Un successone. E di lì le strade si sono spalancate (Fochesato ha vinto anche un concorso nazionale). «Ho affinato, ma di poco, il mio inglese per rendermi autonomo in cucina. Ma non sono ancora abbastanza bravo con l'inglese da meritare di diventare primo chef. Così, al mio rientro, la prima cosa da fare, oltre a trovare un lavoro in un ristorante, occasione che non mancherà sicuramente, è quella di studiare a fondo la lingua».

Anche perché con la crisi, l'Australia ha reso più difficile l'ingresso ai migranti e ha reso obbligatorio un esame internazionale d'inglese per verificare le reali capacità e proprietà di linguaggio ai potenziali nuovi residenti. «La crisi ha fatto socchiudere le porte d'ingresso ai migranti. Ma alla fine, quella recessione che ha messo in ginocchio mezzo mondo non è arrivata in Australia, non si è fatta sentire».

■



LA FALEGNAMERIA S.a.S.

L'IDEA, LA FORMA, L'ESSENZA, LO STILE

## CENTRO CUCINE



## PROGETTIAMO E ARREDIAMO I VOSTRI SPAZI

Studio e progettazione d'interni  
Realizzazione arredamenti su misura moderni e classici  
Forniture per casa vacanze  
Hotel  
Residence  
Bar  
Ristoranti  
Negozi



# Il Ligabue di San Germano

IN UN ANGOLO DEI COLLI BERICI VIVE E LAVORA **SERAFINO ZULIAN**. SCULTORE AUTODIDATTA, AMANTE DELL'ARTE E SOPRATTUTTO DEL LEGNO, CHE LAVORA E CHE USA PER CREARE STATUE E MOSAICI

di [Claudia Milani](#) - ph. [Alessandro Pianalto](#)

**L**a chiesa, la villa, un piccolo bar dove, entrando, sembra di fare un salto indietro nel tempo per ritrovare l'atmosfera delle vecchie osterie, con gli anziani che tra un bicchiere di rosso e una partita a carte, trascorrono il pomeriggio. E poi, ancora, qualche vecchia casa, dall'aspetto un po' malandato. Villa del Ferro, frazione di San Germano, è tutta qua.

E in questo angolo dei Colli Berici vive e lavora Serafino Zulian. Un Ligabue moderno, autodidatta, amante dell'arte e, soprattutto del legno. Perché è proprio questo materiale che lavora

e che usa per creare non solo sculture, ma anche mosaici. Poi, certo, ci sono anche i quadri, ma è soprattutto con scalpello, seghe e martelli che questo artista riesce a dare il meglio di sé. La sua casa, vicino alla parrocchia, è anche il museo dove espone e il laboratorio dove lavora.

Il suo volto porta i segni di una vita non facile, che non gli ha regalato nulla, eppure, nonostante le difficoltà, Serafino non ha mai abbandonato la sua passione per scegliere strade più facili. Oggi ha 63 anni: ne sono trascorsi 45 da quando ha realizzato la prima scultura. "L'arte mi ha sempre affascinato – racconta



Nelle immagini  
Serafino Zulian  
nel suo laboratorio e  
alcune delle sue opere

– e quando, ancora giovanissimo, ho iniziato a lavorare come apprendista in una piccola bottega artigiana di falegnameria ho avuto la possibilità di imparare come ideare, sviluppare e poi creare oggetti in legno. Ho capito che avrei potuto andare oltre la semplice costruzione di mobili, per poter finalmente iniziare a scolpire”.

E così è stato. Anche senza gli strumenti adatti, potendo contare solo su qualche cacciavite e un martello, le sue prime opere hanno preso forma. Non solo, qualche anno dopo, 22enne, si è cimentato con i mosaici. “Non ho preso lo spunto da nessuno, potrei dire che, in un certo senso, si tratta di una mia invenzione. Mi hanno sempre affascinato e, un giorno, ho pensato di crearne uno con il legno. Preparo piccoli quadratini, utilizzando qualità diverse che, quindi, hanno sfumature diverse. Un lavoro certosino che richiede giorni e giorni di attento lavoro”.

Quando parla di sé si descrive come un uomo “dalla fede profon-

da”. E la fede, del resto, emerge chiaramente dalle sue opere, siano bassorilievi, statue o dipinti. Spesso sono incentrate su figure della religione cristiana. Padre Pio, in modo particolare, ricorre con frequenza. “È sicuramente la statua che più mi è stata richiesta. Non lavoro, infatti, solo su ispirazione. Talvolta eseguo lavori su commissione, soprattutto di immagini sacre e figure religiose”.

Serafino, pur non avendo mai frequentato una scuola d’arte, ha partecipato a numerosi concorsi locali aggiudicandosi spesso i primi premi. Oggi, poi, insegna quanto imparato durante tanti anni di lavoro ai giovani, in corsi organizzati nella zona. Finalmente può contare sugli strumenti adatti e partendo da un pezzo grezzo e massiccio, dà forma alla sua immaginazione e fantasia, riuscendo ad imprimere, ad ogni creazione, quella scintilla di vita che ne fa un’opera unica.

L’orgoglio, nel mostrare le sue opere traspare dal suo volto, ma sono soprattutto l’umiltà e le difficoltà quotidiane ad aver lasciato un segno sul suo viso. “Purtroppo devo fare i conti con tanti problemi – spiega ancora – A pesarmi è soprattutto la solitudine, non avendo una famiglia e poi ci sono le questioni pratiche. Con l’arte non ci si arricchisce e non sempre il lavoro svolto viene compreso e riconosciuto”.

**NELLA VITA C'È MOLTO PIÙ DI UNA VOLVO. C'È LA PERFEZIONE DEL DESIGN SCANDINAVO E LA TUA PASSIONE PER LA PUREZZA DELLA FORMA. C'È LA VOGLIA DI CAMMINARE A PIEDI NUDI SULL'ERBA. C'È LA PERFORMANCE DELL'ACCELERAZIONE E LA TUA SICUREZZA DELLA FRENATA AUTOMATICA DEL CITY SAFETY. C'È UN'AUTO NATA PER RENDERE MIGLIORE LA TUA VITA. ECCO PERCHÉ GUIDI LA NUOVA VOLVO XC60. DA 35.500 EURO.**



## **NUOVA VOLVO XC60 CON CITY SAFETY DI SERIE.**

OGGI DISPONIBILE ANCHE DRIVE: DIVERTENTE (175 CV, 420 NM) E RISPETTOSA  
(EMISSIONI: 159 CO<sub>2</sub> G/KM, CONSUMO COMBINATO: 6,0 LITRI/100 KM).

VOLVO XC60 DA 163CV (120KW) A 285CV (210KW). DA 400 NM A 420 NM.  
CONSUMI CICLO COMBINATO DA 6,0 A 11,7 LITRI/100KM. EMISSIONI CO<sub>2</sub> DA 159 A 274 G/KM.

Volvo. for life



CONCESSIONARIA

**Autocenter**

BASSANO DEL GRAPPA (VI) - Via Ca' Baroncello 32/B

Tel. 0424.382017 - Fax 0424.382110 • [volvo@autocenter-bassano.com](mailto:volvo@autocenter-bassano.com)

# Il polo odontoiatrico dell'Eretnia



**Sopra**  
Il dr. Andrea Faggian,  
primario del Polo Odontoiatrico



**Sopra**  
Il dr. Latino Giuseppe,  
l'aiuto primario

## IL CENTRO DENTISTICO OFFRE STANDARD DI ECCELLENZA E TECNOLOGIE AVANZATE PER LA SALUTE DEI DENTI

**I**l centro dentistico della Casa di Cura Eretnia, aperto da gennaio 2007 e diretto dal dr. Andrea Faggian, offre ai suoi pazienti standard qualitativi di eccellenza per tutte le branche dell'odontostomatologia. Logisticamente il servizio si trova all'interno di un ambiente altamente protetto ed attrezzato per qualsiasi necessità ed evenienza, forte delle competenze e strutture di una realtà che da decenni opera nella sanità godendo della massima stima e considerazione da parte della popolazione della provincia di Vicenza e delle province limitrofe.

### Implantologia avanzata

Sempre più spesso si ricorre ad interventi capaci di dare un risultato definitivo nel giro di 48 ore. Tali soluzioni sono molto apprezzate dal paziente perché permettono di ottenere un nuovo sorriso, non essendo costretti ad investire decine e decine di ore sottoponendosi a mesi di trattamenti.

### Casa di Cura Eretnia SPA

#### Vicenza Dental Clinic

Viale Eretnio 12

36100 Vicenza

Tel. 0444 235970

Fax 0444 541036

E-mail: odontoiatria@eretenia.com



**A sinistra**  
Il dr. Lorenzo Zurlo,  
chirurgo-odontoiatra



**Sopra**  
Un paziente al quale è  
stata praticata la tecnica  
del carico immediato,  
prima e dopo il  
trattamento



**A destra**  
La dott.ssa Ilaria Salzone,  
ortodontista



Nello specifico il protocollo operativo per questo intervento prevede una seduta durante la quale viene effettuata un'accurata analisi estetico-funzionale con studio del sorriso. L'intervento viene eseguito in sedazione cosciente con la presenza del medico-anestesista per monitorare il paziente durante il corso dell'operazione. 48 ore dopo il lavoro definitivo viene consegnato. Nel corso dell'ultimo anno sono stati eseguiti dai nostri chirurghi (dr. Andrea Faggian, dr. Lorenzo Zurlo) 125 interventi di carico immediato con successo protesico del 100% e del 98% nell'osteointegrazione degli impianti.

### **Ortodonzia**

Lo specialista in ortodonzia raccoglie records diagnostici (ortopantografia, teleradiografia in proiezione latero-laterale, fotografie intra ed extra orali e modelli studio) e procede ad uno studio individualizzato dei meccanismi di crescita cranio facciale. In questo modo potrà pianificare il trattamento più idoneo a correggere le alterazioni scheletriche e/o dentali che presentano i pazienti.

Un'appropriata terapia ortodontica è indispensabile per risolvere le maleocclusioni, sia nei soggetti in età pediatrica come anche in quelli in età adulta; in quest'ultimo caso, l'ortodonzia è associata alle riabilitazioni protesiche ed alla chirurgia parodontale e maxillofacciale.

### **Il personale del Centro Odontoiatrico della Casa di Cura Eretenia**

Il primario del Polo Odontoiatrico è il **dr. Andrea Faggian**, laureato con lode in Odontoiatria e Protesi Dentaria presso l'Università di Padova nel 1989, si è perfezionato in Implantologia Orale e Maxillo Facciale presso l'Università di Padova, in Parodontologia presso le Università di Verona e New York, in protesi a Bologna ed in Protesi Estetica a Pesaro e presso la University of Southern California. Allievo di leader mondiali nel campo della Chirurgia Parodontale Classica, della Chirurgia Plastica Mucogengivale, della Chirurgia implantare Avanzata, della Protesi Parodontale e della Protesi Estetica, continua a frequentare numerosi corsi in Italia e all'Estero. Ha partecipato in qualità di relatore a congressi nazionali di protesi e parodontologia ed è inoltre autore di pubblicazioni scientifiche su riviste mediche. Aiuto primario è il **dr. Giuseppe Latino**, laureato in Odontoiatria Protesi Dentaria presso la Facoltà di medicina e chirurgia dell'Università di Trieste nel 2000/2001; nell'anno accademico 2003/2005 si è specializzato in protesi fissa presso la facoltà di medicina e chirurgia dell'Università di Bologna. Il personale medico del reparto odontoiatrico comprende inoltre il dr. Lorenzo Zurlo, parodontologia-implantologia-chirurgia-protesi; il dr. Antonio Pierazzo, protesi fissa, mobile implantare, conservativa-endodonzia; il dr. Andrea Bortoletti, chirurgia orale-pedodonzia-conservativa-endodonzia-protesica; il dr. Giuseppe Pepe, chirurgia orale-pedodonzia-conservativa-endodonzia-protesica; la dott.ssa Anna Grandesso, parodontologia-conservativa-protesica-pedodonzia; la dott.ssa Ilaria Salzone, ortodonzia bambini e adulti; il dr. Piero Girardello, pedodonzia-conservativa-endodonzia-protesica; il dr. Andrea Chiavarini, endodonzia-conservativa-chirurgia orale; il dr. Michele Bruttomesso, igiene-conservativa la dott.ssa Silvia Zausa, igienista. ■

di **Arturo Vicentini** per *Publiadige*



3ª Fiera della Caccia e Pesca, ed attività all'aria aperta.  
Natura, ruralità e animali da cortile. Accessori.

[ 6\_7 FEBBRAIO ]



7° Salone dell'Alimentazione e dei prodotti  
enogastronomici tipici, tradizionali, biologici.

[ 19\_20\_21 FEBBRAIO ]



3ª Fiera dei prodotti, attrezzature e servizi per il  
mondo della bicicletta.

[ 19\_20\_21 MARZO ]



6ª Fiera tempo libero, turismo, vacanze,  
abbigliamento e attrezzature sportive.

[ 19\_20\_21 MARZO ]



25ª Rassegna dell'Edilizia della Casa e dell'Arredamento.  
11ª Esposizione dell'Ecologia e Ambiente. Energie alternative.

[ 9\_10\_11\_12  
16\_17\_18 APRILE ]

**FIERA DELL'ELETTRONICA**

2ª Fiera dell'Elettronica.

[ 24\_25 APRILE ]

**RAMOTER**

4ª Mostra macchine operatrici, veicoli industriali,  
attrezzature edili, ponteggi.

[ 26\_27\_28\_29\_30  
MAGGIO ]

**ANTIQUARIATO  
IN FIERA**

Fiera dell'Antiquariato e del Collezionismo.

[ 12\_13 GIUGNO ]



2ª Fiera del Modellismo statico,  
dinamico e hobbistica.

[ 26\_27 GIUGNO ]

**ARTIGIANO<sup>2010</sup>**

2ª Il mondo dell'Artigianato a 360°.

[ 15\_16\_17  
OTTOBRE ]



3ª Festa della Birra Engel Oktoberfest.

[ 3\_4\_5\_6\_7\_8  
NOVEMBRE ]

**ben essere**

3ª Fiera del benessere e del relax.

[ 19\_20\_21  
NOVEMBRE ]



12ª Fiera per gli sposi, la cerimonia, regalistica,  
oggettistica, arredo e servizi per la casa.

[ 19\_20\_21  
NOVEMBRE ]

**Mostra scambio del Grappa**

5ª Mostra scambio di auto moto cicli e ricambi.

[ NOVEMBRE ]



**Mostra ornitologica**

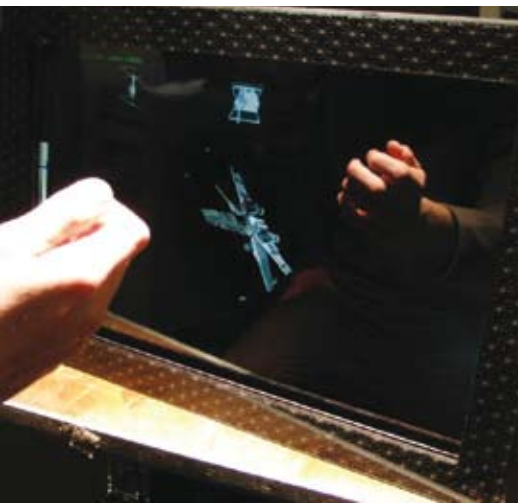
25ª Mostra Ornitologica.

[ DICEMBRE ]

di Claudio Tessarolo

# La rivoluzione TOUCHLESS

BIDI, PROTOTIPO DI SCHERMO DEL MIT MEDIA LAB, RICONOSCE I MOVIMENTI DELLE MANI A DISTANZA



Chi pensa che il futuro della tecnologia risieda nel multitouch dovrà ricredersi: il celebre MIT Media Lab ha infatti messo a punto un rivoluzionario prototipo di interfaccia che funziona senza neanche bisogno di toccarla. Si chiama BiDi (che sta per "Bidirectional Display Interface") ed è uno schermo bidirezionale che, oltre a visualizzare immagini LCD, è in grado di riconoscere i movimenti della mano a distanza e senza l'ausilio di telecamere esterne. Per interagire con questo dispositivo quindi non serve nemmeno sfiorarne la superficie: gli oggetti 3D che appaiono sullo schermo possono essere spostati con un semplice gesto. Il monitor, spesso solo pochi centimetri, si comporta infatti come un filtro e, grazie ad un sofisticato sistema di sensori ottici collocato sotto la superficie del display, è in grado di captare tutto ciò che si muove di fronte a lui. È facile immaginare le innumerevoli applicazioni possibili di questo prototipo: Bidi potrebbe dunque entrare presto nelle nostre case, rivoluzionando il nostro modo di interagire con i dispositivi tecnologici.

Chi pensa che il futuro della tecnologia risieda nel multitouch dovrà ricredersi: il celebre MIT Media Lab ha infatti messo a punto un rivoluzionario prototipo di interfaccia che funziona senza neanche bisogno di toccarla. Si chiama BiDi (che sta per "Bidirectional Display Interface") ed è uno schermo bidirezionale che, oltre a visualizzare immagini LCD, è in grado di riconoscere i movimenti della mano a distanza e senza l'ausilio di telecamere esterne. Per interagire con questo dispositivo quindi non serve nemmeno sfiorarne la superficie: gli oggetti 3D che appaiono sullo schermo possono essere spostati con un semplice gesto. Il monitor, spesso solo pochi centimetri, si comporta infatti come un filtro e, grazie ad un sofisticato sistema di sensori ottici collocato sotto la superficie del display, è in grado di captare tutto ciò che si muove di fronte a lui. È facile immaginare le innumerevoli applicazioni possibili di questo prototipo: Bidi potrebbe dunque entrare presto nelle nostre case, rivoluzionando il nostro modo di interagire con i dispositivi tecnologici.

## NOVITÀ IN ANTEPRIMA



### LA TV PIÙ SOTTILE DEL MONDO

LG non ha mancato di stupire al CES 2010 di Las Vegas presentando in anteprima la TV LCD più sottile mai realizzata: solo 2,6 mm di spessore, 42" e 4 kg di peso. Non si può dire certo che sia ingombrante!



### ADDIO CARTA STAMPATA

Forse un domani le riviste su carta saranno solo un ricordo a giudicare da Mag+, avveniristico prototipo presentato dal gruppo editoriale svedese Bonnier: una sorprendente rivista digitale con contenuti multimediali.

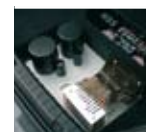


### IL MIO CELLULARE MI CONOSCE

Presentato al CES di Las Vegas, il nuovo telefonino della Else Mobile ha il cervello di un genio: oltre a svolgere più operazioni in contemporanea, impara le abitudini del proprietario studiando i movimenti delle dita.



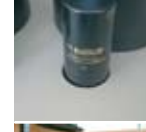
**L'eccellenza del suono realizzato su misura**



L'esperienza nel campo Hi Fi Car & Home celebra i vent'anni di attività lavorativa in cui HiFi System Speakers ha avuto modo di specializzarsi nell'installazione e personalizzazione di impianti HiFi e costruzione di casse acustiche.



L'iniziativa di Andrea Filippi, atta a cercare una sempre migliore riproduzione del suono, ha permesso di sviluppare negli anni successivi una linea completa di prodotti audio, costruiti artigianalmente (specificatamente sviluppati per l'utilizzo nelle autovetture) che completano e diventano parte integrante dell'impianto: il cuore da un punto di vista qualitativo. Si tratta di apparecchiature a valvole, costruite con elementi che appaiono di vecchio stampo, ma che, oggi giorno, tornano molto attuali perché il risultato del suono, è massimo e di riferimento assoluto per gli appassionati.



Da vent'anni HiFi System Speakers tratta il marchio JVC per le autoradio, Boston Acoustics e AudioDevelopment per gli altoparlanti, Celestra per gli amplificatori oltre ad altri brand per gli accessori di complemento. E' inoltre il distributore italiano esclusivista del marchio Mundorf, Northstar ed HPS per le batterie specifiche per impianti audio.



HiFi System Speakers partecipa a fiere in tutto il mondo dove ha presentato i suoi prodotti a marchio HSS FIDELITY.



L' invito a venir ad ascoltare uno dei suoi impianti audio è aperto a tutti gli appassionati del suono.



S. Vito di Leguzzano (VI) - Via G. Matteotti 30/A

**tel. 0445.519518**

www.hifisystems.it - info@hifisystems.it

# NISSAN CITY CARS

SEMPLICI, ANCHE NEL PREZZO.

**FINO A 2.700 EURO\*** DI VANTAGGI SU T  
PER TUTTI, ANCHE SE NON HAI UN'AUTO DA



NISSAN CITY CARS  
WELCOME TO SIMPLICITY

IL VANTAGGIO CLIENTE, CALCOLATO SU NISSAN NOTE, È OTTENUTO GRAZIE ALLA RIDUZIONE DEL PREZZO DI LISTINO (IPT ESCLUSA) DI € 2.700 RICONOSCIUTA DA NISSAN IN COLLABORAZIONE CON LA RETE DEI CONCESSIONARI. OFFERTA VALIDA FINO AL 15/09/2010. IL MODELLO IN IMMAGINE È INSERITO A TITOLO DI ESEMPIO. MESSAGGIO PUBBLICITARIO CON FINALITÀ PROMOZIONALE. EMISSIONI CO<sub>2</sub> (G/KM) RIFERITE A MICRA: VERSIONE GPL 126; VERSIONE BENZINA 139. CONSUMI CICLO COMBINATO (L/100KM): VERSIONE GPL 7,8; VERSIONE BENZINA 5,9. EMISSIONI CO<sub>2</sub> (G/KM) RIFERITE A PIXO: VERSIONE GPL 135; VERSIONE BENZINA 139. CONSUMI CICLO COMBINATO (L/100KM): VERSIONE GPL 8,3; VERSIONE BENZINA 5,9. EMISSIONI CO<sub>2</sub> (G/KM) RIFERITE A PIXO: VERSIONE GPL 98; VERSIONE BENZINA 103. CONSUMI CICLO COMBINATO (L/100KM): VERSIONE GPL 5,9; VERSIONE BENZINA 4,4.

# BECAST

AUTOMOBILI® S.p.A.

Concessionaria ufficiale Chrysler Jeep e Dodge [www.becast-chrysleritalia.it](http://www.becast-chrysleritalia.it)

VICENZA Via della Scienza, 40 (zona fiera) - Tel. 0444/348650

CENTRO ASSISTENZA GENERALE a 300 m dal Casello A4 di Montecchio Maggiore - Tel 0444/673255

TUTTA LA GAMMA.  
A ROTTAMARE.



**SHIFT**\_the way you move

**lanaro arredamenti. punto e a capo**





# Dove la creatività è protagonista

DAL 4 AL 7 MARZO RITORNA IN FIERA A VICENZA "ABILMENTE",  
PER TUTTI QUELLI CHE HANNO UN TALENTO DA ESPRIMERE

**L**a creatività come mezzo per evadere dalla routine quotidiana, espressione di un talento nascosto, come antidoto allo stress dei tempi moderni. Insomma, la creatività può essere la "medicina" giusta per tantissime persone, anche perché tutti noi, a nostro modo, sappiamo essere creativi. Anche i più insospettabili. Si tratta solo di scegliere il mezzo espressivo che ci è più congeniale e... provare. Un'occasione da non perdere, per tutti, sarà la nuova edizione di Abilmente, che si terrà in fiera a Vicenza dal 4 al 7 marzo, con un programma come sempre ricchissimo di contenuti, ma soprattutto di iniziative in grado di coinvolgere attivamente il pubblico. Il visitatore come sempre non sarà semplice spettatore ma il vero co-protagonista della manifestazione, grazie alla possibilità di cimentarsi direttamente nelle principali arti cre-

ative, sotto la guida delle più abili esperte nazionali del settore ed agli immancabili "atelier" che rendono del tutto unica la formula di Abilmente. Ecco quindi, più in dettaglio, le proposte più accattivanti per chi desidera mettere alla prova la propria creatività.

## **Atelier "La Casa Vestita". Fashion at home: dalle passerelle alla casa**

Nell'atelier "La Casa Vestita", realizzato in collaborazione con Coats Cucirini, Hft Distribution e 01 Fabrics, si possono incontrare numerose soluzioni creative grazie a tecniche e attrezzature che permettono particolari lavorazioni sul tessuto.

## **Atelier "Intrecci Creativi"**

L'atelier "Intrecci creativi" esplora le innumerevoli soluzioni che il filato può dare, grazie a strumenti e tecniche di lavora-



**Nelle immagini**  
Alcune realizzazioni proposte dagli Atelier

zione diverse: dal vecchio telaio a mano ai piccoli telai ispirati a quelli che usavano le antiche tribù, per arrivare ai moderni “stabilizzatori” idrosolubili che permettono di ottenere straordinari effetti per un uso più moderno e artistico del filo.

### **Atelier “Tendenze, Bijoux e Accessori Moda”**

Saper rendere esclusivo un capo e personalizzarlo secondo il proprio gusto diventa il solo modo per essere oggi veramente unici e riconoscibili fra tanti. Mix di materiali diversi che vengono incollati, applicati, tagliati, disegnati per creare oggetti che diventano preziosi, proprio perché realizzati dalle mani di quella stessa donna creativa che vuole decidere come essere “al passo coi tempi”.

### **“Bernina Young: Spazio ai Giovani!”**

L’atelier realizzato in collaborazione con Bernina Italia si presenta come un’area dinamica e travolgente dove i ragazzi avranno modo di decorare da sé la propria t-shirt; un’occasione per chi vuole personalizzare in modo unico il proprio stile.

### **“Atelier Delle Tinte Naturali”**

In questo Atelier, organizzato in collaborazione con l’Associazione Maria Elda Salice, i visitatori saranno guidati in un percorso policromo alla scoperta delle numerose sfaccettature cromatiche delle piante, sperimentando loro stessi le innumerevoli capacità delle erbe di dare ai tessuti colori unici, autentici, sapore di un ritorno alle cose semplici e naturali.

### **“Atelier Decortrend”**

La casa è tornata ad essere colorata, calda, accogliente e personalizzata: ecco allora che il decoro invade le pareti, i tendaggi, gli oggetti e si afferma un gusto tutto contemporaneo, con arredi che rievocano il passato, capaci di suscitare nuove emozioni (in collaborazione con Decoramo, Finnotech System, One Stroke Italia e Stamperia by Box).

### **“Atelier del Patchwork”**

Immane ad Abilmente l’atelier del patchwork, realizzato in collaborazione con l’Associazione Nazionale QuiltItalia e l’Associazione “Casa patchwork e quilting”. Intrecci di stoffe e incontri di tessuti e filati per una tecnica dalle innumerevoli

soluzioni artistico - creative, che rimane una delle più seguite nell’attuale mondo dell’hobbistica creativa.

### **Mostra “Art & Patchwork”**

Tutta da ammirare, infine, sarà “Art & Patchwork”, la mostra internazionale di prestigiosi quilt esposti nella scenografica cornice del colonnato centrale del padiglione fieristico. La mostra ospiterà le affascinanti opere di quilter austriache dove il gioco, l’inventiva, l’applicazione, la fantasia e la creatività saranno gli ingredienti primi di quest’arte e di quilt meravigliosi che suscitano oggi grande interesse per appassionati e curiosi. ■

**ABIL 2010**  
**MENTE**  
EDIZIONE PRIMAVERA  
Mostra del bricolage e delle arti manuali

**ABILMENTE 2010**  
Fiera di Vicenza, Dal 4 al 7 marzo

### **ORARIO DI APERTURA**

Dalle ore 9.30 alle ore 19.00

### **BIGLIETTO**

Intero: euro 10,00

Ridotto: euro 8,00

Ridotto: euro 5,00 possessori di Carta Famila ed Emisfero.

Riduzioni: bambini tra i 6 e i 12 anni, over 60, gruppi superiori alle 10 persone, pre-registrazioni dal sito della manifestazione, depliant promozionali.

Ingresso gratuito: bambini tra 0 e 6 anni, disabili e relativi accompagnatori.

### **BUS NAVETTA STAZIONE – FIERA**

Ogni giorno è previsto il servizio gratuito di bus navetta con autobus AIM riservato ai visitatori, dalla Stazione Centrale delle Ferrovie di Vicenza all’ingresso Est della Fiera di Vicenza e ritorno con i seguenti orari: dalle 8.30 alle 19.30 con orario continuato.

### **Per informazioni:**

[www.abilmente.org](http://www.abilmente.org)

e-mail: [abilmente@vicenzafiera.it](mailto:abilmente@vicenzafiera.it)

Tel: 0444/808913 - 0444/808412

# “Ogni lavoro è un’emozione sempre nuova”

LE TESTIMONIANZE DI DANIELA BASSO E DONATELLA CIOTTI, LE CREATIVE CHE PARTECIPERANNO RISPETTIVAMENTE ALL’ATELIER “INTRECCI CREATIVI” E “TENDENZE E BIJOUX”

**S**e la vera “anima” dell’edizione 2010 di Abilmente saranno ancora una volta gli Atelier, la testimonianza di due tra le creative più abili invitate a prendervi parte è forse il modo migliore per comprendere la magia delle arti manuali. «Il bello di questo hobby -sottolinea Daniela Basso, una delle protagoniste del Atelier “Intrecci Creativi” - a mio parere è dato soprattutto dall’opportunità di esprimere la propria creatività, dall’avere un’idea in testa e vedere come questa poi prende forma. Il che a volte può diventare anche uno svantaggio perché non sempre i lavori riescono come li avevamo pensati in origine, ma vale comunque la pena di provarci!». «È un’attività che consiglio a tutti – le fa eco Donatella Ciotti, creativa dell’Atelier “Tendenze e bijoux” - perché consente di recuperare il gusto per la manualità. E a chi si avvicina per la prima volta a questo hobby consiglio di iniziare dalle cose semplici, dai principi base della tessitura con la tecnica del peyote (che permette di realizzare una sorta di tessuto di perline, ndr), che è di facile lavorazione ma molto d’effetto, tanto da essere conosciuta e messa in pratica da molti stilisti. In questo modo è possibile creare diversi oggetti come bracciali, cinture

e persino lacci per scarpe e fiori, paralumi e altri oggetti per arredare la casa».

Certamente, poi, avere come ispirazione le creazioni di due creative italiane così innovative sarà uno stimolo in più per tutti i visitatori di Abilmente: « In Fiera porterò varie creazioni decorative da indossare ma anche per l’arredamento, caratterizzate da trame floreali con elementi in rilievo - racconta Daniela Basso -. Si tratta di lavorazioni realizzate a maglia e a uncinetto per le quali vengono rispolverati vecchi attrezzi come forcelle e telaietti per piastrelline che consentono di realizzare lavorazioni tridimensionali». All’insegna della novità anche le proposte di Donatella Ciotti: «Ad Abilmente presenterò una tecnica nuova che consiste nella tessitura decorata con perline giapponesi, che in precedenza venivano utilizzate unicamente per il ricamo sugli abiti. L’idea è quella di sfruttare delle tecniche tradizionali in modo creativo per realizzare qualcosa di nuovo. In questo modo è possibile dare vita ad un gioiello vintage stile anni ‘40, una creazione che secondo le tendenze della moda non passa inosservato. I gioielli sono decorati con retine, foglie in filigrana, catene, cristalli e vetri veneziani che danno un tocco di opulenza. Oltre a questi, porterò anche qualche borsa decorata con ricami su tessuti in seta un po’ barocchi e microperline».

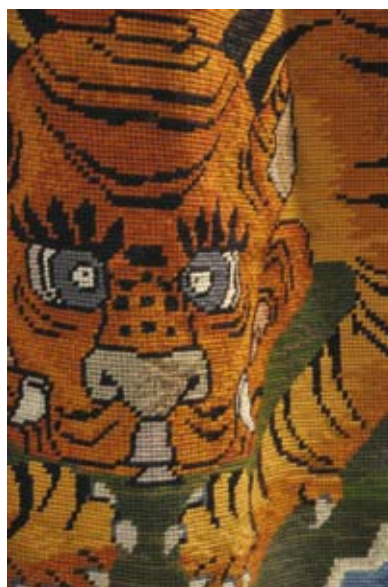
di **Anna Trenti** per *Publiadige*



Sopra  
Una spilla realizzata da  
Donatella Ciotti



A destra e sotto  
Due creazioni di  
Daniela Basso



*... luogo ideale per serate romantiche, colazioni di lavoro,  
cene aziendali e ricorrenze in famiglia...*



TRATTORIA  
*Al  
Cavallino*



*Ristorante di Tradizione*

*Un ambiente accogliente e ricco d'atmosfera, con un servizio curato e mai invasivo.  
Il luogo ideale per gustare i piatti della tradizione vicentina e godere di una  
splendida vista su Vicenza.*



*Menu degustazione*

*"A Tavola con il Broccolo Fiolario di Creazzo De. Co."*

*Antipasto:*

*Salmone selvaggio affumicato con mousse al Broccolo fiolario*

*Primi:*

*Ravioloni di patate ripieni al Broccolo Fiolario di  
Creazzo con petali di Grana Padano e Bigoli con  
crema di Broccolo Fiolario di Creazzo e fegatini*

*Secondo:*

*Musetto con Broccolo Fiolario*

*Dessert:*

*Semifreddo al Mandorlato di Cologna Veneta*

*Euro 30,00 a persona*



Elegante sala da pranzo per 50/60 persone al primo piano ideale per cerimonie e cene di lavoro.

**I nostri servizi:**

- ▶ ambiente elegante ed accogliente
- ▶ servizio attento e riservato
- ▶ terrazza panoramica
- ▶ cucina di tradizione
- ▶ possibilità di convenzioni



Salmone Selvaggio  
affumicato con mousse al  
Broccolo fiolario di Creazzo

*E' gradita la prenotazione.*

Turno di chiusura: mercoledì tutto il giorno  
giovedì a pranzo.

piazza Roma 7 Creazzo Colle Vicenza  
+390444520797

e-mail: [info@trattoriaalcavallino.com](mailto:info@trattoriaalcavallino.com)



## TASTE

di Antonio Di Lorenzo

# Il broccolo delle meraviglie

È riuscito a far spazientire anche Gianfranco Vissani: “Ormai in Italia non si sente parlare che di broccolo fiolaro e di mais Marano”, sbottò qualche anno fa su “L'Espresso”. Aveva ragione. Tutta colpa della promozione di questo ortaggio che, soprattutto la Camera di Commercio, aveva lanciato a raggio nazionale.

di questa rinascita vanno ricordati il cuoco Severino Trentin, che del broccolo è stato il ri-scopritore e Vladimiro Riva, che ne ha promosso la conoscenza attraverso le pubblicazioni, prima attraverso “Vicenza Qualità” e la Camera di Commercio e adesso con “Vicenza è”.

**Il sapore.** Il sapore (nessun altro broccolo ha un gusto così dolce e delicato) e le qualità mediche antitumorali (presenti in tutti i cavoli, ma in quantità superiore nel fiolaro) hanno fatto conoscere questo ortaggio perfino in Giappone, dove è usato per produrre un medicinale. Se una troupe televisiva è partita dal Giappone per venire a filmare i campi del fiolaro alla Rivella, significa che il viaggio valeva la spesa. Questa combinazione tra sapore e virtù mediche, nel Terzo Millennio del “ben-essere”, nel quale siamo tutti più attenti alla qualità della vita, hanno fatto la fortuna del broccolo vicentino.

**I prodotti.** Il successo si misura anche dai prodotti che sono creati a partire dall'ingrediente originale. Ce ne sono tanti da costituire una piccola filiera. A iniziare dal cotechino al broccolo, ideato da Tiziana Nogara di Sovizzo, per proseguire con l'amaro “Broccolino” e per finire con la “grappa al broccolo” di Cortese.



**Menu stellati.** Se c'è un prodotto che ha caratterizzato il primo decennio del secolo (e del millennio) nel Vicentino è senz'altro il broccolo fiolaro di Creazzo. Oggi è diventato una star, sia nel Veneto che in Italia. Basta pensare che Carlo Cracco l'ha nel suo menu a Milano: scusate se è poco, direbbe Totò. Certo, Cracco è vicentino, direte: ma nessuno, credetemi, rischierebbe due stelle Michelin se il prodotto non fosse valido. Spiegava Brillat Savarin: “Nessun piatto è più buono del peggiore dei suoi ingredienti”.

**Ortaggio del decennio.** Ma il broccolo fiolaro di Creazzo dieci anni fa era ridotto a una coltivazione di nicchia da parte di due produttori sulla collina della Rivella. Da allora, con una intelligente campagna di valorizzazione, la produzione è quintuplicata, arrivando a centomila cespi, i produttori hanno costituito un'associazione e il broccolo è diventato protagonista di piatti e menu non solo nel Vicentino. Tra i principali protagonisti



**RISOTTERIA - PIZZERIA**  
Cucina Tradizionale del Territorio

**SPECIALITÀ**  
**MENÙ A BASE DI RANE E PESCE**  
**D'ACQUA DOLCE**  
**RISOTTI**

**Risotto all'abbadessa (tipico di grumolo)**  
**Risotto broccoli e salsiccia**  
**Risotto alle rane**  
**Risotto al lardo di colonnata e rosmarino**  
**Risotto crema di champignon e tartufo**  
**Risotto con crema di zucca e speck**  
**Risotto con fegatini e durrelli**  
**Risotto con trippa**  
**Risotto con porcini e tartufo a fette**  
**Risotto con filetti di trota e salvia**  
**Risotto allo zafferano**

*...e molti altri in base alla stagione*

### **MENU' DI RANE:**

Antipasto frittata di rane  
Primo: risotto di rane  
Secondo: rane fritte  
**Euro 18**

### **SAN VALENTINO**

**Antipasto di mare:**  
capasanta gratinata al cognac - insalata di polipo  
insalata di seppie - insalata di gamberetti  
insalata di moscardini  
**Primi:**  
Risotto alla Pescatora  
**Sorbetto al limone**  
**Secondi:**  
Grigliata Mista: Scampi - Gamberoni - Coda di rospo - Seppie  
**Contorni:**  
Verdure grigliate  
**Dessert:**  
Semifreddo - Vino - Caffè  
**Euro 46 a coppia su prenotazione**

**SI ACCETTANO PRENOTAZIONI**

Via Roma, 97 - Tel. 0444 580278  
GRUMOLO DELLE ABBADESSE (VI)  
Turno di chiusura martedì

Chevrolet Captiva 7 posti a soli **23.800** euro.  
Sai resistere alle tentazioni?



[www.chevrolet.it](http://www.chevrolet.it)

Call Center Clienti 800.011.943

GET REAL.



CHEVROLET

### **AUTOBASSANO**

**ROSÁ (VI)**

Via Borgo Tocchi

Tel. 0424.585.848

### **GALVAUTO**

**SCHIO (VI)**

Via Lago Trasimeno, 45

Tel. 0445.502.340

### **PELIZZARO**

**VICENZA (VI)**

Viale del Lavoro, 29

Tel. 0444.566.155



# Il tango della meringa

DA SESSANT'ANNI, ORMAI, CONTINUA AD ESSERE IL DOLCE PREFERITO DAI BASSANESI, MA NASCONDE UN SEGRETO, TRAMANDATO DAGLI APPRENDISTI PASTICCIERI DELL'EPOCA AI FIGLI E AI NIPOTI, CHE HA ORIGINE IN ARGENTINA

di **Roberto Cristiano Baggio** - ph. **Giancarlo Cecon**

**D**opo l' "ite missa est" impartito dall'abate nella severa chiesa di S. Francesco, al termine dell'ultima messa festiva, i bassanesi sciamavano veloci verso l'uscita. Concluso con un frettoloso segno di croce il rito cristiano, s'incamminavano a gruppetti verso via Roma, distante pochi passi da piazza delle Erbe, in una sorta di gara che si concludeva sotto i portichetti, all'ingresso della pasticceria di Osvaldo Scarmoncin.

Il maestro, in piedi dall'alba, li aspettava con vassoi carichi di ogni bendidio, messi in bella mostra sull'ampio bancone. Profumi di vaniglia e cioccolato inondavano l'aria e solleticavano le papille.

I bassanesi, rispettosi, cedevano il passo ai "signori", allungando l'attesa.

Improvvisamente, primi anni Cinquanta, le cose cambiarono.



**Nelle immagini**  
Renato Calzolato, titolare della pasticceria "Madonnina" di Bassano, intento a preparare le meringhe



La rivoluzione scoppiò quando Alfredo Fabris, tornato dall'Argentina, fu assunto come capo pasticcere da Scarmoncin.

A Buenos Aires aveva imparato a lavorare lo zucchero e a impastarlo con gli albumi montati a neve, dando forma alle dolcissime spumiglie che in forno lievitavano e diventavano croccanti.

Il segreto stava nella cottura, lenta e a temperatura molto bassa e controllata. Il calore del forno doveva imperlare l'impasto, renderlo friabile e gustoso, indurirlo al punto giusto e cuocerlo senza bruciacchiarlo. Facile a dirsi. Molto più difficile a farsi.

A raccontarla è un pronipote di Osvaldo, Renato Calzolato, titolare della pasticceria "La Madonnina".

"Scarmoncin - spiega divertito - non credette subito a quella nuova pasta arrivata dall'Argentina formata da due gusci in mezzo ai quali andava stesa, abbondando, freschissima panna montata.

Alfredo insistette più volte, ma trovò sempre il grande capo perplesso. Quando il mio prozio fu costretto a ricoverarsi all'ospedale per un'operazione alle tonsille, Fabris ne approfittò preparandone un centinaio che pose in bella mostra. I bassanesi, incuriositi e golosi, non tardarono a scoprirla..."

In breve la meringa fu eletta regina dei dolci. Scarmoncin, rientrato in bottega, prese da parte Alfredo e lo... ringraziò.

Da allora, primi anni Cinquanta, davanti ai cabaret, che aspettavano solo di essere saccheggiate, ceto, ruolo e status non contarono più: bancario, milite, dottore, segretario del sindaco, insegnante e dama dovevano mettersi in fila ed attendere

pazientemente il loro turno, magari dietro all'operaio delle Smalterie o al barbiere di piazza Libertà che, appena chiuso il salone, dopo una mattinata trascorsa con pennello e rasoio in mano, s'era fiondato da Scarmoncin con le cento lire sufficienti per portare a casa quattro meringhe anziché tre cannoncini e due zuppe.

Le meringhe, bontà loro, erano più care di cinque lire rispetto alle altre paste!

La coda dei clienti in attesa di essere serviti, a volte, s'allungava fin sulla strada. Le commesse, in aiuto alle quali accorrevano dal laboratorio garzoni ed apprendisti, prendevano gli ordini, sceglievano le pastine posandole delicatamente sui vassoietti di cartone che poi incartavano e sigillavano con un filo argentato.

Le meringhe meritavano un pacchettino a parte; guai a confonderle con le altre. Sono passati sessant'anni, ormai. Alfredo Fabris e Osvaldo Scarmoncin se ne sono andati da un bel po'. La meringa, però, continua ad essere il dolce preferito dai bassanesi. Nel laboratorio di via Roma gli apprendisti dell'epoca, i vari Fiorese, Calzolato (papà di Renato), Tassotti, Scremin, Oseli entrati in bottega coi pantaloncini corti e usciti con la "laurea"

rilasciata dai due maestri, hanno a loro volta aperto nuove pasticcerie, tramandando ai figli e ai nipoti il segreto di quel delizioso dolce di argentine origini che continua a tenere sotto scacco le papille dei bassanesi. Ancora oggi la domenica mattina, dopo la messa delle undici a S. Francesco, i bassanesi non ritornano a casa senza quei fragili gusci di zucchero e albume uniti dalla panna montata.

## La rivoluzione scoppiò quando Alfredo Fabris, tornato dall'Argentina, fu assunto come capo pasticcere da Scarmoncin



**DOLCE BASSANO**  
MARIO E SABRINA

**Pasticceria Ciocolateria  
Dolce Bassano di  
Sarri Mario & C. snc**

Piazzetta Zaine 14/15  
Bassano del Grappa  
VICENZA

Tel. 0424 523875  
Fax 0424 230049

[www.dolcebassano.it](http://www.dolcebassano.it)  
[info@dolcebassano.it](mailto:info@dolcebassano.it)



**Audi A4 con allestimenti Business e Style.  
Concedetevi due lussi.**



**Nuovi allestimenti Business e Style a €2.300\* ciascuno  
per una perfetta combinazione di tecnologia e stile.**

Con un vantaggio del 50% rispetto al prezzo originale, l'allestimento Business assicura avanguardia tecnologica grazie al navigatore satellitare, l'interfaccia Bluetooth, l'Audi side e lane assist, il regolatore di velocità e l'Audi Music Interface. L'allestimento Style, invece, è ideale per rifinire la vostra Audi A4 con il tettuccio in vetro, il pacchetto S line exterior e i fari Xenon con luci diurne a led.

Insieme alla vostra Audi A4, scegliete di acquistare anche Audi Extended Warranty che vi permette di guidarla senza preoccupazioni fino a un massimo di 3 anni oltre al termine della garanzia di legge.

\*fino a esaurimento disponibilità.

Valori massimi: consumo di carburante circuito combinato (l/100 km) 9,7; emissioni CO<sub>2</sub> (g/km) 225.

Audi   
All'avanguardia della tecnica

**Frav**

**Unica Concessionaria per Vicenza e provincia**

Sede: Altavilla Vicentina Via Olmo 51/A (SS 11) tel. 0444 341818

Filiale: Zanè Via M. Pasubio 125 tel. 0445 315448

[www.frav.it](http://www.frav.it)

  
**Audi**



# Dieci e lode in fantasia

QUANDO DICI VICENZA E IMMAGINI UN PALLONE CHE ROTOLA IN UN CAMPO VERDE, NON PUOI NON PENSARE AD **ALESSANDRO SGRIGNA**. LUI, IL NUMERO 10, IL BOMBER, L'ATTACCANTE CHE STA FACENDO IMPAZZIRE DI GIOIA I TIFOSI BIANCOROSSI

di Nicola Negrin

**Q**uando dici Vicenza e immagini un pallone che rotola in un campo verde, non puoi non pensare ad Alessandro Sgrigna. Lui, il numero 10, il bomber, l'attaccante che sta facendo impazzire di gioia i tifosi biancorossi. Un giocatore mai banale, sempre in grado di accendere la fantasia. E che fantasia. La memoria non inganna, basta ricordare il regalo di Natale fatto a tutti i tifosi lo scorso dicembre: un gol in pallonetto contro il Torino da vedere e rivedere. Una rete che probabilmente tanti ricorderanno e conserveranno nella propria memoria.



**i'm lovin' it**®



È completamente nuovo, accogliente come non mai, con tutti i sapori e la convenienza che cerchi. **È il nuovo Mc Donald's in Strada Padana verso Verona, il primo e unico Mc Drive a Vicenza, aperto dalla domenica al giovedì fino a mezzanotte e il venerdì e sabato fino alle 2:00.** Uno spazio colorato e originale per un servizio completo, per soddisfare in qualunque momento la tua fame di bontà.



ph Zadal



**Strada Padana verso Verona n. 81 VICENZA**

Nelle immagini  
Alessandro Sgrigna sul campo  
di gioco e mentre firma un  
autografo ai tifosi

Già, perché Ale, come tutti ormai lo chiamano, è davvero diventato un punto di riferimento, un giocatore amato per quello che fa, dentro e fuori dal campo. Tuttavia, quello con i tifosi biancorossi non è stato un colpo di fulmine, ma un corteggiamento molto lungo; ci sono voluti ben 11 anni. Proprio così, perché il nostro ha dovuto fare e disfare le valige in continuazione; quattro volte il suo treno ha fatto tappa a Vicenza e per ben tre è ripartito. Da un po' di tempo, però, sembra che la corsa sia finita. Buon per lui, ma soprattutto buon per il Vicenza.



«Sono contento – racconta Alessandro Sgrigna -. Essere considerato dai tifosi come un punto di riferimento fa molto piacere. Rende orgoglioso e mi gratifica: significa che sto facendo bene. Ci sono voluti undici anni per affermarsi ma finalmente sono riuscito a raggiungere l'obiettivo. Quando sono arrivato qui, infatti, volevo a tutti i costi fare bene; credo che sia l'aspettativa di ogni giocatore quando arriva in una nuova realtà».

Certo, di anni ce ne sono voluti tanti, ma ne è valsa sicuramente la pena. «Esatto – conferma -, e io sono stato contento di tutte le mie esperienze in biancorosso. Sia con Fascetti prima che con Camolese poi. Soprattutto perché sono diventato titolare quando non me l'aspettavo. E l'ho fatto continuando a lavorare».

Una ricetta forse banale, ma efficace. Lavoro, lavoro e ancora lavoro per un giocatore che ha passato tanti, tantissimi, anni in biancorosso, e che ha vissuto numerose esperienze. Dalla prima nel 1999 con solamente 3 presenze, alla seconda (2001-2003) con 26 presenze e un gol in due stagioni, per continuare con i 46 gettoni e i 4 gol tre anni dopo, fino alle ultime due stagioni della consacrazione, con 17 reti in un anno e mezzo circa. Ventidue i gol realizzati finora con la maglia del Vicenza. Tanti, e di pregevole fattura, come l'ultimo segnato con il Torino. Insomma quella di Sgrigna e del Vicenza sembra proprio una favola. Una storia fantastica iniziata undici anni fa, e che, come tutte le favole che si rispettino, potrebbe continuare e concludersi con il lieto fine. Il giocatore, infatti, sogna e merita la serie A. E il suo desiderio... «È quello di tornare nella massima serie con il Vicenza – afferma -. Sono legato a questa squadra e a questa città; la mia famiglia è di qui e i colori biancorossi li ho nel cuore».

Parole d'amore quelle del bomber biancorosso. E se, come detto, Sgrigna ha Vicenza nel cuore, i tifosi non possono che amare e adorare il loro numero 10. Alessandro, infatti, ormai è destinato a diventare un simbolo del Vicenza. «I tifosi vicentini sono fantastici - conclude -, ti danno poche pressioni e fanno bene al calcio. Qui a Vicenza il tifoso è il primo proprietario della squadra; noi andiamo in campo per far stare bene loro. Se lo meritano».



# civico 28

VALIGERIA, PELLETERIA, CAPI ARTIGIANALI IN PELLE



Via Montello, 28 - Marostica (VI) - Tel. 0424 474944  
(S.S. Bassano - Marostica prima del semaforo direzione Asiago)

Sams<sup>o</sup>nite  
**LACOSTE**

CERRUTI 1881  
ALMAPLENA

POLLINI  
BORBONESE

braccialini  
NANNINI

**mila schön**  
Timberland

# Il mondo della caccia, in Fiera



DAL 20 AL 22 FEBBRAIO APRE I **BATTENTI HUNTING SHOW**,  
LA FIERA DELLA CACCIA DELLA NATURA E DEL TIRO SPORTIVO

**D**opo il grande consenso degli anni scorsi, dal 20 al 22 febbraio torna a Vicenza Hunting Show, la fiera della caccia della natura e del tiro sportivo, giunta alla 4ª edizione. La rassegna si conferma un punto di riferimento per tutti gli appassionati del mondo venatorio, che accorrono sempre più numerosi per scoprire tutte le ultime novità del settore.

«È con piacere che ho appreso dai miei collaboratori che a Vicenza, in merito a questa manifestazione, c'è stato un crescendo wagneriano - commenta Roberto Ditri -. Lo dico non tanto come Presidente di Fiera di Vicenza ma soprattutto come cacciatore, perché la caccia è il mio hobby preferito. Il mio obiettivo è che Vicenza diventi il riferimento italiano per la caccia».

La manifestazione vanta la presenza dei maggiori marchi nei

settori della produzione di armi, di munizioni e di ottiche, ma anche l'area degli accessori e degli articoli per la caccia offre una ricca vetrina di prodotti (dall'abbigliamento alle calzature, dagli accessori di sicurezza agli articoli per cani e uccelli da richiamo, dal turismo venatorio all'editoria di settore).

La vivacità, la dinamicità, l'interattività con il visitatore e la possibilità da parte delle aziende di vendere direttamente al pubblico sono i punti di forza della rassegna, che ne hanno determinato il successo. In questo senso importante è la presenza della Regione del Veneto e della Provincia di Vicenza, che collaborano alla realizzazione di molti eventi sul tema della salvaguardia ambientale e sulla promozione delle attività venatorie nel nostro territorio.

Ma non finisce qui: numerose sono anche le mostre, le attività sportive e i laboratori didattici per invitare anche i più piccoli



**Sopra**  
Le sorelle Fausti, titolari di Fausti Stefano Srl



**Sopra**  
Tra le presenze di rilievo in fiera anche Benelli

alla scoperta dell'ambiente e della fauna della nostra penisola.

Un'offerta che con il passare del tempo si fa sempre più ricca e diversificata: nel corso degli anni il salone della caccia e delle attività venatorie si è infatti arricchito e ampliato arrivando a occupare 22.000 mq di superficie espositiva e coinvolgendo più di 110 espositori. Tra questi, si confermano alcune presenze fisse come Benelli Armi, che ha partecipato fin dalla prima edizione: «La qualità della Fiera, che ogni anno rinnova la sua formula, ha trovato riscontro nell'affluenza di visitatori, che con il passare del tempo è progressivamente aumentata, in particolare per quel che riguarda il pubblico qualificato», osserva Alessandro Tamburini, responsabile vendite dell'azienda. «Ad Hunting 2010 – prosegue – presenteremo dei modelli nuovi. Ci sarà poi una gamma di fucili in edizione limitata, tra cui il modello Executive e poi ancora il nostro CrioComfort, dei modelli da beccaccia, una nuova calibro 28 e molto altro».

Tante novità sotto i riflettori anche nello stand di Fausti Stefano Srl, guidata con successo da oltre 15 anni dalle tre sorelle Fausti, quasi a voler smentire il luogo comune secondo il quale la caccia sarebbe esclusivamente «una cosa da uomini»: «Tra i nostri prodotti bestsellers che potranno essere imbracciati in occasione della fiera segnaliamo le doppiette della linea Dea e i sovrapposti Class Round – spiega Barbara Fausti – Inoltre quest'anno abbiamo anche molte nuove proposte che sicuramente cattureranno l'interesse degli appassionati, come il nuovo semiautomatico Progress LX, il sovrapposto Magnificent (che richiama i fasti del rinascimento italiano), il fucile a canne rigate Class Express, ideale per la caccia in battuta della selvaggina, e la doppietta Dea British SL, già apprezzata dal noto attore americano Tom Selleck».

Infine tra le presenze eccellenti non si può non menzionare anche Bignami Spa, azienda di distribuzione specializzata nel mercato della canna rigata, che porterà alcuni dei suoi prodotti migliori tra cui ottiche da puntamento e da osservazione, armi da caccia e tanti altri accessori. «A differenza di altri mercati – spiega il titolare Achille Berti – si può dire che quello della caccia non abbia risentito più di

tanto degli effetti della crisi: il 2009 si è chiuso meglio di quanto ci si potesse aspettare». Per Bignami è la terza volta ad Hunting: «Siamo molto soddisfatti dell'esito delle scorse edizioni della rassegna e, visto che si tratta di un evento in crescita, quest'anno ci aspettiamo che sia anche meglio. Ora non resta che attendere la risposta da parte dei visitatori».



**Nelle immagini**  
Alcuni moneti dell'edizione 2009 della manifestazione



**HUNTING SHOW E PESCARRE 2010**  
Fiera di Vicenza, 20 - 22 Febbraio



**ORARIO DI APERTURA**

Sabato - Domenica: 9.00 - 19.00  
Lunedì: 9.00 - 16.00

**BIGLIETTI**

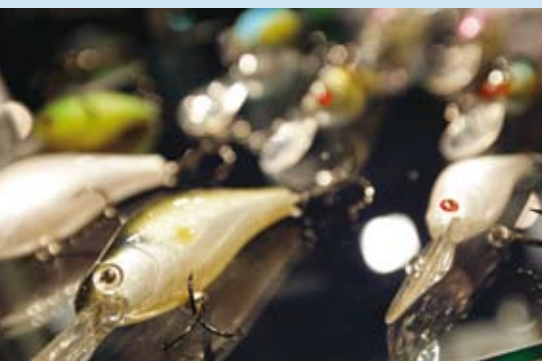
Intero: 10,00 Euro  
Ridotto: 7,00 Euro  
Biglietto ridotto: cacciatori e pescatori con licenza di caccia o pesca, bambini tra i 6 e i 12 anni,

over 60, gruppi superiori alle dieci persone, pre-registrazione sul sito della manifestazione, depliant promozionale e pagina pubblicitaria.  
Ingresso gratuito: bambini tra gli 0 e i 6 anni (compresi), disabili e relativo accompagnatore.

**Per informazioni:** <http://www.huntingshow.it>



Nelle immagini  
L'edizione dello  
scorso anno di  
Pescare - Fly  
Fishing & Spinning Show



# Pesca che passione!

INSIEME AD HUNTING TORNA  
**“PESCARÈ – FLY FISHING & SPINNING SHOW”**,  
 IL SALONE DEDICATO AL MONDO  
 DELLA PESCA TRADIZIONALE,  
 DELLA MOSCA E DELLO SPINNING  
 IN ACQUA DOLCE E IN MARE

**I**n contemporanea con “Hunting show” si rinnova anche l’ap-puntamento con “Pescare – Fly Fishing & Spinning show”, il salone dedicato al mondo della pesca tradizionale, a mosca e dello spinning in acqua dolce e in mare.

La manifestazione, giunta alla 10ª edizione, propone al pubblico di appassionati e curiosi un panorama di prodotti e iniziative ampio e diversificato: nella nuova area riservata alle aziende saranno presentate le principali novità del settore dei più prestigiosi marchi e ci sarà la possibilità di provare e acquistare un vastissimo assortimento di attrezzature e accessori nei negozi specializzati provenienti da tutta Italia. Saranno numerosi anche gli stand dei tour operator, così come le presenze dei club, delle associazioni di categoria e delle principali testate della stampa specializzata (tra gli altri ci sarà anche lo stand del canale “Sky – caccia e pesca”).

Ma i pescatori più o meno esperti non staranno solo a guardare: avranno infatti la possibilità di testare le attrezzature messe a disposizione da diversi marchi specializzati del settore all’interno delle aree riservate rispettivamente alla mosca e allo spinning.

Inoltre tra gli eventi collaterali, gli incontri e gli show che si rivolgono, come al solito, soprattutto agli appassionati della pesca con gli artificiali e alle problematiche di tutela ambientale, ancora più spazio viene dedicato quest’anno al vivace mondo del Bass Fishing. E ancora, si svolgeranno in fiera anche le presentazioni e le iscrizioni del “Campionato italiano di Black Bass da natante 2010”, del “Campionato italiano di Belly Boat 2010”, dell’“Elite Tournament Trail 2010” e dei tornei Bass 2010.

Per quanto riguarda lo spinning, invece, è da segnalare l’importante convegno organizzato dallo Spinning Club Italia sul tema “Il ruolo del pescatore e dell’associazionismo alieutico nella pesca moderna: sentinella ambientale e collaboratore attivo dell’ente pubblico”.

Quest’anno inoltre c’è un’importante novità: la speciale area riservata agli incontri del pubblico con i grandi nomi della pesca a mosca e spinning, tra cui Karen Krivanec, Roberto Pragliola, Francesco Palù e Claudio Carrara. Infine in un grande spazio “Fly Tying” interamente dedicato alla costruzione, si alterneranno a dare prova della loro grande maestria alcuni tra i migliori costruttori italiani, collaboratori della rivista La Pesca Mosca & Spinning, da Mauro Borselli a Alberto Salvini, da Fabio Federighi a Ivano Mongatti e Federico Renzi, che terranno in fiera anche dei mini corsi di costruzione a tutti i giovanissimi che ne faranno richiesta, con consegna finale di un attestato di partecipazione.

di **Sara Voltan** per *Publiadige*

# Cinefili (qui) si nasce



Sopra  
Filiberto Battistello, presidente  
del Cineforum di Breganze

DUEMILA ISCRITTI AL CINEFORUM,  
UN ABITANTE SU TRE. CORSI DI  
FORMAZIONE SULLA SETTIMA  
ARTE, COLLABORAZIONI CON  
I MAESTRI DEL FILM D'AUTORE.  
IL RECORD È DI **BREGANZE**

di Eugenio Marzotto – ph. Studio Stella

**U**n prete da una parte, un regista discusso dall'altra. Don Angelo negli anni '60, Tinto Brass 40 anni dopo, entrambe colpiti da una sala magica capace di emozionarli. Il cinema Verdi di Breganze è qualcosa di più di una stanza con un proiettore. Se fosse ancora in vita Don Angelo sarebbe lì a montare la pellicola ogni sabato in quella sala che ha fortemente voluto. Breganze deve tutto a questo giovane prete di provincia se nel 1963 il cinema, quello vero, arrivò in paese come un fulmine a ciel sereno. Negli anni del boom, una comunità aveva un suo cinema e un sacerdote che di film se ne intendeva eccome.



Nelle immagini  
Alcuni momenti  
dell'attività del  
Cineforum di Breganze



Don Angelo aveva coronato il suo sogno, costruire una sala cinematografica, nacque così la Sala Verdi e Breganze diventò il paese del cinema.

Più di 40 anni dopo le cose non sono cambiate poi molto, di don Angelo non restano che documenti ingialliti, il testimone anno dopo anno lo hanno raccolto appassionati cinefili che hanno creato un piccolo miracolo. Duemila iscritti al cineforum, corsi di formazione sulla settima arte, collaborazione con i maestri del film d'autore.

Un piccolo miracolo di provincia capace di toccare al cuore gente come Maz-zacurati o Tinto Brass che sul palco del Verdi si sentono come nel salotto di casa.

In quella sala in via Generale Maglietta intere generazioni hanno capito come leggere un film, hanno selezionato registi e attori, hanno capito la differenza tra un cinepanettone e una buona commedia italiana. E in un'epoca in cui il consumo di immagini è tanto vorace quanto veloce, il fascino di una sala di periferia continua a vincere.

Tra i protagonisti di questo successo c'è Filiberto Battistello, 53 anni, nato a pane e film. Tra i fondatori del cineforum e ora presidente. Uno che il "Cinema paradiso" in versione breganzese l'ha coccolato e portato alla ribalta nazionale. «Il merito è stato del gruppo - racconta Filiberto - la grande passione profusa dagli anni '80 in poi. In un'epoca in cui le sale stavano per essere smobilitate

dalle parrocchie, siamo riusciti a risollevarne un cinema che oggi ospita più di 450 poltrone. Il resto l'ha fatto una selezione delle pellicole e un territorio che ama il cinema».

Breganze il suo dna cinematografico l'ha sempre avuto ma il gruppo del cineforum ha fatto il resto grazie anche al lavoro di Mario Testolin e Alberto Simioni. «I nostri modelli erano Schio, Thiene o Vicenza, ma se siamo resistiti per così tanto tempo è merito di una selezione certosina dei film da proporre».

Sono una ventina gli esperti che giudicano e propongono i titoli, ma la prima regola è "non annoiare il pubblico", guai a proporre una rassegna autoreferenziale. «Anche se - sottolinea il presidente - a margine del cineforum proponiamo dei film per cinefili dove si approfondiscono autori e registi. Ma abbiamo il dovere di proporre un mix che contenga cinema impegnato, commedie e pellicole d'avventura. Il successo deriva da questo, accontentare un pubblico dai 14 ai 71 anni».

Un percorso lungo quello che ha portato Breganze ad essere la "piccola capitale" del cinema vicentino, iniziato nella vecchia sala Parrocchiale prima dello spostamento nel più grande e confortevole Cinema Verdi. Negli anni il Cineforum diventa uno dei circoli più riconosciuti, numerosi e prestigiosi di tutto il Veneto. Nascono corsi di formazione e collaborazioni con docenti del Dams di Bologna e l'università Cattolica di Bologna. Negli anni '90, raggiunta e superata la quota dei duemila soci, il cineforum trova una propria sede, amplia ulteriormente la schiera dei collaboratori, collabora con scuole e biblioteche. «Un lavoro costante apprezzato dagli stessi registi. Quando abbiamo invitato Tinto Brass a presentare il suo primo film, "Chi lavora è perduto", il regista si è commosso per l'accoglienza. Ha capito che questo luogo suda passione per questa arte».

# famila

è arrivata  
la nuova  
raccolta punti!



piace proprio a tutti





Pensavo di abbellire  
il nostro salotto con  
il TV LCD 32"!

OK! Tanto papà mi ha  
promesso il PC, l'iPOD  
ed il gioco di Hello Kitty...

Sai che la mamma  
mi regala la  
Nintendo Wii?

Mi vorrà regalare lo  
splendido servizio di  
piatti Coveri Home???



# più premi, più sorprese per te

catalogo premi valido fino al 9 ottobre 2010

# FILL.CO.

CALZATURE • ABBIGLIAMENTO • PELLETTERIE

UOMO

DONNA



# LIQUIDAZIONE TOTALE fino al 28 Febbraio

MERCE ESTIVA ED INVERNALE

VALENTINO MODA

CROMIA

ROBERTO CAVALLI FOULARDS

MISSONI ACCESSORIES

GUESS JEANS

LEVI'S

JUST CAVALLI

VERSACE SPORT

MERC LONDON

CHINOOK

G. FERRÈ

GUESS BY MARCIANO LINGERIE

SORBINO UOMO

BIKKEMBERGS

BYBLOS

ALTAVILLA VIC. (VI) - Via Vicenza 232 - 0444 341706

(Uscita Autostrada VI-Ovest vicino Centro Medico CMSR)

Aperto dal Lunedì al Sabato dalle 9.00 alle 13.00 dalle 15.30 alle 19.30

# La vera storia del generale Roatta

UN LIBRO AVVINCENTE CON TESTIMONIANZE IMPORTANTI DI PRIMA MANO, COME QUELLA DI **SERGIO ROATTA**, FIGLIO DEL GENERALE, STRENUAMENTE IMPEGNATO A SOSTENERE L'INNOCENZA DEL PADRE RIGUARDO AL DELITTO DEI FRATELLI ROSSELLI

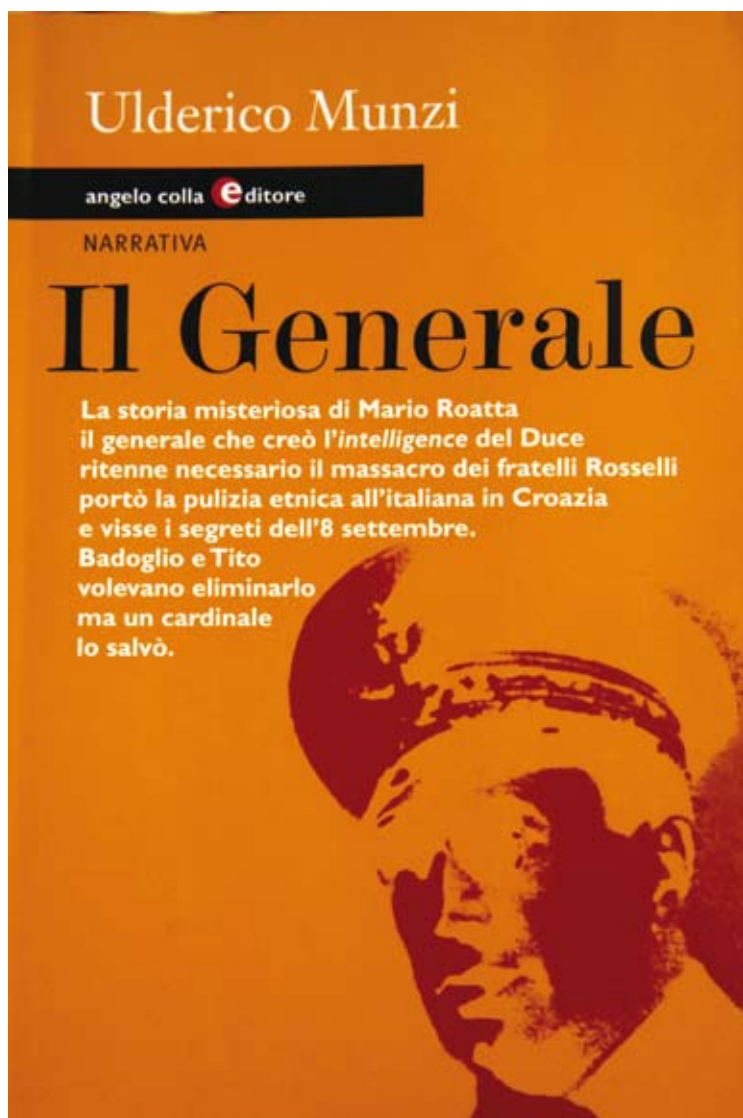
**U**omo enigmatico, freddo, determinato, dal 1934 responsabile del Sim, l'intelligence del Duce, e nel '36 a capo del corpo di spedizione italiano in Spagna, il generale Mario Roatta, indicato da alcuni storici come l'ideatore del massacro dei fratelli Rosselli, è stato uno dei personaggi più influenti dell'establishment militare dell'Italia fascista. E tuttavia nessuno ha mai realizzato una biografia su di lui. Ci ha pensato, a distanza di oltre quarant'anni dalla morte, avvenuta a Roma nel 1968, il giornalista e scrittore Ulderico Munzi. S'intitola "Il Generale" e l'ha pubblicata Angelo Colla nella sua nuova collana dedicata alla narrativa. Si tratta infatti di un libro risolto in forma di romanzo, in cui la storia ha la possibilità di fluire libera, senza quei puntelli che di solito imbrigliano i ricercatori di professione.

Costruito su verbali d'interrogatorio, memoriali, rapporti di spionaggio e controspionaggio, relazioni, documenti delle varie segreterie di ministeri e organizzazioni del regime fascista, il lavoro si avvale anche della testimo-

nianza di una misteriosa "fonte R".

Spiega nella prefazione Ulderico Munzi: "Perché tirar fuori dall'oblio il generale Mario Roatta? Per la sua modernità di uomo dell'ombra, di militare intessuto di grandi qualità diplomatiche, di uomo che incarnava perfettamente una mistura di duplicità e spietatezza. Démonico? Ne sapeva una più del diavolo. E' riuscito a sfuggire a un giudizio anche dopo vicende che avrebbero dovuto inchiodarlo: l'assassinio dei fratelli Rosselli di Giustizia e Libertà, la persecuzione malvagia e ostinata di antifascisti, i sabotaggi e le operazioni a dir poco spregiudicate durante la guerra d'Etiopia e la guerra di Spagna, la sconfitta annunciata e inevitabile di Guadalajara (la prima sconfitta del fascismo), i massacri nello stile moderno della purificazione etnica di partigiani e civili in Croazia nel 1942...". Un libro agile, avvincente, che si legge d'un fiato, con testimonianze importanti di prima mano, come quella di Sergio Roatta, figlio del Generale, strenuamente impegnato a sostenere l'innocenza del padre riguardo al delitto dei fratelli Rosselli.

Diviso in dieci capitoli, una prefazione, un epilogo e un folgorante antefatto, il libro di Munzi è di quelli che fanno farsi leggere e ricordare, grazie anche a una scrittura agile, diretta, capace d'indagare a tutto campo tra le pieghe più segrete di un uomo che in molti hanno definito, per la sua arguzia, scaltrezza e abilità strategica, "Generale del diavolo", e che ha consentito all'autore di scavare nel "cuore di tenebra" di un'Italia magmatica e sulfurea. ■



Sopra  
La copertina del libro  
"Il Generale"



**COMPRESSORI  
VENETA**

# LA FORZA DELL'ESPERIENZA

W W W . C O M P R E S S O R I V E N E T A . I T

COMPRESSORI INDUSTRIALI - ESSICCATORI D'ARIA - POMPE PER VUOTO - FILTRI PER ARIA - SCARICATORI DI CONDENZA - SERBATOI  
REFRIGERATORI D'ACQUA - SCAMBIATORI DI CALORE - GRUPPI ELETTROGENI - GENERATORI D'AZOTO - ACCESSORI - SISTEMI DI DISTRIBUZIONE

Via dell'Oreficeria, 61 - Vicenza - Tel. 0444-571933 - Fax 0444-571003  
g.zanovello@compressoriveneta.it

di Stefano Rossi



# Quattro generazioni a passo di danza

DAL 1974 IL **NORDEST** DI CALDOGNO FA BALLARE I VICENTINI CON I RITMI PIÙ IN VOGA DEL MOMENTO

**A**lmeno quattro generazioni di vicentini sanno che cos'è il Nordest. Stiamo parlando naturalmente della discoteca di Caldogno che, nata nell'aprile 1974, ha ospitato negli anni nomi importantissimi del panorama nazionale e internazionale della musica, diventando un luogo di ritrovo importante per i giovani e anche i meno giovani, perché ha sempre ospitato anche serate di liscio in una delle sue sale.

Ideatori di questo "tempio della musica" sono stati Mario "Michele" Piazza e la moglie Francesca che - come si faceva un tempo - con i primi risparmi crearono un locale che sarebbe poi cresciuto anche nelle dimensioni anno dopo anno.

Basti pensare che in quegli anni ruggenti sono passati per il Nordest, che era un punto di riferimento in Veneto anche per gli artisti, personaggi come Mina, Gino Bramieri, Gianni Morandi, Claudio Baglioni, Andrea Mingardi, i Pooh (moltissime volte...), Antonello Venditti, Renato Zero, Ambra e Fiorello per quanto riguarda i nomi più famosi del panorama italiano; la musica internazionale ha visto invece la presenza di "mostri sacri" come Barry White, George McCrae (chi ricorda "Rock your baby"...?), fino a Demis Roussos.

Dai tardi anni '70 anche al Nordest si iniziò a fare discoteca, con esponenti storici del djing dell'epoca: il vicentino Paolo Giusti, ad esempio, e più tardi nomi molto famosi come Albertino, Molella e Fargetta di Radio Dj, con la quale il locale negli anni '90 aveva un'esclusiva per il Veneto.

Oggi la discoteca, che ha una capienza di quasi 4mila persone, accoglie i

più diversi generi musicali in cinque diverse sale: il Les Pois è dedicato ai giovani con la musica più attuale, la Sala Liscio accontenta gli appassionati con le migliori orchestre, il Jeans Club (che richiama il nome della primissima sala creata da Piazza) propone disco revival, la sala Conga "contiene" la musica Latinoamericana, fino alla quinta sala che è un contenitore di suoni e melodie diverse.

Le singolarità della storia di questa struttura sono diverse, ma per i vicentini è sempre stata uno dei luoghi di ritrovi più importanti e seguiti, anche perché - oltre a proporre la musica del momento - era aperta a tutti i gusti e a tutti i ragazzi. Nella sua storia c'è un altro personaggio "leggendario": Roberto Danza, che dal 1991 - prima solo come dj, poi come scelte artistiche - è sempre stato fra le "menti" del locale.

E oggi come allora Mario "Michele" Piazza continua a seguire la sua creatura giorno dopo giorno, notte dopo notte, nonostante siano passati ormai trentacinque anni di attività. La prima grossa novità si ebbe attorno al 1980, quando il locale si ampliò per accogliere il pubblico sempre più folto; negli anni '90, poi, nuovo ampliamento per lasciare spazio a diversi generi musicali.



**Dall'alto**  
Barry White ai tempi dell'apparizione al Nordest; la sala Le Pois oggi; una gara di ballo negli anni '70



FEDERAZIONE ITALIANA  
TEATRO AMATORI  
Comitato Regionale Veneto

REGIONE DEL VENETO

Giunta Regionale



PROVINCIA DI VICENZA  
Assessorato alla Cultura



COMUNE DI VICENZA  
Assessorato alle Attività Culturali  
Assessorato per i Giovani e l'Istruzione

Confartigianato  
ASSOCIAZIONE ARTIGIANI  
DELLA PROVINCIA DI VICENZA  
ArtigianFidiVicenza

IL GIORNALE  
DI VICENZA

# 22° FESTIVAL NAZIONALE MASCHERA D'ORO

Vicenza, Teatro San Marco  
Febbraio-Marzo 2010

RIBALTA DEL TEATRO AMATORIALE  
16° PREMIO "FABER TEATRO"

**Abbonamenti (posti numerati):**

Interi € 65,00 - Ridotti € 55,00

**Biglietti (posti numerati):**

Interi € 9,00 - Ridotti € 7,50

**Informazioni e preventi (senza supplemento):**

F.I.T.A. Federazione Italiana Teatro Amatori, Segreteria Regionale  
Stradella Barche 7, 36100 Vicenza, tel. 0444/324907

[www.fitaveneto.org](http://www.fitaveneto.org)

Sabato 6 febbraio 2010, ore 21.00  
Compagnia "Prototeatro" (PD)

**LA LOCANDIERA  
E GLI AMOROSI**

di Piero Dal Prà da Carlo Goldoni  
regia di Piero Dal Prà

Sabato 13 febbraio 2010, ore 21.00  
Compagnia "Il Teatro dei Picari" (MC)

**IL DIAVOLO CON LE ZINNE**

di Dario Fo, regia di Francesco Faccioli

Sabato 20 febbraio 2010, ore 21.00  
Compagnia "La Zonta" (VI)

**SALOMÈ**

di Oscar Wilde, regia di Mauro Lazzaretti

Sabato 27 febbraio 2010, ore 21.00  
"Accademia Teatrale Campogalliani" (MN)

**SCHERZI D'AMORE  
IN SALSA TRAGICA**

di Anton Cechov, regia di Maria Grazia Bettini

Sabato 6 marzo 2010, ore 21.00  
Compagnia "Stabilimento Teatrale" (TV)

**L'ODISSEA DI PANTALONE**

di Emanuele Pasqualini, regia di Emanuele Pasqualini

Sabato 13 marzo 2010, ore 21.00  
Compagnia "L'Accademia di Teamus" (VR)

**RUMORI FUORI SCENA**

di Michael Frayn, regia di Rino Condercui

Sabato 20 marzo 2010, ore 21.00  
Compagnia "Città di Milano" (MI)

**LA CANTATRICE CALVA**

di Eugène Ionesco, regia di Franco Maria Di Pippo

Sabato 27 marzo 2010, ore 21.00  
Compagnia "Amici per un sogno" (VB)

**IL CERCHIO DELLA VITA**

Musical tratto da "Il Re Leone", regia di Renata Mariotti  
Serata di Gala - Premiazioni delle Compagnie



Sopra  
L'oboista  
Francesco Quaranta



A destra  
Gli spalti del  
Teatro Comunale  
Città di Vicenza

# Oboista per caso...

**FRANCESCO QUARANTA È L'ATTESO PROTAGONISTA DI UN CONCERTO AL TEATRO COMUNALE CITTÀ DI VICENZA, SABATO 13 FEBBRAIO. ECCO LA SUA STORIA**

**F**rancesco Quaranta, nato a Milano nel 1967, è diplomato in oboe, oboe barocco e direzione d'orchestra. Ha seguito corsi di perfezionamento con grandi maestri vincendo numerosi premi in concorsi nazionali e internazionali. Ha esordito da solista nel 1986 con l'Orchestra Sinfonica della Rai di Milano, diretto da Gatti. Nel 1989 ha collaborato con Bernstein. Ha al suo attivo numerose tournée in Italia, Europa, Corea e Giappone, dove ha eseguito e registrato gran parte del repertorio oboistico, anche contemporaneo. Il suo concerto in programma al Teatro Comunale Città di Vicenza sabato 13 febbraio diventa quindi anche l'occasione per conoscere questo artista di grande talento che ha scoperto l'oboe un po' per caso... «La mia passione per la musica - racconta - è nata cantando quando avevo sei anni...poi quasi per caso sono arrivato all'oboe, forse lo strumento che più di tutti si avvicina alla voce umana». Oboista per caso quindi... «È stata una scelta un po' obbligata,

almeno inizialmente. Tentai l'esame di ammissione in conservatorio a Milano per tutti gli strumenti a fiato e mi presero solo in oboe. Non conoscevo assolutamente questo strumento ma provai lo stesso ed ora... è la mia passione».

Era l'inizio di un percorso artistico ricco di esperienze artistiche significative. «Penso che ogni esperienza che ho fatto nella mia carriera mi abbia dato sempre una crescita dal punto di vista artistico. Senza dubbio l'incontro con il maestro Bernstein è stato indimenticabile, ma l'esperienza che mi ha segnato di più fu il mio debutto da solista con un'orchestra».

Il suo esordio avviene nel 1986 nel concerto per oboe di Strauss, lo stesso che eseguirà al Teatro Comunale Città di Vicenza, quasi a sottolineare l'esistenza di un legame particolare con questa partitura: «Infatti. Ero ancora allievo in conservatorio, iscritto al IV corso, e feci l'audizione per la parte principale in questo concerto. La commissione decise che avevo delle qualità e mi ritrovai a suonare da solista con un'orchestra. Confesso che l'emozione fu tale che al termine del concerto mi misi a piangere dallo stress accumulato». Strauss, comunque, non è certo l'unica passione musicale di Francesco Quaranta: «Recentemente ho anche inciso per Universal Classic un disco intitolato "Quarto Tempo", in cui suono da solista con la Royal Philharmonic Orchestra musiche di Roberto Cacciapaglia, uno dei protagonisti della scena musicale italiana più innovativa, alla ricerca di una musica senza confini, al di là delle divisioni. Ho avuto anche numerose esperienze televisive e ho suonato in orchestra nell'ultimo disco di Branduardi. Come ho già detto, mi diverte suonare in questi ambiti, ma il primo amore è la musica classica».

di **Federica Bressan** per *Publiadige*

## CONCERTO SINFONICO

13 febbraio 2010 ore 21.00

Francesco Quaranta (oboe)

Direttore: Giancarlo De Lorenzo

Orchestra del Teatro Olimpico

## Teatro Comunale Città di Vicenza

Viale Mazzini 39

Tel: 0444-327393

info@tcvi.it www.tcvi.it

# LA CASA DEL FUTURO: IL BENESSERE E IL RISPARMIO ENERGETICO SI INCONTRANO IN UN CONNUBIO DI ELEGANZA E DI CONFORT A VICENZA IN VIA F.LLI ALBANESE



A pochi passi dal centro storico di Vicenza la **Casa Passiva** non è più solo un sogno, ma diviene realtà. Ogni particolare costruttivo è pensato per Voi.

Le moderne tecnologie impiegate con grande attenzione sono a Vostro servizio per garantirVi confort, sicurezza, risparmio.

L'Architettura del futuro si veste di colori, luci e forme espressive per dare vita alla Vostra nuova Casa Passiva.

L'Agenzia Immobiliare Bellieni, che opera nel settore da più di venti anni, ha ricevuto l'incarico di vendita e con grande soddisfazione Vi propone un nuovo ed innovativo complesso immobiliare composto da una

palazzina di sei appartamenti dotati di ampie terrazze e giardini di proprietà con possibilità di mini piscina nel SUPER ATTICO.

Immagina di vivere in un ambiente elegante, dal design raffinato, eccezionalmente confortevole, sia per abitare che per lavorare utilizzando materiali atossici ed ecocompatibili.

Sono incluse anche tre ville affiancate di grandi dimensioni, da mq 350 cada una, con ingresso indipendente e ampio giardino.

L'impresa di costruzioni Semilcos attualmente costruisce a Vicenza l'unico esempio di complesso che sarà certificato Passiv Hous, Ecodomus classe A+ e Casaclima Gold.

#### **Dotazioni:**

Materiali di prestigio per pavimenti e serramenti • laterizi di qualità • materiali e tecniche all'avanguardia

Riscaldamento e raffrescamento a pavimento • Impianto elettrico dimensionato per 6 Kw • Domotica • Caldaia a condensazione • Impianto geotermico • Pannelli solari termico • Pannelli fotovoltaici • Ventilazione meccanica • Impianto di deumidificazione • Serramenti ad alto isolamento • Isolamento acustico certificato • Finiture personalizzabili

**BELLIENI**  
IMMOBILIARE

Ufficio Vendite: Piazza Matteotti, 16 - 36100 Vicenza - ph. +39 0444 525262  
fax +39 0444 525251 - Email: info@bellieni.com - Web site: www.bellieni.com

Ufficio locazioni: Piazza Matteotti, 25 - 36100 Vicenza - ph. +39 0444 322818  
fax +39 0444 323076 - Email: affitti@bellieni.com



A sinistra  
The Classic Buskers

# Domeniche in musica

**LA SOCIETÀ DEL QUARTETTO DI VICENZA  
NELL'ANNO DEL CENTENARIO ALLARGA I  
SUOI ORIZZONTI CON EVENTI CROSSOVER IN  
PROGRAMMA ALLA DOMENICA**

**N**ell'anno del suo centenario, la Società del Quartetto di Vicenza allarga i propri orizzonti musicali aprendo le porte ad eventi cosiddetti "crossover" o "trasversali", con il non celato intento di ampliare il bacino del proprio pubblico, offrendo una musica a 360 gradi e spettacoli di grande qualità. Ecco spiegato lo slogan che accompagna i 5 appuntamenti dei Concerti della domenica edizione 2010 - "Orecchie nuove per il centenario" - ed ecco spiegato cosa ci fanno Elio e le Storie Tese, Stefano Benni e Paolo Fresu, quei pazzi scatenati del Gomalan Brass Quintet e l'improbabile duo dei Classic Buskers sotto l'insegna di una delle più antiche associazioni concertistiche italiane come il Quartetto.

Dopo lo straordinario successo di Elio e Le Storie Tese, domenica 14 febbraio ore 20.30 arriva la premiata ditta Michael Copley & Ian Moore, ovvero "The Classic Buskers", straordinario duo britannico che con le sue funamboliche rivisitazioni del repertorio classico ha divertito le platee di mezzo mondo. A Vicenza presentano "Miniclassics" che prevede, tra gli altri, l'Overture del Barbiere di Siviglia, l'Intermezzo della Cavalleria Rusticana, una selezione dalla Carmen di Bizet e molto altro ancora.

La vera trasgressione, in un siffatto cartellone alternativo, sta paradossalmente nell'unica proposta di musica "classica" della rassegna, in programma di sabato sera (il 27 febbraio ore 20.30). L'occasione è l'incontro fra due generazioni: da una parte un grande violinista come Leon Spierer, dall'altra un'orchestra di giovani, quella della Classe di Esercitazioni Orchestrali del Conservatorio di Vicenza, che eseguiranno pagine di Brahms, Mozart e Schubert.

Domenica 14 marzo ore 20.30, sarà poi la volta di un duo raffinato rappresentato dalla magica tromba jazz di Paolo Fresu e dalla voce di Stefano Benni che presentano la loro performance dal titolo "Leggende di Mare e di Città".

Chiusura "in fanfara", domenica 21 marzo ore 20.30, con gli ottoni del Gomalan Brass Quintet, che propongono uno dei loro spettacoli di maggior successo dal titolo "Classics on brass". La rassegna dei "Concerti della Domenica", resa possibile grazie al sostegno della Banca Popolare di Vicenza, rappresenta un ulteriore sviluppo della collaborazione fra il Quartetto e la Fondazione del Teatro Comunale Città di Vicenza. Gli spettacoli avranno inizio alle 20,30.

I biglietti (da 15 a 35 euro), sono in vendita nella sede della Società del Quartetto, il Teatro Comunale, Pantha Rei e gli sportelli della Banca Popolare di Vicenza; attraverso [www.greenticket.it](http://www.greenticket.it)

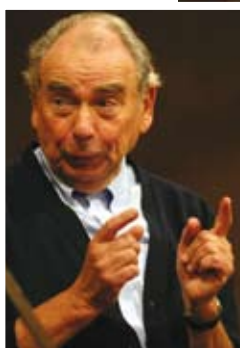
di **Sara Voltan** per *Publiadige*



**Sopra**  
Paolo Fresu e  
Stefano Benni



**Sopra**  
Il Gomalan  
Brass Quintet



**A sinistra**  
Il violinista  
Leon Spierer

## **Società del Quartetto di Vicenza**

Vicolo Cieco Retrone, 24  
36100 Vicenza  
Tel. 0444 543729  
Fax 0444 543546  
[www.quartettovicenza.org](http://www.quartettovicenza.org)



## **UNA GRANDE FAMIGLIA, DI OLTRE 30.000 SOCI CHE CAMMINANO INSIEME**

**INFORMAZIONI PRESSO LE NOSTRE SEDI:  
Segreteria FNP CISL [www.pensionati.cisl.vi.it](http://www.pensionati.cisl.vi.it)**

VICENZA - Stradella Piancoli, 5 - Tel. 0444 228888 - [fnp@vicenza.cisl.it](mailto:fnp@vicenza.cisl.it)  
BASSANO DEL GRAPPA - Via Cristoforo Colombo, 94 - Tel. 0424 523117 - [fnp.ulss3@vicenza.cisl.it](mailto:fnp.ulss3@vicenza.cisl.it)  
ARZIGNANO - Via 4 Martiri, 10 - Tel. 0444 670728  
SCHIO/THIENE - Via S.S. Trinità, 102 - Schio - Tel. 0445 521845 - [fnp.ulss4@vicenza.cisl.it](mailto:fnp.ulss4@vicenza.cisl.it)  
MONTECCHIO MAGGIORE - Via Duomo, 1 - Tel. 0444 493155 - [fnp.ulss5@vicenza.cisl.it](mailto:fnp.ulss5@vicenza.cisl.it)  
VALDAGNO - Via Galliano, 10 - tel. 0445 408200



**Istituto Nazionale Assistenza Sociale**

## **AL TUO FIANCO DAI PRIMI PASSI NEL MONDO DEL LAVORO ALLA PENSIONE**

VICENZA - Stradella Piancoli, 5 - Tel. 0444 322742  
ARZIGNANO - Via 4 Martiri, 10 - Tel. 0444 670728  
NOVENTA VICENTINA - via Europa, 3 - Tel. 0444 787185  
VALDAGNO - Via Galliano, 10 - Tel. 0445 401603  
BASSANO DEL GRAPPA - Via Cristoforo Colombo, 94 - Tel. 0424 228030  
THIENE - Via Rovigo, 3 - Tel. 0445 369200  
SCHIO - Via S.S. Trinità, 102 - Schio - Tel. 0445 527026  
MONTECCHIO MAGGIORE - Via Duomo, 1 - Tel. 0444 699280/491213  
LONIGO - Via Quirico Rossi, 24 - Tel. 0444 835159/830704  
CAMISANO VICENTINO - Via C. A. Dalla Chiesa, 12 - Tel. 0444 610838



## SHOW

di Stefano Rossi

# PFM canta De Andrè

AL PALASPORT DI SCHIO APPUNTAMENTO DA NON PERDERE PER GLI APPASSIONATI DI MUSICA ITALIANA

## MUSICA

**05** The Watch (prog rock)  
Vicenza, Teatro Comunale

**11** Rachel Z  
Schio Hotel

**13** Orchestra del Teatro Olimpico  
dir. Giancarlo De Lorenzo, oboe Francesco Quaranta. Musiche di Strauss  
Vicenza, Teatro Comunale

**14** The Classic Buskars ("MiniClassics")  
Teatro Comunale di Vicenza

**20** Ludovico Einaudi  
Vicenza, Teatro Comunale

**27** Leon Spierer & I Giovani del Conservatorio di Vicenza Brahms\Mozart\Schubert  
Teatro Comunale di Vicenza

## TEATRO E DANZA

**02** Italiani si nasce e noi lo nacquimo di e con Maurizio Micheli e Tullio Solenghi  
regia di Marcello Cotugno  
Thiene, Teatro Comunale (replica 03 e 04/02)

**03** Un giardino d'aranci fatto in casa con Gianfranco D'Angelo e Ivana Monti  
Valdagno, Teatro Super

**07** La strana coppia di Neil Simon con Mariangela D'Abbraccio ed Elisabetta Pozzi  
regia di Francesco Tavassi  
Bassano, Teatro Remondini (replica 8/02)

**14** Ho appena 50 anni - balletto con Raffaele Paganini  
Lonigo, Teatro Comunale

**17** La fortuna con la F maiuscola di Eduardo De Filippo  
con Luigi De Filippo  
Arzignano, Teatro Mattarello

**23** Col piede giusto di Angelo Longoni con Amanda Sandrelli e Blas Roca Rey  
Bassano, Teatro Remondini (replica 24/02)



LUDOVICO EINAUDI  
Sabato 20 a VICENZA



MARIANGELA D'ABBRACCIO E  
ELISABETTA POZZI  
Lunedì 8 a BASSANO

Golf Hotel  
Villa Bonomo  
Ristorante

**A FEBBRAIO VI PROPONIAMO  
LE NOSTRE "OFFERTE A 4 STELLE":**

**SAN VALENTINO CON "FIOCCHI DI LUCE"**

Per la festa degli innamorati pernottamento in JUNIOR SUITE con bottiglia di benvenuto in camera e cena romantica a lume di candela e da cornice la manifestazione "fiocchi di luce". Tre serate che dipingeranno il cielo dell'altopiano immerso nel paesaggio innevato in un'atmosfera magica e suggestiva a ritmo di musica.

**SAN VALENTINO E CARNEVALE**

Pernottamento in JUNIOR SUITE con bottiglia di benvenuto in camera e cena romantica a lume di candela

**2 NOTTI: 200€ - 3 NOTTI: 285€ - 4 NOTTI: 360€  
A PERSONA CON TRATTAMENTO DI MEZZA PENSIONE**

PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONTATTATECI O  
VISITATE IL NOSTRO SITO INTERNET!

**GOLF HOTEL VILLA BONOMO**

Via Pennar 322 - Asiago (VI) - Italy - Tel. 0424 460408  
www.hotelvillabonomo.it - info@hotelvillabonomo.it



*Bruscato*  
al vostro servizio dal 1958

*Tendaggi interni ed esterni  
rifacimento e produzione propria  
di salotti e imbottiti.*



Via R. Fabiani, 8 - VICENZA  
Tel./Fax 0444. 304747  
www.tappezeria-bruscato.it

# IL BUON ANNO DI GRANCASA

sconti fino al **50%** su migliaia di articoli.\*



~~39'90~~

2000  
watt

TERMOZETA

**29'93**

**-25%**

SISTEMA STIRANTE  
TERMOZETA ES 3500 INOX

Sistema stirante con ferro professionale - regolazione vapore  
spia luminosa pronto vapore - tappo con dispositivo di  
sicurezza - potenza caldaia 1200 watt - potenza ferro 800 watt

~~81'00~~ Tognana

**64'80**

**-20%**

BATTERIA 7 PEZZI MERANO "TOGNANA"

alluminio pressofuso rivestimento antiaderente Alzo Nobel  
consente una cottura veloce e leggera indicata per  
cibi delicati composizione: 1 casseruola con 1 manico cm. 16  
1 coperchio cm. 16 - 1 casseruola con 2 manici cm. 20  
1 coperchio cm. 20 - 1 padella con 1 manico cm. 28  
1 tegame con 2 manici cm. 28 - 1 coperchio cm. 28



~~339~~

Hotpoint  
ARISTON

**288'15**

**-15%**

LAVATRICE HOT POINT ARISTON ARXXL 105

Regolazione temperatura - centrifuga 1000 giri/min regolabile  
Opzioni: Delay timer, Super Wash, Extra Risciacquo, Stira  
Facile - Programmi speciali: Woolmark Platinum Care,  
Ciclo Camicie, Ciclo Baby, Buonanotte, Seta, Mix 15'

www.grancasa.it

promozione valida  
fino al 14/02/2010

**GRANCASA**  
Grandi cose per grandi case.

LOMBARDIA: Legnano (MI) - Nerviano (MI) - Pero (MI) - Paderno Dugnano (MI) - San Giuliano M. (MI) - Cermenate (CO) - c/o G.M. Bossi Saronno (VA) - Desenzano del Garda (BS) - Mantova - PIEMONTE: Carmagnola (TO) - Ceva (CN) - Verbania Fondotoce (VB) - LIGURIA: Cairo Montenotte (SV) - Sarzana (SP) - UMBRIA: Perugia loc. Taverne di Corciano - Spello (PG) - VENETO: Vicenza - Villorba (TV)

\*Vedi regolamento interno. Salvo esaurimento scorte.



# 7-14 Spaziocasa

IN FIERA A VICENZA SI RINNOVA L'APPUNTAMENTO CON LA RASSEGNA DEDICATA AD ARREDO E ACCESSORI PER LA CASA, GIUNTA ALLA 50ª EDIZIONE

**02 MARTEDÌ**

Rassegna 2010 - uomini e montagna - Solagna

**06 SABATO**

Fiera "Caccia & pesca" - Mussolente (fino al 7/02)  
Expoelettronica - Fiera di Vicenza (fino al 7/02)

**07 DOMENICA**

8ª Ciaspalonga del Grappa - Romano d'Ezzelino  
86º Carnevale di Malo - Malo (fino al 16/02)

**13 SABATO**

Escursione guidata: ciaspolada e tramonto a Monte Spitz - Recoaro Terme

**14 DOMENICA**

Escursione guidata: ciaspolada sul Monte Rove - Recoaro Terme  
15º Carnevale tonezzano 2010 - Tonezza del Cimone (fino al 16/02)

**19 VENERDÌ**

Fiera "Mondo sapori" - Mussolente (fino al 21/02)

**20 SABATO**

Hunting show - Fiera di Vicenza (fino al 22/02)  
Pescare - Fly fishing and spinning show - Fiera di Vicenza (fino al 22/02)

**21 DOMENICA**

Escursione guidata: salita al Pra degli Angeli - Recoaro Terme  
Ciaspolando con il G.A.M. - PASSO COE - Zugliano

**24 MERCOLEDÌ**

A.R.T.T. Rassegna di tessuti e decori - Fiera di Vicenza (fino al 26/02)

**26 VENERDÌ**

"Gli autori ci parlano" - "L'acqua, il sangue e la terra: racconti tra cronaca e storia"  
(Edoardo Pittalis presenta il suo ultimo libro) - Piovene Rocchette

**27 SABATO**

Escursione Notturna con racchette da neve - "Graspolando al chiaro di luna"  
Tonezza del Cimone

**28 DOMENICA**

Gara di sci di fondo "38ª Marciabianca" - Enego  
XVII ed. "Chiamata di Marzo" - Recoaro Terme (fino al 28/02)

# Expò

## Elettronica

### VICENZA



6-7  
febbraio  
2010

FIERA DI VICENZA (Pad. L)  
ore 9/18

**MOSTRA MERCATO DI:**

informatica,  
telefonia mobile e fissa,  
hardware e software,  
ricezione satellitare,  
hobbistica, DVD e Games,  
materiali di consumo.  
MERCATINO DELL'USATO

vale come ridotto

# PROFUMERIA

# L'Orchidea

ARVAL

MAVALA  
SWITZERLAND

  
MONTEIL  
PARIS

Elizabeth Arden

terme di  
SATURNIA  
linea cosmetica termale

  
SANS SOUCIS

1795 RANCÉ

paco rabanne

Stendhal

  
Parfums  
Panama

  
HUGH PARSONS  
Established 1905  
Regent Street, London.

ACQUA  
DIE  
ELBA  


CANALI Men

CAROLINA HERRERA  
NEW YORK

Salvatore Ferragamo

Viale Milano, 32 - VICENZA Tel. 0444 322917



TI ASPETTIAMO,  
PER SAN VALENTINO  
ABBIAMO TANTE  
IDEE REGALO!





# “Per San Valentino mi metto in 3D”



Poco "fashion" ma molto "trendy" i mitici occhiali 3D per entrare nell'iper definizione

**Cosa regalare al proprio innamorato? E' dura ... Ma con i consigli di Isabella ce la puoi fare anche tu**

Isabella Morseletto e Videorunner per Publiadige

"Ormai saprete già tutto della storia di Jake Sully quel gran pezzo di Avatar e di Neytiri, la mia rivale Na'vi. Quella li non la sopporto, fa di tutto per portarmelo via. Anch'io mi sono fatta "avatare" per entrare nelle grazie di Jake proprio in occasione di San Valentino. Il mio santo preferito spero mi aiuterà a conquistare il mio bel marine. Anche lui però ... che si dia un'occhiata in giro: ma che ci vai a fare a Pandora - dico io - vieni qui a Vicenza, e vedi di rifarti con qualche bel regalo a tema: nelle prossime pagine ci sono tutti i consigli del caso!"



**Isabella Morseletto (41)**

dopo aver visto il film con gli occhiali, si è calata nel suo AVATAR metà donna e metà NA'VI (foto a destra) per entrare nelle grazie del marine Jake Sully

Appese, camiciole in puro lino con manica lunga arrotolata: per i bimbi di 4 anni



Abitoni in lino rigato per quando lei avrà 6 anni

## > Abbigliamento bimbi VERDE e MENTA

a Vicenza in via Pigafetta 17  
☎ 0444 544344

Intanto - caro il mio Jake - ricordati che ho un bimbo piccolino: se cominciamo con un regalino per lui, sicuramente hai qualche chance in più. E allora vieni da **Urbano Di Zermeghedo**, uomo di stile e di estrema raffinatezza che saprà consigliarti al meglio nella serenità del suo negozio: par d'essere nel salotto di una dimora di campagna, fra orsi di pezza, foto di cani e bambini e **una calda intimità**. Quotidianità e libertà, di conversare e di esprimersi. Non vorrei influenzare le scelte, ma devo richiamare l'attenzione sulla **camiceria su misura** per il bambino, sui camicioni ed abitoni bimba: tutto italiano, con tanta voglia di corse sui prati verdi per esprimere la spensieratezza dei giochi dell'estate.



Coreana in puro lino per maschietti di 6 anni

Claudia (2 anni), figlia di Maria Vittoria, frequent guest da Verde e Menta



Mauro Pozzer  
www.mauropozzer.com  
ha fotografato Isabella in questa puntata



con  
**ISABELLA**  
& friends



Nella foto fra pezzi di modernariato è facilmente riconoscibile la straordinaria lampada Eclisse del 1965

ZEBRA | 348 7062397



Seduta su una poltrona Knoll del 1950, Susanna (4 anni) scherza con le righe da "zebra" all'interno del negozio che porta il nome di questo bizzarro animale. Alle sue spalle una radio Brionvega del 1964, una chicca ambita da tutti gli appassionati



Sabrina Menato mostra ad Isabella (di spalle) le borse vintage nel negozio ZEBRA

Sotto Isabella si cala nei magici anni '60 attraverso gli abiti di allora, firmati Roberta di Camerino



## > Modernariato & Design ZEBRA

a Vicenza in Corso Fogazzaro 210

☎ 348 7062397

foto di Mauro Pozzer

Se la tua lei (o il tuo lui) sono nati nel dopoguerra, apprezzeranno particolarmente ZEBRA: un negozio di **arredamento ed abbigliamento vintage**, decisamente fuori standard, vero punto d'incontro per tutti gli amanti del modernariato e del design italiano ed internazionale dagli anni '50 agli anni '80.

**Sabrina Menato** si occupa di ricercare e proporre **oggetti dei più famosi designer** e delle più importanti case produttrici di quegli anni.

E' facile trovare pezzi particolari, originali di Joe Colombo, Sottsass, Castiglioni, Charles Eames, Saarinen, Bertioia, Jacobsen, etc... e di marchi storici quali Arredoluce, Arteluce, Stilnovo, Cassina, Flos, Knoll, Herman Miller, Kartell, Artemide ... per citarne alcuni fra i più noti.

A questo si uniscono **l'abbigliamento e gli accessori vintage** (fra tutti Roberta di Camerino e Gucci) ma anche capi più recenti firmati Prada, Fendi, Louis Vuitton, ...



Di Fabergé gli straordinari cristalli colorati



Nella foto una collana in argento di Giovanni Raspini

Jake Sully, il marine in missione su Pandora: ma quant'è bello st'omo?



## > Capolavori del Tempo RE MIDA

a Vicenza in Corso Palladio 70

☎ 0444 545977

foto di Mauro Pozzer

Il nome Re Mida evoca leggendarie storie del passato racchiuse in volumi preziosi, intriganti da tramandare di madre in figlia. **Anna Jannò** ha voluto questo nome per sottolineare l'apertura mentale che è fondamentale per vivere il mondo del prezioso, oggi.

Vera e propria **mecca del regalo prezioso d'autore** (perfetto per il San Valentino), Re Mida è realizzato pensando **alla donna d'oggi**. Quindi consigli sugli abbinamenti dei gioielli, sul come e perchè indossarli, uniti all'abilità di recuperare un vecchio gioiello rotto per trarne qualcosa di unico e personalizzato.



Riflessa nello specchio, il volto di Isabella Morsetto sembra celare la domanda che tutti immaginiamo: Cosa le regalerà Jake, il bel marine di Avatar?



Isabella esamina alcuni preziosi sotto la guida di **Anna Jannò** nella boutique **Re Mida**



La collezione di gioielli realizzati da laboratori artigiani appositamente per Re Mida. Sotto, i gemelli da uomo di Antorà



RE MIDA | 0444 545977



Katiuscia

Isabella

THE SECRET | 348 2737027

> Per la donna  
**THE SECRET**

a Vicenza in Via Ponte delle Bele n. 9

☎ 348 2737027

foto di Mauro Pozzer

Vi segnalo The Secret, negozietto in centro-centro a Vicenza, ma comodo da raggiungere in auto (si parcheggia al Mutilato). All'interno si spazia con la fantasia fra mille idee **per far felice una donna**: borse in pelle ed ecopelle, oggettistica etnica, oggetti in argento, acciaio, rame. Qui tutto è pensato all'insegna di un **felice rapporto qualità/prezzo**. Per San Valentino "lui" troverà facilmente qualcosa per "lei", grazie anche ai consigli di Katiuscia.



Nella foto **Katiuscia Guarino**. La titolare del negozio **The Secret** indossa un girocollo che rimbalza il colore del suo sguardo



Nella foto sopra uno splendido anello in vetro color citrino. A lato bijoux di chiara matrice etnica, perfetti per **San Valentino**



♥ Borse in pelle ed ecopelle, utili e funzionali, oppure trendy e chic: a ciascuna la sua



Ecco Neytiri, la Na'vi nativa di Pandora con le sembianze di Zoe Saldana cercare di arruffianarsi Jake



Anche per la **Nina** (nella foto con Isabella) è tempo di San Valentino: insieme attraversano il Corso verso la gioielleria Verdeacqua: insieme per un regalo prezioso



Isabella Melloni, un sorriso che regala entusiasmo



Gigliola Iannò

Isabella Morsetto

La Nina



La Nina sogna con me. Nella foto indossa un bracciale che le piacerebbe tanto ricevere in regalo per il suo San Valentino

### > Gioiellieri entusiasti

**VERDEACQUA**  
a Vicenza in Corso Palladio n. 42  
☎ 0444 320518

foto di Mauro Pozzer

Isabella e la Nina si recano da Verdeacqua, in Corso Palladio a Vicenza per sognare qualche bel regalino per San Valentino. Verdeacqua, che quest'anno compie **20 anni di attività** è stato recentemente rinnovato, portando l'attenzione soprattutto ad un pubblico giovane e **ottimizzando il rapporto qualità-prezzo** indipendentemente dal budget di spesa, con l'entusiasmo, la cortesia e la pazienza che da sempre caratterizzano il lavoro di Gigliola Iannò. Dice Isabella: "Ho trovato una grande attenzione alle tendenze moda ed all'assistenza post-vendita, con tantissime idee per bimbi e ragazzi, un ampio assortimento per LUI e anche una apprezzatissima **vetrina delle occasioni** all'interno del negozio".

VERDEACQUA | 0444 320518



Per Gigliola Iannò cortesia e pazienza completano lo charme del professionista



La collana con orsetto, di Margarita (Milano)



Ecco qualcosa per "lui": al bel Jake piaceranno sicuramente questi monili preziosi di Venerio e Zancan



Gioielli in argento di Sogni. Interni della gioielleria Verdeacqua a Vicenza

“ E' giorno di mercato in città: l'obiettivo di Mauro Pozzer sorprende Isabella mentre assolve agli impegni di donna di casa scegliendo la miglior frutta fra i banchi dell'ortolano ”





♥ Nelle pagina, gli interni della cartoleria **Piccolo di Camisano Vicentino**: un regno incantato governato dall'armonia e dalla professionalità di **Maria Antonietta Piccolo** ed **Anna Carollo** (ritratte nella foto centrale insieme ad Isabella, Morseletto) e di **Armando Piccolo**



PICCOLO - CAMISANO | 0444 61.0167

## > Idee regalo e ... Carnevale!

### PICCOLO - CAMISANO

a Camisano Vicentino in Piazza 29 Aprile n. 3

☎ 0444 610167

foto di Mauro Pozzer

Mentre Isabella è in giro per selezionare le migliori proposte di San Valentino, le viene in mente che siamo in pieno CARNEVALE! La cartoleria **Piccolo di Camisano** offre sia le migliori proposte per l'idea regalo e l'accessorio importante, sia gli articoli stagionali (Carnevale appunto, Natale, ...) oltre ovviamente alla proposta scuola con una ampia gamma di zaini ed articoli dedicati.

Una vasta panoramica dei **marchi più attenti** (Piquadro per gli articoli in pelle, Faber-Castell, Parker, Waterman e Vittorio Martini per le penne regalo, Tivoli Audio, Cow Parade, Paperblanks, Joseph Joseph per il design casa/ufficio) oltre a tante altre aziende meno conosciute ma ugualmente interessanti. Per gli **articoli fashion** le fortissime Hello Kitty - Camomilla occupano un posto molto importante.

Per Isabella nuove opportunità e nuove idee da regalare e farsi regalare, ogni giorno dell'anno.

“ A Camisano una pausa golosa mi fa scoprire che San Valentino è soprattutto dolcezza e cuoricini ”





La bella Zoe Soldana di Avatar ha un indubbio fascino, devo essere onesta" - dice Isabella - "soprattutto le invidio quel bel nasino che dista anni luce dal mio. Però le orecchie ... cara Zoe, sembrano quelle di un Doberman prima del taglio..."



Nelle foto Emiliano e Rosanna di Idea Verde realizzano composizioni con elementi naturali. La tecnica e la passione sono imprescindibili nel lavoro della fioreria di Camisano Vicentino

> **Fiorista di fiducia**  
**IDEA VERDE**

a Camisano Vicentino in via Marconi n. 5  
☎ 0444 611080  
foto di Mauro Pozzer

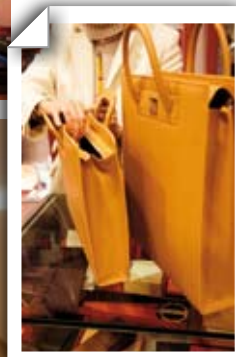
Tecnica e poetica che dialogano all'unisono per esprimere il significato di una professione che nasce - come un fiore - **dal seme della passione**. Mi piace descrivere così lo straordinario lavoro di ricerca e sperimentazione che da più di vent'anni sono il motore del "fare" di Idea Verde a Camisano.

Per **Emiliano Filippi** e **Rosanna Baggio** la ricerca volta ai materiali e ai modi è alimentata da incontri e viaggi. La commistione di elementi naturali che dialogano tra di loro attraverso una abile tecnica, parla di loro grazie ad una sottile poetica che, oltre a parlare "**con**" i materiali, vince la sfida di **far parlare "i" materiali**.





Da KART fine pelletteria da lavoro e (a sinistra) l'attenzione sugli articoli Porsche Design by Faber Castell



♥ Nello spazio casa (foto sopra) organizzato con grande respiro ed attenzione cromatica spicca la ricca selezione di aromi Lampe Berger. Sotto, la parete colorata con l'offerta di carte e biglietti Rössler Papier



Isabella Morseletto passeggia all'interno di KART (Centro Commerciale Le Piramidi). Nel pavimento l'attenzione cade sul marchio del negozio, eseguito in mosaico di marmo alla veneziana



## > Alle Piramidi Cartoleria KART

a Torri di Quartesolo (Vicenza)  
Centro Commerciale LE PIRAMIDI - II° livello, Portale 1  
☎ 0444 267194

foto di Mauro Pozzer

Non poteva mancare una tappa alle Piramidi nel mio percorso di selezione dei migliori regali per il San Valentino. Una volta entrata dal portale 1, sono salita al secondo livello dove c'è la bellissima cartoleria KART. Katiuscia Carraro e Gabriella Frasson svolgono un lavoro molto accurato nella **selezione di marchi specializzati** per scrittura e lavoro (pelletteria da ufficio), **progettazione di packaging** e articoli per la casa. Grandissima qualità (molto lavoro artigianale) e un servizio clienti veramente top.

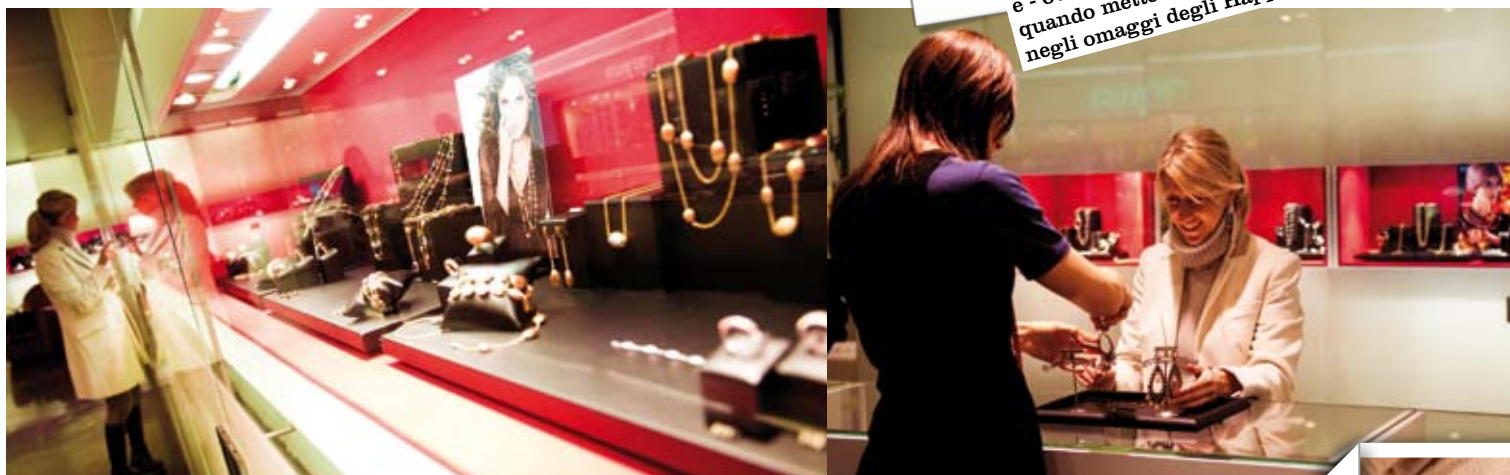
Interessanti i **brand della cartoleria**, che mi piace ricordare: Faber Castell, Visconti, Porsche, Fedon, Nava, Tassotti, Cartiere Rossi, Stewo ...



Le raffinate penne MONTBLANC



Isabella Morsetto alle Piramidi: una pausa per uno spuntino pensando al capolavoro di James Cameron e - ovviamente - al bel Jake: quando metteranno i personaggi di AVATAR negli omaggi degli Happy Meal?



Da Paganini alle Piramidi c'è una sezione dedicata ai mitici vasi di Venini



Orecchini in filigrana veneziana in argento e pietre naturali (di Yvone Christa)



La spilla a farfalla di MISIS



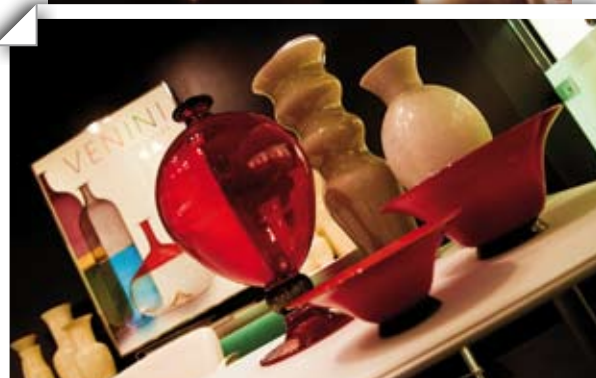
All'interno del negozio sono presenti anche la fine gioielleria di GIORGIO VISCONTI, le collezioni di MARCO BICEGO, top brand mondiale ed orgoglio vicentino

## > Alle Piramidi PAGANINI Gioielli

a Torri di Quartesolo (Vicenza)  
Centro Commerciale LE PIRAMIDI  
☎ 0444 267003

foto di Mauro Pozzer

Vado dritta da Paganini, dove trovo cordialità e gentilezza ad accogliermi. Ho **tanta voglia di prezioso**, e spero proprio che fra i regali di San Valentino mi capiti qualcosa scelto fra le gioie che ho ammirato in questa gioielleria. Noto una differenziazione marcata rispetto a molti altri negozi e respiro quell'atmosfera che tanto piace a **noi romantiche sognatrici**. La scelta è davvero ampia, spaziando dal gioiello importante, all'accessorio, all'oggetto regalo. In un grande centro commerciale la differenza la fa il singolo negozio, dove il grande riscontro dei clienti è misurabile indipendentemente dall'afflusso generale.





Maria Silvia esibisce con orgoglio un cavallo di battaglia della trattoria Ponte delle Bele: lo strudel di mele con uva fragola



Maria Silvia

Daniele



Orgoglio vicentino, un baccalà con polenta in primo piano, anch'esso protagonista del menu della trattoria Ponte delle Bele di Vicenza



Isabella Morseletto mentre immagina la sua serata con Jake Sully. Al centro tavola è protagonista un tipico cestino di Schüttelbrot

## > In Trattoria PONTE DELLE BELE

a Vicenza in Contrà Ponte delle Bele n. 5  
☎ 0444 320647

foto di Mauro Pozzer

Di ritorno a Vicenza, lascio nuovamente la mia auto parcheggiata in Piazzale del Mutilato, comoda al centro, e mi fermo alla trattoria Ponte delle Bele: ho pensato che il bel Jake potrebbe anche invitarci a cena, e sono convinta che l'**atmosfera familiare della trattoria** e la grande passione di Daniele Cossalter e Maria Silvia Benetti potrebbero regalarci una serata ricca di emozioni. La cucina tipica vicentina con contaminazioni trentino-tirolesi è accompagnata dalla cura per la preparazione della tavola, sempre molto proporzionata e premiata da dettagli caratteristici. Si percepisce anche la personale carica di amore profusa da Enrico Tapparo, da oltre 20 anni in armonia al fianco dei titolari.

Come andrà a finire tra Jake e Morsy?  
Segui l'avventura sui social networks



diventa Fan di Isabella su »

facebook

guarda le foto private di Isabella su »

twitter

CAT'S  
THE  
END  
(per adesso)

# UNA BOMBA H SALVERÀ IL MONDO?



\* Legge n. 296/2006, Legge n. 31/2008 e Legge n. 33/2009.

NUOVA RX 450h CON FULL HYBRID TECHNOLOGY.  
IL SUV CHE RIDUCE AL MINIMO LE EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>.

Forse non salverà il mondo, ma sicuramente lo aiuterà molto.  
Grazie all'esclusiva tecnologia ibrida Lexus di seconda generazione abbiamo  
ottenuto la rivoluzionaria RX 450h, una vera bomba da 299 CV,  
con le emissioni e i consumi più bassi della categoria pari a quelli di una  
berlina compatta: 6,3 litri/100 km e 148 g di CO<sub>2</sub>/km (ciclo combinato).  
Inoltre, tutta la gamma Lexus Hybrid Drive beneficia degli ecoincentivi statali\*.

**Prova l'esclusività della Lexus Experience e scopri Pick up & Delivery,  
il servizio di prelievo e riconsegna gratuita per la manutenzione della tua auto.**

**GIURIATTI FUTURO**

Padova - uscita aut. PD Ovest - Z. I. Via del Santo, 174 - Tel. 049 768788  
www.giuriattifuturo.it - info@giuriattifuturo.it

www.lexus.it



# ESTETICA Capriccio



- Trattamento viso-corpo
- Massaggi
- Istituto di bellezza
- Depilazione permanente
- Tatuaggi

COGOLLO DEL CENGIO (VI)

Via D. Giuseppe Contro, 11

Tel. 0445.880.889



A cura di  
**Rita Girelli**, responsabile  
Gruppo Astrologico Il Pentagono



## Il cielo sopra di noi

Il mese di **FEBBRAIO** ripropone la quadratura, cioè la tensione tra Plutone, il pianeta della trasformazione, e Saturno, il pianeta della stabilità e della tradizione; chiaro dunque che ci potranno essere, a livello collettivo, tensioni politiche, finanziarie che potranno accentuarsi con l'arrivo del periodo primaverile. Individualmente i segni che risentono maggiormente di questo inevitabile cambiamento sono il Capricorno, l'Ariete, il Cancro e la Bilancia, l'opportunità offerta è quella di un grande rinnovamento interiore che inevitabilmente induce a tagliare i rami secchi che non producono più nuovi frutti.

**Giove** è da poco entrato nel suo domicilio dei **Pesci** ed è quindi molto disponibile ad elargire i suoi doni, cioè una visione ottimistica e positiva riguardo alle esperienze della vita, qualsiasi esse siano.

I pianeti veloci e il Sole si trovano tra l'**Aquario**, il segno del mese e del Carnevale, il segno delle temperature gelide che però anticipa un disgelo dei cuori con l'arrivo di molti pianeti in **Pesci**, considerato il segno fortunato dell'anno 2010, tema natale permettendo, s'intende.

Mercurio, il pianeta del movimento, degli scambi e della comunicazione conclude la sua lunga sosta in Capricorno e, dopo l'11, corre in Aquario, segno che gli è particolarmente congeniale, e quindi offre notevoli opportunità per nuovi contatti ed incontri ai segni d'aria, Aquario, Gemelli e Bilancia, che si devono "muovere" in tutti i sensi, favoriti anche Ariete e Sagittario.

### OROSCOPO

#### *Vicentini fortunati*

Nel mese di FEBBRAIO godranno di maggior fortuna:  
Pesci, Cancro, Scorpione, seguiti dal Capricorno.

#### PESCI



**Isabella Zilio**  
volleista  
5 marzo 1983

#### CANCRO



**Giovanni Battaglin**  
ex ciclista  
22 luglio 1951

#### SCORPIONE



**Sandro Orlando**  
allenatore di basket  
23 ottobre 1960

#### CAPRICORNO



**Alessia Marioni**  
amazzone  
16 gennaio 1974

#### L'OROSCOPO PER I LETTORI

Inviare a Rita Girelli le vostre domande in tema di AFFETTI / LAVORO / DENARO: nel prossimo numero di CATS, Rita risponderà in modo esauriente con un quadro personalizzato della vostra posizione (o di quella di una persona a voi cara).

Attenzione: è necessario specificare:

- nome
- luogo, data ed ora di nascita
- sesso
- una domanda precisa, all'interno di uno dei temi (AFFETTI / LAVORO / DENARO)

Inviare la vostra email a Rita [ [ritagirelli@catsmagazine.it](mailto:ritagirelli@catsmagazine.it) ] entro il giorno 12.02.2010  
Fra le richieste pervenute, Rita sceglierà quelle più interessanti da pubblicare

## Ariete



**IRENE PIVETTI**  
4 aprile 1963

**LAVORO** • Mercurio, dal 10 in poi, ti assiste per contrattazioni, colloqui, iniziative commerciali, Marte ti fornisce la grinta, la coppia Plutone-Saturno continua ad inquietare i nati in marzo.

**AMORE** • Molto positivo con Venere in Aquario e Marte in Leone, dispensatori di armonia interiore e grande passionalità, bella la Luna Nuova nel giorno di San Valentino.

## Leone



**LUCA BARBARESCHI**  
28 luglio 1956

**LAVORO** • Marte è nel segno, Saturno è alleato per progetti a lungo termine e Giove lascia l'opposizione, da evitare dimenticanze e leggerezze dal 10 in poi per via di Mercurio opposto.

**AMORE** • Venere e Mercurio in Aquario possono portare a incomprensioni nocive per i rapporti affettivi, cercate di trascorrere serate distensive con amici.

## Sagittario



**WOODY ALLEN**  
1 dicembre 1935

**LAVORO** • Saturno premia i nati in novembre, con la spinta a mettere nuovi semi per un produttivo futuro. Giove, signore del segno, fa il suo ingresso nel segno non amico dei Pesci e consiglia prudenza nelle uscite di denaro e incita ad una corretta alimentazione.

**AMORE** • Non ci sono problemi per la vita affettiva dato che Marte e Venere sono favorevoli ma è da consigliare una certa prudenza nella valutazione dei sentimenti visto che un Giove contrario può indurre ad una qualche confusione nella visione dei fatti.

## Toro



**VALERIA MARINI**  
14 maggio 1967

**LAVORO** • I pianeti lenti e anche Giove sono a favore, in superficie rimane un Marte battagliero, che consiglia di evitare la competizione sterile, meglio negoziare.

**AMORE** • Possibili tensioni e malumori nel segno dell'Aquario, ma dall'11 viene in soccorso una dolce e sensuale Venere in Pesci.

## Vergine



**RANIA REGINA DI GIORDANIA**  
31 agosto 1970

**LAVORO** • La situazione, stazionaria sino all'11, potrebbe deteriorare con Venere e Giove in opposizione, con tensioni lavorative e momenti di malinconia, Plutone continua a fortificare i nati in agosto.

**AMORE** • La forte concentrazione di pianeti in Pesci non aiuta, ma può portare a prese di consapevolezza e decisioni necessarie e rimandate da tempo.

## Capricorno



**MARGHERITA BUY**  
15 gennaio 1962

**LAVORO** • A parte i nati in dicembre, il trend è positivo, in particolare dall'11 in poi con i pianeti in Pesci, da segnalare la presenza di un Giove che per un anno infonderà un po' di ottimismo all'austero Capricorno.

**AMORE** • I pianeti veloci non sono più nel segno, ma non si delineano neppure nubi all'orizzonte.

## Gemelli



**STEFANIA SANDRELLI**  
5 giugno 1946

**LAVORO** • Mercurio positivo dopo il 10 vi offre affari vantaggiosi e cambi di lavoro piuttosto interessanti, bene per i nati in maggio sostenuti da un costruttivo Saturno, meno scorrevole la situazione per i nativi di giugno.

**AMORE** • Situazione favorevole sino al 10, Luna Nuova portatrice di incontri ravvicinati, poi una Venere pescina un po' dispettosa può complicare la situazione.

## Bilancia



**JOHN LENNON**  
9 ottobre 1940

**LAVORO** • I nati in settembre sono un po' cotti da Plutone e Saturno, l'aria per loro è diventata cupa e malinconica, Mercurio in Aquario darà spazio ad occasioni lavorative con nuove assunzioni e progetti innovativi.

**AMORE** • La Luna di San Valentino e i pianeti in Aquario con Marte in Leone danno il via a stuzzicanti opportunità erotico-sentimentali.

## Aquario



**VASCO ROSSI**  
7 febbraio 1952

**LAVORO** • Tocca questo mese alla prima decade l'irritante pressing di Marte, attenzione alla pressione, poi Mercurio e Nettuno nel segno possono dare luogo a pensieri un po' troppo stressanti.

**AMORE** • Bene con Venere nel segno e Marte opposto, con alta tensione erotica, belle occasioni la notte di San Valentino.

## Cancro



**GABRIEL GARKO**  
12 luglio 1974

**LAVORO** • Dopo la lunga opposizione di Mercurio, sfavorevole alla comunicazione, Giove e Venere in trigono daranno il via a colpi di fortuna, con viaggi lavorativi inaspettati.

**AMORE** • Periodo magico per l'amore, in particolare da giovedì 18, quando anche il Sole entra in Pesci, creando una vera melodia del cuore.

## Scorpione



**DEMI MOORE**  
11 novembre 1962

**LAVORO** • Bene, bene, l'accoppiata Venere-Giove dall'amico segno dei Pesci offre soluzioni inaspettate a problematiche varie come non avveniva da tempo, un litigioso Marte potrà irritare i nativi della prima decade.

**AMORE** • Cielo sereno dopo l'11, in arrivo tranquillità affettiva e un certo benessere economico.

## Pesci



**EVA HERZIGOVA**  
10 marzo 1973

**LAVORO** • Comincia il periodo della risalita, i pianeti della fortuna sono nel segno e impongono di cercare occasioni di lavoro, aumenti di stipendio e fanno ben sperare in un saldo positivo del conto bancario.

**AMORE** • Dolce, romantico come i Pesci sanno immaginare e vivere, attenzione che troppo zucchero non faccia salire l'ago della bilancia.

Aqua



Aria



Terra



Fuoco





## SAPORI DI BACCO

Viale Europa, 95 - THIENE - Tel. 0445 826910 - Fax 0445 367145 - CHIUSO IL LUNEDÌ  
[www.saporidibacco.it](http://www.saporidibacco.it) - [info@saporidibacco.it](mailto:info@saporidibacco.it)

VUOLE LASCIARE  
IN PACE LA  
SIGNORA ?  
GUARDI CHE  
LA ARRESTO  
PER STALKING !



L'APPUNTAMENTO CON IL PROSSIMO NUMERO DI CATS È IN EDICOLA IL 26 FEBBRAIO

# FUORI

## SALDI SPECIAL EDITION

Per ampliamento negozi

# sconti su tutti autunno

NUMERO VERDE  
**800-553311**

[www.nico.it](http://www.nico.it)

## SAN ZENO DI CASSOLA

# TUTTO

## SAN ZENO DI CASSOLA

zio e rinnovo calzature

## e le collezioni b/inverno

# nico

abbigliamento calzature

**ESTEL** casa

Il tempo passa, il valore resta.



**Aradio Querini collezione Il Riguardaroba**  
Alessandro Scandurra

Per conoscere i prodotti, le promozioni e i premi: [www.estel.com](http://www.estel.com)

Per progettare, preventivare e acquistare: **Numero Verde**  
**800 52 53 54**

**ESTEL**  
I 5 SENSI DELL'HABITAT